



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

60 metai

2017 m. sausio 17 d.

Turinys

II Ne teisėkūros procedūra priimami aktai

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

- ★ 2016 m. lapkričio 21 d. Tarybos sprendimas (ES) 2017/75 dėl Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Bosnijos ir Hercegovinos stabilizacijos ir asociacijos susitarimo protokolo, kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, pasirašymo Sąjungos bei jos valstybių narių vardu ir laikino taikymo 1
- Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Bosnijos ir Hercegovinos stabilizacijos ir asociacijos susitarimo protokolas, kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą 3
- ★ 2016 m. lapkričio 21 d. Tarybos sprendimas (Euratomas) 2017/76, kuriuo pritariama, kad Europos Komisija Europos atominės energijos bendrijos vardu sudarytų Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Bosnijos ir Hercegovinos stabilizacijos ir asociacijos susitarimo protokolą, kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą 22

REGLAMENTAI

- ★ 2017 m. sausio 16 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2017/77, kuriuo įgyvendinamas Reglamentas (ES) Nr. 267/2012 dėl ribojamųjų priemonių Iranui 24
- ★ 2016 m. liepos 15 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2017/78, kuriuo nustatomos motorinių transporto priemonių EB tipo patvirtinimo, atsižvelgiant į numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškvietos sistemas transporto priemonėse, administracinės nuostatos ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2015/758 nuostatų dėl tokių sistemų naudotojų privatumo ir duomenų apsaugos įgyvendinimo vienodos sąlygos ⁽¹⁾ 26

(¹) Tekstas svarbus EEE.

- ★ 2016 m. rugsėjo 12 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2017/79, kuriuo nustatomi motorinių transporto priemonių EB tipo tvirtinimo išsamūs techniniai reikalavimai ir bandymo procedūros, susijusios su jose montuojamomis numeriu 112 grindžiamų iškvietų „eCall“ sistemomis ir atskiraisiais techniniais jų mazgais bei komponentais, ir kuriuo papildomos ir iš dalies keičiamos Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2015/758 nuostatos dėl išimčių ir taikomų standartų ⁽¹⁾ 44
- ★ 2017 m. sausio 16 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2017/80, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 329/2007 dėl ribojančių priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai 86
- 2017 m. sausio 16 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2017/81, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti 88

SPRENDIMAI

- ★ 2017 m. sausio 16 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2017/82, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas (BUSP) 2016/849 dėl ribojamųjų priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai 90
- ★ 2017 m. sausio 16 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2017/83, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/413/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Iranui 92

REKOMENDACIJOS

- ★ 2017 m. sausio 16 d. Komisijos rekomendacija (ES) 2017/84 dėl alyvos angliavandenilių maisto produktuose ir su maistu besiliečiančiose medžiagose bei gaminiuose stebėsenos ⁽¹⁾ 95

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE.

II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2017/75

2016 m. lapkričio 21 d.

dėl Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Bosnijos ir Hercegovinos stabilizacijos ir asociacijos susitarimo protokolo, kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, pasirašymo Sąjungos bei jos valstybių narių vardu ir laikino taikymo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 217 straipsnį kartu su 218 straipsnio 5 dalimi ir 218 straipsnio 8 dalies antra pastraipa,

atsižvelgdama į Kroatijos Respublikos stojimo aktą, ypač į jo 6 straipsnio 2 dalies antrą pastraipą,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2008 m. birželio 16 d. pasirašytas ir 2015 m. birželio 1 d. įsigaliojo Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Bosnijos ir Hercegovinos stabilizacijos ir asociacijos susitarimas ⁽¹⁾ (SAS);
- (2) Kroatijos Respublika Sąjungos valstybe nare tapo 2013 m. liepos 1 d.;
- (3) pagal 2012 m. Akto dėl Kroatijos Respublikos stojimo į Europos Sąjungą sąlygų 6 straipsnio 2 dalies antrą pastraipą dėl Kroatijos prisijungimo prie SAS turėtų būti susitariama Tarybai, vieningai veikiant valstybių narių vardu, ir atitinkamai trečiajam šaliai sudarant SAS protokolą;
- (4) 2012 m. rugsėjo 24 d. Taryba įgaliojo Komisiją Sąjungos bei jos valstybių narių ir Kroatijos Respublikos vardu pradėti derybas su Bosnija ir Hercegovina dėl Sąjungos arba Sąjungos bei jos valstybių narių ir vienos ar kelių trečiųjų šalių arba tarptautinių organizacijų pasirašytų arba sudarytų susitarimų pritaikymo atsižvelgiant į Kroatijos Respublikos įstojimą į Sąjungą;
- (5) tos derybos sėkmingai baigtos 2016 m. liepos 18 d. parafavus Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Bosnijos ir Hercegovinos stabilizacijos ir asociacijos susitarimo protokolą, kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą (toliau – Protokolas);

⁽¹⁾ O L L 164, 2015 6 30, p. 2.

- (6) Protokolas turėtų būti pasirašytas Sąjungos ir jos valstybių narių vardu su sąlyga, kad jis bus sudarytas vėliau;
- (7) Protokolo sudarymui taikoma atskira procedūra tais klausimais, kurie patenka į Europos atominės energijos bendrijos kompetencijos sritį;
- (8) Protokolas turėtų būti laikinai taikomas, kol bus baigtos jo sudarymui būtinos procedūros,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Igaliojama Sąjungos bei jos valstybių narių vardu pasirašyti Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Bosnijos ir Hercegovinos stabilizacijos ir asociacijos susitarimo protokolą, kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, su sąlyga, kad minėtas Protokolas bus sudarytas.

Protokolo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenį (-is), įgaliotą (-us) pasirašyti Protokolą Sąjungos ir jos valstybių narių vardu.

3 straipsnis

Kol bus užbaigtos Protokolo sudarymui būtinos procedūros, jis taikomas laikinai, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio 2 dalį, nuo pirmos mėnesio dienos praėjus vienam mėnesiui po jo pasirašymo dienos ⁽¹⁾.

4 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2016 m. lapkričio 21 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
P. PLAVČAN

⁽¹⁾ Datą, nuo kurios Protokolas bus laikinai taikomas, *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbs Tarybos Generalinis sekretoriatas.

Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Bosnijos ir Hercegovinos stabilizacijos ir asociacijos susitarimo

PROTOKOLAS,

kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą

BELGIJOS KARALYSTĖ,

BULGARIJOS RESPUBLIKA,

ČEKIJOS RESPUBLIKA,

DANIJOS KARALYSTĖ,

VOKIETIJOS FEDERACINĖ RESPUBLIKA,

ESTIJOS RESPUBLIKA,

AIRIJA,

GRAIKIJOS RESPUBLIKA,

ISPANIJOS KARALYSTĖ,

PRANCŪZIJOS RESPUBLIKA,

KROATIJOS RESPUBLIKA,

ITALIJOS RESPUBLIKA,

KIPRO RESPUBLIKA,

LATVIJOS RESPUBLIKA,

LIETUVOS RESPUBLIKA,

LIUKSEMBURGO DIDŽIOJI HERCOGYSTĖ,

VENGRIJA,

MALTOS RESPUBLIKA,

NYDERLANDŲ KARALYSTĖ,

AUSTRIJOS RESPUBLIKA,

LENKIJOS RESPUBLIKA,

PORTUGALIJOS RESPUBLIKA,

RUMUNIJA,

SLOVĖNIJOS RESPUBLIKA,

SLOVAKIJOS RESPUBLIKA,

SUOMIJOS RESPUBLIKA,

ŠVEDIJOS KARALYSTĖ,

JUNGTINĖ DIDŽIOSIOS BRITANIJOS IR ŠIAURĖS AIRIJOS KARALYSTĖ,

Europos Sąjungos sutarties, Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo ir Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarties Susitariančiosios Šalys, toliau – valstybės narės, ir

EUROPOS SĄJUNGA bei EUROPOS ATOMINĖS ENERGIJOS BENDRIJA,

toliau – Europos Sąjunga,

ir

BOSNIJA IR HERCEGOVINA,

atsižvelgdamos į Kroatijos Respublikos (toliau – Kroatija) įstojimą į Europos Sąjungą 2013 m. liepos 1 d.,

kadangi:

- (1) 2008 m. birželio 16 d. Liuksemburge pasirašytas ir 2008 m. liepos 1 d.–2015 m. gegužės 31 d. galiojo Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Bosnijos ir Hercegovinos laikinasis susitarimas;
- (2) 2011 m. gruodžio 9 d. Briuselyje pasirašyta Sutartis dėl Kroatijos stojimo į Europos Sąjungą (toliau – Stojimo sutartis);
- (3) 2013 m. liepos 1 d. Kroatija įstojo į Europos Sąjungą;
- (4) 2008 m. birželio 16 d. Liuksemburge pasirašytas ir 2015 m. birželio 1 d. įsigaliojo Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Bosnijos ir Hercegovinos stabilizacijos ir asociacijos susitarimas (toliau – SAS);
- (5) pagal Kroatijos stojimo akto 6 straipsnio 2 dalį dėl Kroatijos prisijungimo prie SAS susitariama sudarant SAS protokolą;
- (6) siekiant užtikrinti, kad būtų atsižvelgta į SAS nurodytus abipusius Europos Sąjungos ir Bosnijos ir Hercegovinos interesus, buvo surengtos SAS 37 straipsnio 3 dalyje nurodytos konsultacijos,

SUSITARĖ:

I SKIRSNIS

SUSITARIANČIOSIOS ŠALYS

1 straipsnis

Kroatija yra 2008 m. birželio 16 d. Liuksemburge pasirašyto SAS Šalis ir kaip ir kitos Europos Sąjungos valstybės narės atitinkamai priima SAS bei prie tą pačią dieną pasirašyto Baigiamojo akto pridedamų bendrųjų deklaracijų ir vienašalių deklaracijų tekstus ir į juos atsižvelgia.

II SKIRSNIS

SAS IR JO PRIEDŲ BEI PROTOKOLŲ TEKSTŲ PAKEITIMAI

ŽEMĖS ŪKIO PRODUKTAI

2 straipsnis

Žemės ūkio produktai *sensu stricto*

1. SAS 27 straipsnio 3 dalyje pridedama ši pastraipa:

„Įsigaliojus Protokolui, kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos įstojimą į Europos Sąjungą, arba, tuo atveju, jei tas Protokolas taikomas laikinai, nuo jo laikino taikymo datos pirmoje pastraipoje nurodyta metinė tarifinė kvota yra 13 210 tonų (grynasis svoris).“.

2. SAS 27 straipsnyje įterpiama ši dalis:

„4a. Be 4 dalies, įsigaliojus Protokolui, kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos įstojimą į Europos Sąjungą, arba, tuo atveju, jei tas Protokolas taikomas laikinai, nuo jo laikino taikymo datos Bosnija ir Hercegovina panaikina muitus, taikomus tam tikriems Sąjungos kilmės importuojamiems žemės ūkio produktams, išvardytiems IIIf priede, atsižvelgdama į nurodytą kiekvieno produkto tarifinę kvotą.“.

3. Šio Protokolo I priedas įterpiamas kaip SAS IIIf priedas.

3 straipsnis

Žuvų ir žuvininkystės produktai

1. SAS 28 straipsnyje įterpiama ši dalis:

„1a. Įsigaliojus Protokolui, kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos įstojimą į Europos Sąjungą, arba, tuo atveju, jei tas Protokolas taikomas laikinai, nuo jo laikino taikymo datos Sąjunga panaikina visus muitus ir lygiaverčio poveikio priemones, taikomus Bosnijos ir Hercegovinos kilmės žuvų ir žuvininkystės produktams, išskyrus IVa priede išvardytus produktus. IVa priede išvardytiems produktams taikomos jame išdėstytos nuostatos.“.

2. SAS 28 straipsnyje pridedama ši dalis:

„3. Įsigaliojus Protokolui, kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos įstojimą į Europos Sąjungą, arba, tuo atveju, jei tas Protokolas taikomas laikinai, nuo jo laikino taikymo datos Bosnija ir Hercegovina leidžia pradėti naudoti tarifines kvotas importuojamiems gyviems karpiams, kurių KN kodas 0301 93 00, ir nustato neapmuitinamą 75 tonų metinę ribą. Kvotos ribas viršijantiems importuojamiems produktams taikomi SAS V priede nustatyti muitai.“.

3. Šio Protokolo II priedas įterpiamas kaip SAS IVa priedas.

4 straipsnis

Perdirbti žemės ūkio produktai

Šio Protokolo III priedas pridedamas kaip SAS 1 protokolo III priedas.

5 straipsnis

Susitarimas dėl vyno

Įsigaliojus Protokolui, kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos įstojimą į Europos Sąjungą, arba, tuo atveju, jei tas Protokolas taikomas laikinai, nuo jo laikino taikymo datos SAS 27 straipsnio 5 dalyje nurodytas 7 protokolo I priedas iš dalies keičiamas taip, kaip išdėstyta šio Protokolo IV priede.

III SKIRSNIS

BENDROSIOS IR BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

6 straipsnis

Šis Protokolas ir jo priedai yra neatskiriama SAS dalis.

7 straipsnis

1. Laikydamosi savo procedūrų, ši Protokolą patvirtina Europos Sąjunga bei jos valstybės narės ir Bosnija ir Hercegovina.
2. Šalys viena kitai praneša apie 1 dalyje nurodytų atitinkamų procedūrų užbaigimą. Patvirtinimo dokumentai deponuojami Europos Sąjungos Tarybos generaliniame sekretoriате.

8 straipsnis

1. Šis Protokolas įsigalioja pirmą kito mėnesio po paskutinio patvirtinimo dokumento deponavimo dieną.
2. Jei iki pirmos mėnesio dienos praėjus vienam mėnesiui po šio Protokolo pasirašymo dienos deponuoti ne visi šio Protokolo patvirtinimo dokumentai, jis taikomas laikinai. Laikino taikymo data yra pirmą mėnesio dieną praėjus vienam mėnesiui po pasirašymo dienos.

9 straipsnis

Šis Protokolas sudarytas dviem egzemplioriais, kurių tekstas anglų, bulgarų, čekų, danų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovakų, slovenų, suomių, švedų, vengrų ir vokiečių, bosnių ir serbų kalbomis; kiekvienas tekstas yra vienodai autentiškas.

Съставено в Брюксел на петнадесети декември през две хиляди и шестнадесета година.

Hecho en Bruselas, el quince de diciembre de dos mil dieciséis.

V Bruselu dne patnáctého prosince dva tisíce šestnáct.

Udfærdiget i Bruxelles den femtende december to tusind og seksten.

Geschehen zu Brüssel am fünfzehnten Dezember zweitausendsechzehn.

Kahe tuhande kuueteistkümnenda aasta detsembrikuu viieteistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα πέντε Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες δεκαέξι.

Done at Brussels on the fifteenth day of December in the year two thousand and sixteen.

Fait à Bruxelles, le quinze décembre deux mille seize.

Sastavljeno u Bruxellesu petnaestog prosinca godine dvije tisuće šesnaeste.

Fatto a Bruxelles, addì quindici dicembre duemilasedici.

Briselē, divi tūkstoši sešpadsmitā gada piecpadsmitajā decembrī.

Priimta du tūkstančiai šešioliktų metų gruodžio penkioliktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétézer-tizenhatodik év december havának tizenötödik napján.

Magħmul fi Brussell, fil-ħmistax-il jum ta' Diċembru fis-sena elfejn u sittax.

Gedaan te Brussel, vijftien december tweeduizend zestien.

Sporządzono w Brukseli dnia piętnastego grudnia roku dwa tysiące szesnastego.

Feito em Bruxelas, em quinze de dezembro de dois mil e dezasseis.

Întocmit la Bruxelles la cincisprezece decembrie două mii șaisprezece.

V Bruseli pātnāsteho decembra dvetisīcšestnāst.

V Bruslju, dne petnajstega decembra leta dva tisoč šestnajst.

Tehty Brysselissä viidentenätoista päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattakuusitoista.

Som skedde i Bryssel den femtonde december år tjugohundrasexton.

Sačinjeno u Briselu, dana petnaestog decembra dvije hiljade šesnaeste godine.

Састављено у Бриселу, дана петнаестог децембра двије хиљаде шеснаесте године.

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Za Europsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Ghall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen
 Za Europsku uniju
 За Европску унију

За държавите-членки
 Por los Estados miembros
 Za členské státy
 For medlemsstaterne
 Für die Mitgliedstaaten
 Liikmesriikide nimel
 Για τα κράτη μέλη
 For the Member States
 Pour les États membres
 Za države članice
 Per gli Stati membri
 Dalībvalstu vārdā –
 Valstybių narių vardu
 A tagállamok részéről
 Ghall-Istati Membri
 Voor de lidstaten
 W imieniu Państw Członkowskich
 Pelos Estados-Membros
 Pentru statele membre
 Za členské štáty
 Za države članice
 Jäsenvaltioiden puolesta
 För medlemsstaterna
 Za države članice
 За државе чланице

За Европейската общност за атомна енергия
 Por la Comunidad Europea de la Energía Atómica
 Za Evropské společenství pro atomovou energii
 For Det Europæiske Atomenergifællesskab
 Für die Europäische Atomgemeinschaft
 Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας
 For the European Atomic Energy Community
 Pour la Communauté européenne de l'énergie atomique
 Za Europsku zajednicu za atomsku energiju
 Per la Comunità europea dell'energia atomica
 Eiropas Atomenerģijas Kopienas vārdā –
 Europos atominės energijos bendrijos vardu
 Az Európai Atomenergia-közösség részéről
 F'isem il-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika
 Voor de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie
 W imieniu Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej
 Pela Comunidade Europeia da Energia Atómica
 Pentru Comunitatea Europeană a Energiei Atomice
 Za Európske spoločenstvo pre atómovú energiu
 Za Evropsko skupnost za atomsko energijo
 Euroopan atomienergiajärjestön puolesta
 För Europeiska atomenergigemenskapen
 Za Evropsku Zajednicu za Atomsku Energiju
 За Европску заједницу за атомску енергију

За Босна и Херцеговина
 Por Bosnia y Herzegovina
 Za Bosnu a Hercegovinu
 For Bosnien-Herzegovina
 Für Bosnien und Herzegowina
 Bosnia ja Hertsegooviina nimel
 Για τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη
 For Bosnia and Herzegovina
 Pour la Bosnie et Herzégovine
 Za Bosnu i Hercegovinu
 Per la Bosnia-Erzegovina
 Bosnijos ir Hercegovinos vardu
 Bosnijas un Hercegovinas vārdā –
 Bosznia és Hercegovina részéről
 Għall-Bożnja u Herzegovina
 Voor Bosnië en Herzegovina
 W imieniu Bośni i Hercegowiny
 Pela Bósnia e Herzegovina
 Pentru Bosnia și Herțegovina
 Za Bosnu a Hercegovinu
 Za Bosno in Hercegovino
 Bosnia ja Hertsegovinan puolesta
 För Bosnien och Hercegovina
 Za Bosnu i Hercegovinu
 За Босну и Херцеговину

I PRIEDAS

„IIIĮ PRIEDAS

Bosnijos ir Hercegovinos tarifų nuolaidos Europos Sąjungos kilmės pirminiems žemės ūkio produktams

(Nurodyta SAS 27 straipsnio 4a dalyje)

1. Nuo Protokolo, kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos įstojimą į Europos Sąjungą, įsigaliojimo dienos arba nuo jo laikino taikymo pradžios toliau išvardytiems produktams pagal tarifines kvotas panaikinamas muitas. Kvotos ribas viršijantiems importuojamiems produktams taikoma DPS muito norma. 2017 m. taikoma visa kvota, nepriklausomai nuo atitinkamos Protokolo įsigaliojimo arba laikino taikymo pradžios datos.

KN kodas	Aprašymas	Tarifinė kvota (tonomis)
0102	Gyvi galvijai:	
	– Galvijai:	
0102 29	-- Kiti:	
	---- Kiti:	
	----- Didesnio kaip 300 kg svorio:	
	----- Karvės:	
0102 29 61	----- Skerstinos	1 935
	----- Kitos:	
0102 29 91	----- Skerstini	190
0103	Gyvos kiaulės:	
	– Kitos:	
0103 92	-- Sveriančios ne mažiau kaip 50 kg:	
	--- Naminių rūšių:	
0103 92 11	---- Paršavedės, ne mažiau kaip vieną kartą apsiparšiusios, ne mažesnio kaip 160 kg svorio	575
0103 92 19	---- Kitos	1 755
0103 92 90	--- Kitos	195
0105	Gyvi naminiai paukščiai, t. y. <i>Gallus domesticus</i> rūšies paukščiai (vištos ir gaidžiai), antys, žąsys, kalakutai ir perlinės vištos (patarškos):	
	– Kiti:	
0105 94 00	-- <i>Gallus domesticus</i> rūšies paukščiai (vištos ir gaidžiai)	1 455

KN kodas	Aprašymas	Tarifinė kvota (tonomis)
0207	Naminių paukščių, nurodytų 0105 pozicijoje, mėsa ir valgomieji subproduktai, švieži, atšaldyti arba užšaldyti:	
	– <i>Gallus domesticus</i> rūšies paukščių (vištų ir gaidžių):	
0207 12	-- Skerdenėlės, nesukapotos į dalis, užšaldytos:	
0207 12 90	--- Nupeštos ir išskrostos, be galvų ir pėdų, taip pat be kaklelių, širdelių, kepenėlių ir skilvelių, vadinamos „65 % viščiukas“, arba pateiktos kitu pavidalu	80
0207 13	-- Skerdenėlių dalys ir subproduktai, švieži arba atšaldyti:	
	--- Skerdenėlių dalys:	
0207 13 10	---- Be kaulų	90
	---- Su kaulais:	
0207 13 30	----- Sveiki sparneliai su plongaliais arba be jų	55
0207 13 60	----- Kulšėlės ir jų dalys	320
	--- Subproduktai:	
0207 13 99	---- Kiti	25
0207 14	-- Skerdenėlių dalys ir subproduktai, užšaldyti:	
	--- Skerdenėlių dalys:	
	---- Su kaulais:	
0207 14 20	----- Pusės arba ketvirčiai	30
0207 14 60	----- Kulšėlės ir jų dalys	130
	--- Subproduktai:	
0207 14 99	---- Kiti	50
0401	Nekoncentruotas pienas ir grietinėlė, į kuriuos ne pridėta cukraus ar kitų saldiklių:	
0401 40	– Kurių riebumas didesnis kaip 6 %, bet ne didesnis kaip 10 % masės:	
0401 40 10	-- Tiesiogiai išfasuoti į pakuotes, kurių neto tūris ne didesnis kaip 2 litrai	80

KN kodas	Aprašymas	Tarifinė kvota (tonomis)
0401 50	– Kurių riebumas didesnis kaip 10 % masės:	
	– – Ne didesnis kaip 21 %:	
0401 50 11	– – – Tiesiogiai išfasuoti į pakuotes, kurių neto tūris ne didesnis kaip 2 litrai	30
0402	Pienas ir grietinėlė, koncentruoti arba į kuriuos pridėta cukraus ar kitų saldiklių:	
	– Miltelių, granulių arba kitokio pavidalo sausieji produktai, kurių riebumas didesnis kaip 1,5 % masės;	
0402 21	– – Į kuriuos ne pridėta cukraus ar kitų saldiklių:	
	– – – Kurių riebumas ne didesnis kaip 27 % masės:	
0402 21 18	– – – – Kiti	25
0403	Pasukos, rūgpienis ir grietinė, jogurtas, kefyras ir kitoks fermentuotas arba raugintas pienas ir grietinėlė, koncentruoti arba nekoncentruoti, į kuriuos pridėta arba ne pridėta cukraus ar kitų saldiklių arba aromatinių medžiagų, taip pat į kuriuos pridėta arba ne pridėta vaisių, riešutų arba kakavos:	
0403 90	– Kiti:	
	– – Nearomatizuoti, į kuriuos ne pridėta vaisių, riešutų arba kakavos:	
	– – – Kiti:	
	– – – – Į kuriuos ne pridėta cukraus arba kitų saldiklių, kurių riebumas:	
0403 90 51	– – – – – Ne didesnis kaip 3 % masės	500
0403 90 53	– – – – – Didesnis kaip 3 %, bet ne didesnis kaip 6 % masės	290
0405	Sviestas ir kiti pieno riebalai ir aliejai; pieno pastos:	
0405 10	– Sviestas:	
	– – Kurio riebumas ne didesnis kaip 85 % masės:	
	– – – Natūralus sviestas:	
0405 10 11	– – – – Tiesiogiai supakuoti į pakuotes, kurių neto masė ne didesnė kaip 1 kg	160
0405 10 19	– – – – Kitas	200
0406	Sūriai ir varškė:	
0406 10	– Švieži (nenokinami arba nekonservuojami) sūriai, įskaitant išrūgų sūrius, ir varškė	
	– – Kurių riebumas ne didesnis kaip 40 % masės	

KN kodas	Aprašymas	Tarifinė kvota (tonomis)
0406 10 30	--- Mozzarella skystyje ar be jo	355
0406 10 50	--- Kiti	
0406 10 80	-- Kiti	165
0409 00 00	Natūralus medus	165
0701	Bulvės, šviežios arba atšaldytos:	
0701 90	– Kitos:	
	-- Kitos:	
0701 90 50	--- Šviežios, nuo sausio 1 d. iki birželio 30 d.	50
0701 90 90	--- Kitos	1 265
0704	Gūžiniai kopūstai, žiediniai kopūstai, ropiniai kopūstai, lapiniai kopūstai ir panašios valgomosios bastučio genties (<i>brassica</i>) daržovės, šviežios arba atšaldytos:	
0704 90	– Kiti:	
0704 90 10	-- Baltagūžiai ir raudongūžiai kopūstai	280
0706	Morkos, ropės, burokėliai, puteliai, gumbiniai salierai, ridikai ir panašūs valgomieji šakniavaisiai, švieži arba atšaldyti:	
0706 10 00	– Morkos ir ropės	50
0806	Vynuogės, šviežios arba džiovintos:	
0806 10	– Šviežios:	
0806 10 10	-- Valgomųjų vynuogių veislės	45
0809	Abrikosai, vyšnios, persikai (įskaitant nektarinus), slyvos ir dygiųjų slyvų vaisiai, švieži:	
	– Vyšnios:	
0809 21 00	-- Rūgščiosios vyšnios (<i>Prunus cerasus</i>)	410
0811	Vaisiai ir riešutai, nevirti arba išvirti garuose ar vandenyje, sušaldyti, į kuriuos pridėta arba nepridėta cukraus ar kitų saldiklių:	
0811 90	– Kiti:	
	-- Kiti:	
	--- Vyšnios:	
0811 90 75	----- Rūgščiosios vyšnios (<i>Prunus cerasus</i>)	70

KN kodas	Aprašymas	Tarifinė kvota (tonomis)
1601	Dešros ir panašūs produktai iš mėsos, mėsos subproduktų arba kraujo; maisto produktai, daugiausia pagaminti iš šių produktų:	
	– Kiti:	
1601 00 91	-- Dešros, sausos arba tepamos, nevirtos ir nekeptos	285
1602	Kiti paruošti arba konservuoti gaminiai iš mėsos, mėsos subproduktų arba kraujo:	
1602 10 00	– Homogenizuoti produktai	75
1602 20	– Iš bet kurių gyvūnų kepenų:	
1602 20 90	-- Kiti	140
	– Iš naminių paukščių, priskiriamų 0105 pozicijai:	
1602 31	-- Iš kalakutų:	
	---- Kurių sudėtyje ne mažiau kaip 57 % svorio sudaro paukščių mėsa arba subproduktai:	
1602 31 19	---- Kiti:	40
1602 32	-- Iš <i>Gallus domesticus</i> rūšies paukščių (vištų ir gaidžių)	
	– Iš kiaulienos:	
	---- Kurių sudėtyje ne mažiau kaip 57 % svorio sudaro paukščių mėsa arba subproduktai:	
1602 32 11	---- Nevirti ir nekepti	130
1602 32 19	---- Kiti	30
1602 32 30	---- Kurių sudėtyje ne mažiau kaip 25 % svorio, bet mažiau kaip 57 % svorio sudaro paukščių mėsa arba subproduktai	170
1602 32 90	---- Kiti	230
1602 41	-- Kumpiai ir jų dalys:	
1602 41 10	---- Naminių kiaulių	360
1602 49	-- Kiti, įskaitant mišinius:	
	---- Naminių kiaulių:	
	---- Kurių sudėtyje ne mažiau kaip 80 % svorio sudaro bet kurios rūšies mėsa arba mėsos subproduktai, įskaitant bet kurios rūšies arba kilmės riebalus;	

KN kodas	Aprašymas	Tarifinė kvota (tonomis)
1602 49 15	----- Kiti mišiniai, kurių sudėtyje yra kumpio (šlaunų), menčių, nugari- nių arba sprandinių ir jų dalių	150
1602 49 30	----- Kurių sudėtyje ne mažiau kaip 40 % svorio, bet mažiau kaip 80 % svorio sudaro bet kurios rūšies mėsa arba mėsos subproduktai, įskai- tant bet kurios rūšies arba kilmės riebalus	445
1602 49 50	----- Kurių sudėtyje mažiau kaip 40 % svorio sudaro bet kurios rūšies mėsa arba mėsos subproduktai, įskaitant bet kurios rūšies arba kil- mės riebalus	60
1602 50	- Iš galvijų:	
	-- Kiti:	
1602 50 31	---- Sūdyta jautiena, sandariai įpakuota	70
1602 50 95	---- Kiti	295
1701	Cukranendrių arba cukrinių runkelių cukrus ir chemiškai gryna sacharozė, ku- rių būvis kietas:	
	- Kitas:	
1701 91 00	-- Į kurių pridėta aromatinių arba dažųjų medžiagų	55
1701 99	-- Kitas:	
1701 99 10	---- Baltasis cukrus	3 470
2001	Daržovės, vaisiai, riešutai ir kitos valgomosios augalų dalys, paruoštos arba konservuotos su actu arba acto rūgštimi:	
2001 10 00	- Agurkai ir dygliuotieji agurkai (kornišonai)	265
2001 90	- Kiti:	
2001 90 70	-- Saldžiosios paprikos	70
2005	Kitos daržovės, paruoštos arba konservuotos be acto arba acto rūgšties, neuž- šaldytos, išskyrus produktus, priskiriamus 2006 pozicijai:	
	- Kitos daržovės ir daržovių mišiniai:	
2005 99	-- Kiti:	
2005 99 50	---- Daržovių mišiniai	245
2005 99 60	---- Rauginti kopūstai	40

2. Pateiktų produktų importui į Bosniją ir Hercegoviną taikomos toliau nurodytos nuolaidos. Kvotos ribas viršijantiems importuojamiems produktams taikoma DPS maito norma. 2017 m. taikoma visa kvota, nepriklausomai nuo atitinkamos Protokolo įsigaliojimo arba laikino taikymo pradžios datos.

KN kodas	Aprašymas	Tarifinė kvota (tonomis)		
		Nuo 2017 1 1	Nuo 2018 1 1	Nuo 2019 1 1
0401	Nekoncentruotas pienas ir grietinėlė, į kuriuos ne pridėta cukraus ar kitų saldiklių:			
0401 20	– Kurių riebumas didesnis kaip 1 %, bet ne didesnis kaip 6 % masės:			
	– – Ne didesnis kaip 3 % masės:			
0401 20 11	– – – Tiesiogiai išfasuoti į pakuotes, kurių neto tūris ne didesnis kaip 2 litrai	5 432	9 506	13 580
	– – Didesnis kaip 3 %:			
0401 20 91	– – – Tiesiogiai išfasuoti į pakuotes, kurių neto tūris ne didesnis kaip 2 litrai	720	1 440	1 440
0403	Pasukos, rūgpienis ir grietinė, jogurtas, kefyras ir kitoks fermentuotas arba raugintas pienas ir grietinėlė, koncentruoti arba nekoncentruoti, į kuriuos pridėta arba ne pridėta cukraus ar kitų saldiklių arba aromatinių medžiagų, taip pat į kuriuos pridėta arba ne pridėta vaisių, riešutų arba kakavos:			
0403 10	– Jogurtas:			
	– – Nearomatizuotas, į kurį ne pridėta vaisių, riešutų arba kakavos:			
	– – – Į kurį ne pridėta cukraus arba kitų saldiklių, kurio riebumas:			
0403 10 11	– – – – Ne didesnis kaip 3 % masės	1 515	3 030	3 030
0403 10 13	– – – – Didesnis kaip 3 %, bet ne didesnis kaip 6 % masės	1 520	3 040	3 040
0403 90	– Kiti:			
	– – Nearomatizuoti, į kuriuo ne pridėta vaisių, riešutų arba kakavos:			
	– – – Kiti:			
	– – – – Į kuriuos ne pridėta cukraus arba kitų saldiklių, kurių riebumas:			

KN kodas	Aprašymas	Tarifinė kvota (tonomis)		
		Nuo 2017 1 1	Nuo 2018 1 1	Nuo 2019 1 1
0403 90 59	----- Didesnis kaip 6 % masės	1 762,5	3 525	3 525
1601	Dešros ir panašūs produktai iš mėsos, mėsos subproduktų arba kraujo; maisto produktai, daugiausia pagaminti iš šių produktų:			
	– Kiti:			
1601 00 99	-- Kiti	1 692,5	3 385	3 385“

II PRIEDAS

„IVa PRIEDAS

Į Europos Sąjungą importuojamoms Bosnijos ir Hercegovinos kilmės prekėms taikomi muitai

(Nurodyta SAS 28 straipsnio 1a dalyje)

1. Nuo Protokolo, kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos įstojimą į Europos Sąjungą, įsigaliojimo datos arba nuo jo laikino taikymo pradžios iš Bosnijos ir Hercegovinos į Europos Sąjungą importuojamiems produktams taikomos toliau nurodytos nuolaidos. 2017 m. taikoma visa kvota, nepriklausomai nuo Protokolo įsigaliojimo arba laikino taikymo pradžios datos.

KN kodai	Aprašymas	Tarifinės kvotos apimtis (tonomis)	Muito dydis (pagal kvotą)	Muito dydis (viršijus kvotą)
0301 91 10 0301 91 90 0302 11 10 0302 11 20 0302 11 80 0303 14 10 0303 14 20 0303 14 90 0304 42 10 0304 42 50 0304 42 90 ex 0304 52 00 0304 82 10 0304 82 50 0304 82 90 ex 0304 99 21 ex 0305 10 00 ex 0305 39 90 0305 43 00 ex 0305 59 85 ex 0305 69 80	Upėtakiai (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> ir <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>): gyvi; švieži arba atšaldyti; užšaldyti; vytinti, sūdyti ar užpilti sūrymu, rūkyti; filė ir kita žuvų mėsa; miltai, rupiniai ir granulės, tinkami vartoti maistui	500	0 %	70 % DPS muito
0301 93 00 0302 73 00 0303 25 00 ex 0304 39 00 ex 0304 51 00 ex 0304 69 00 ex 0304 93 90 ex 0305 10 00 ex 0305 31 00 ex 0305 44 90 ex 0305 52 00 ex 0305 69 80	Karpiai (<i>Cyprinus</i> spp., <i>Carassius</i> spp., <i>Ctenopharyngodon idellus</i> , <i>Hypophthalmichthys</i> spp., <i>Cirrhinus</i> spp., <i>Mylopharyngodon piceus</i> , <i>Catla catla</i> , <i>Labeo</i> spp., <i>Osteochilus hasselti</i> , <i>Leptobarbus hoeveni</i> , <i>Megalobrama</i> spp) gyvi; švieži arba atšaldyti; užšaldyti; vytinti, sūdyti ar užpilti sūrymu, rūkyti; filė ir kita žuvų mėsa; miltai, rupiniai ir granulės, tinkami vartoti maistui	140	0 %	70 % DPS muito

KN kodai	Aprašymas	Tarifinės kvotos apimtis (tonomis)	Muito dydis (pagal kvotą)	Muito dydis (viršijus kvotą)
ex 0301 99 85 0302 85 10 0303 89 50 ex 0304 49 90 ex 0304 59 90 ex 0304 89 90 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00 ex 0305 39 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 85 ex 0305 69 80	Jūriniai karosai (<i>Dentex dentex</i> ir <i>Pagellus</i> spp.): gyvi; švieži arba atšaldyti; užšaldyti; vytinti, sūdyti ar užpilti sūrymu, rūkyti; filė ir kita žuvų mėsa; miltai, rupiniai ir granulės, tinkami vartoti maistui	30	0 %	30 % DPS muito
ex 0301 99 85 0302 84 10 0303 84 10 ex 0304 49 90 ex 0304 59 90 ex 0304 89 90 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00 ex 0305 39 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 85 ex 0305 69 80	Paprastieji vilkešeriai (<i>Dicentrarchus labrax</i>): gyvi; švieži arba atšaldyti; užšaldyti; vytinti, sūdyti ar užpilti sūrymu, rūkyti; filė ir kita žuvų mėsa; miltai, rupiniai ir granulės, tinkami vartoti maistui	30	0 %	30 % DPS muito
1604 13 11 1604 13 19 ex 1604 20 50	Paruoštos arba konservuotos sardinės	50	6 %	100 %
1604 16 00 1604 20 40	Paruošti arba konservuoti ančiuviai	70	12,5 %	100 %

2. Muito norma, taikoma visiems SS 1604 pozicijai priskiriamiems produktams, išskyrus paruoštas arba konservuotas sardines ir paruoštus arba konservuotus ančiuvius, sumažinama iki 70 % DPS muito normos.“

III PRIEDAS

„I PROTOKOLO III PRIEDAS

Bosnijos ir Hercegovinos tarifų nuolaidos Europos Sąjungos kilmės perdirbtiems žemės ūkio produktams

(Nurodyta SAS 25 straipsnyje)

Nuo Protokolo, kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos įstojimą į Europos Sąjungą, įsigaliojimo dienos arba nuo jo laikino taikymo pradžios pagal toliau nurodytas tarifines kvotas panaikinamas importo muitas. Kvotos ribas viršijantiems importuojamiems produktams taikoma DPS muito norma. 2017 m. taikoma visa kvota, nepriklausomai nuo Protokolo įsigaliojimo arba laikino taikymo pradžios datos.

KN kodas	Aprašymas	Tarifinė kvota (tonomis)
0403	Pasukos, rūgpienis ir grietinė, jogurtas, kefyras ir kitoks fermentuotas arba raugintas pienas ir grietinė, koncentruoti arba nekoncentruoti, į kuriuos pridėta arba nepridėta cukraus ar kitų saldiklių arba aromatinių medžiagų, taip pat į kuriuos pridėta arba nepridėta vaisių, riešutų arba kakavos:	
0403 10	– Jogurtas:	
	– – Aromatizuotas arba į kurį pridėta vaisių, riešutų arba kakavos:	
	– – – Kitas, kurio riebumas:	
0403 10 91	– – – – Ne didesnis kaip 3 % masės	480
0403 10 93	– – – – Didesnis kaip 3 %, bet ne didesnis kaip 6 % masės	130
0403 10 99	– – – – Didesnis kaip 6 % masės	25
0403 90	– Kiti:	
	– – Aromatizuoti arba į kuriuos pridėta vaisių, riešutų arba kakavos:	
	– – – Kiti, kurių riebumas:	
0403 90 91	– – – – Ne didesnis kaip 3 % masės	530
0403 90 93	– – – – Didesnis kaip 3 %, bet ne didesnis kaip 6 % masės	55
1905	Duona, pyragai, bandelės, pyragaičiai, sausainiai ir kiti kepiniai, su kakava arba be kakavos; ostijos ir kalėdaičiai, tuščios kapsulės, naudojamose farmacijoje, plokštieji vafLIAI, ryžinis popierius ir panašūs produktai:	
	– Saldūs sausainiai; vafLIAI ir sausblyniai:	
1905 31	– – Saldūs sausainiai:	
	– – – Visiškai arba iš dalies padengti ar glaistyti šokoladu arba kitais produktais, kurių sudėtyje yra kakavos:	

KN kodas	Aprašymas	Tarifinė kvota (tonomis)
1905 31 19	----- Kiti	365
	---- Kiti:	
	----- Kiti:	
1905 31 99	----- Kiti	600
1905 32	-- VafLIAI ir sausblyniai:	
	---- Kiti:	
	----- Visiškai arba iš dalies padengti ar glaistyti šokoladu arba kitais produktais, kurių sudėtyje yra kakavos:	
1905 32 19	----- Kiti	300
1905 90	- Kiti:	
	-- Kiti:	
1905 90 45	---- Sausainiai	35
2208	Nedenatūruotas etilo alkoholis, kurio alkoholio koncentracija, išreikšta tūrio procentais, mažesnė kaip 80 % tūrio; spiritai, likerai ir kiti spiritiniai gėrimai:	
2208 20	- Spiritai, pagaminti distilijuojant vynuogių vyną arba vynuogių išspaudas:	
	-- Induose, kurių talpa ne didesnė kaip 2 litrai:	
2208 20 29	---- Kiti:	
ex 2208 20 29	----- Vynuogių brendis ir vynuogių išspaudų brendis	85
ex 2208 20 29	----- Kiti	
2402	Cigarai, įskaitant cigarus su apipjaustytais galais, cigarilės ir cigaretės su tabaku arba tabako pakaitalais:	
2402 20	- Cigaretės, kurių sudėtyje yra tabako:	
2402 20 90	-- Kitos	3 200“

IV PRIEDAS

„7 PROTOKOLO I PRIEDO PAKEITIMAI

1. 7 protokolo I priedo 1 punkte pateikta vyno importo į Europos Sąjungą lentelė pakeičiama šia lentele:

KN kodas	Aprašymas (pagal 7 protokolo 2 straipsnio 1 dalies b punktą)	Taikomas muitas	Kiekis (hl)	Konkrečios nuostatos
ex 2204 10	Rūšinis putojantis vynas	netaikomas	25 500	(1)
ex 2204 21	Vynas iš šviežių vynuogių			
ex 2204 22	Vynas iš šviežių vynuogių	netaikomas	15 100	(1)
ex 2204 29				

(1) Vienos iš Šalių prašymu gali būti konsultuojamasi dėl kvotų derinimo, perkeltiant kiekius iš ex 2204 22 ir ex 2204 29 subpozicijoms taikomos kvotos į ex 2204 10 ir ex 2204 21 subpozicijoms taikomą kvotą. 2017 m. taikomos visos kvotos, nepriklausomai nuo Protokolo įsigaliojimo arba laikino taikymo pradžios datos.

2. 7 protokolo I priedo 3 punkte pateikta vyno importo į Bosniją ir Hercegoviną lentelė pakeičiama šia lentele:

Bosnijos ir Hercegovinos muitų tarifų kodas	Aprašymas (pagal 7 protokolo 2 straipsnio 1 dalies a punktą)	Taikomas muitas	Kiekis (hl) 2017 1 1	Kiekis (hl) 2018 1 1	Konkrečios nuostatos
ex 2204 10	Rūšinis putojantis vynas	netaikomas	13 765	19 530	(1)
ex 2204 21	Vynas iš šviežių vynuogių				

(1) 2017 m. taikomos visos kvotos, nepriklausomai nuo atitinkamos Protokolo įsigaliojimo arba laikino taikymo pradžios datos.“

TARYBOS SPRENDIMAS (Euratomas) 2017/76**2016 m. lapkričio 21 d.****kuriu pritariama, kad Europos Komisija Europos atominės energijos bendrijos vardu sudarytų Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Bosnijos ir Hercegovinos stabilizacijos ir asociacijos susitarimo protokolą, kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 101 straipsnio antrą pastraipą,

atsižvelgdama į Europos Komisijos rekomendaciją,

kadangi:

- (1) 2008 m. birželio 16 d. pasirašytas ir 2015 m. birželio 1 d. ⁽¹⁾ įsigaliojo Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Bosnijos ir Hercegovinos stabilizacijos ir asociacijos susitarimas (SAS);
- (2) Kroatijos Respublika Sąjungos valstybe nare tapo 2013 m. liepos 1 d.;
- (3) pagal 2012 m. Akto dėl Kroatijos Respublikos stojimo į Europos Sąjungą sąlygų 6 straipsnio 2 dalies antrą pastraipą dėl Kroatijos prisijungimo prie SAS turėtų būti susitariama Tarybai, vieningai veikiant valstybių narių vardu, ir atitinkamai trečiajai šaliai sudarant tokio susitarimo protokolą;
- (4) 2012 m. rugsėjo 24 d. Taryba įgaliojo Komisiją pradėti derybas su Bosnija ir Hercegovina dėl SAS protokolo sudarymo;
- (5) tos derybos sėkmingai baigtos 2016 m. liepos 18 d. parafavus Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Bosnijos ir Hercegovinos stabilizacijos ir asociacijos susitarimo protokolą (toliau – Protokolas);
- (6) į Protokolą įtraukti klausimai, kurie priklauso Europos atominės energijos bendrijos kompetencijai;
- (7) dėl tų klausimų, kurie priklauso Europos atominės energijos bendrijos kompetencijai, turėtų būti pritarta tam, kad Komisija Europos atominės energijos bendrijos vardu sudarytų Protokolą;
- (8) dėl tų klausimų, kurie patenka į Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo taikymo sritį, Protokolo pasirašymui ir sudarymui taikoma atskira procedūra,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*Pritariama tam, kad Europos Komisija Europos atominės energijos bendrijos vardu sudarytų Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Bosnijos ir Hercegovinos stabilizacijos ir asociacijos susitarimo protokolą, kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą ⁽²⁾.⁽¹⁾ O L L 164, 2015 6 30, p. 2.⁽²⁾ Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 3.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2016 m. lapkričio 21 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
P. PLAVČAN

REGLAMENTAI

TARYBOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2017/77

2017 m. sausio 16 d.

kuriuo įgyvendinamas Reglamentas (ES) Nr. 267/2012 dėl ribojamųjų priemonių Iranui

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2012 m. kovo 23 d. Tarybos reglamentą (ES) Nr. 267/2012 dėl ribojamųjų priemonių Iranui, kuriuo panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 961/2010 ⁽¹⁾, ypač į jo 46 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) 2012 m. kovo 23 d. Taryba priėmė Reglamentą (ES) Nr. 267/2012;
- (2) atsižvelgiant į Tarybos sprendimą (BUSP) 2017/83 ⁽²⁾ keli subjektai turėtų būti išbraukti iš Reglamento (ES) Nr. 267/2012 IX priede pateikto asmenų ir subjektų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašo;
- (3) atsižvelgiant į Bendrojo Teismo sprendimus bylose T-182/13 ⁽³⁾, T-433/13 ⁽⁴⁾, T-158/13 ⁽⁵⁾, T-5/13 ⁽⁶⁾ ir T-45/14 ⁽⁷⁾, „Moallem Insurance Company“, „Petropars Operation & Management Company“, „Petropars Resources Engineering Ltd“, „Iran Aluminium Company“, „Iran Liquefied Natural Gas Co.“, „Hanseatic Trade Trust & Shipping (HTTS) GmbH“ ir Naser Bateni nėra įtraukti į Reglamento (ES) Nr. 267/2012 IX priede pateiktą asmenų ir subjektų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašą;
- (4) atsižvelgiant į Teisingumo Teismo sprendimą byloje C-200/13 P ⁽⁸⁾ „Bank Saderat Iran“ nėra įtrauktas į Reglamento (ES) Nr. 267/2012 IX priede pateiktą asmenų ir subjektų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašą. Todėl ir dėl teisinio tikrumo su „Bank Saderat PLC“ (London) susijęs įrašas tame priede turėtų būti išbrauktas;
- (5) Reglamentas (ES) Nr. 267/2012 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (ES) Nr. 267/2012 IX priedas iš dalies keičiamas taip, kaip išdėstyta šio reglamento priede.

⁽¹⁾ OL L 88, 2012 3 24, p. 1.

⁽²⁾ 2017 m. sausio 16 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2017/83, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/413/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Iranui (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 92).

⁽³⁾ 2014 m. liepos 10 d. Bendrojo Teismo sprendimas *Moallem Insurance Co. prieš Europos Sąjungos Tarybą*, T-182/13, ECLI:EU:T:2014:624.

⁽⁴⁾ 2015 m. gegužės 5 d. Bendrojo Teismo sprendimas *Petropars Iran Co. ir kt. prieš Europos Sąjungos Tarybą*, T-433/13, ECLI:EU:T:2015:255.

⁽⁵⁾ 2015 m. rugsėjo 15 d. Bendrojo Teismo sprendimas *Iranian Aluminium Co. (Iralco) prieš Europos Sąjungos Tarybą*, T-158/13, ECLI:EU:T:2015:634.

⁽⁶⁾ 2015 m. rugsėjo 18 d. Bendrojo Teismo sprendimas *Iran Liquefied Natural Gas Co. prieš Europos Sąjungos Tarybą*, T-5/13, ECLI:EU:T:2015:644.

⁽⁷⁾ 2015 m. rugsėjo 18 d. Bendrojo Teismo sprendimas *HTTS Hanseatic Trade Trust & Shipping GmbH ir Naser Bateni prieš Europos Sąjungos Tarybą*, T-45/14, ECLI:ES:T:2015:650.

⁽⁸⁾ 2016 m. balandžio 21 d. Teisingumo Teismo sprendimas *Europos Sąjungos Taryba prieš Bank Saderat Iran*, C-200/13 P, ECLI:EU:C:2016:284.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2017 m. sausio 16 d.

Tarybos vardu
Pirmininkė
F. MOGHERINI

PRIEDAS

Įrašai, susiję su toliau nurodytais subjektais, išbraukiami iš Reglamento (ES) Nr. 267/2012 IX priedo I.B dalyje pateikto sąrašo:

I. **Asmenys ir subjektai, dalyvaujantys branduolinėje arba su balistinėmis raketomis susijusioje veikloje, ir asmenys bei subjektai, teikiantys paramą Irano Vyriausybei**

B. **Subjektai**

„7. a) „Bank Saderat PLC“ (London)

48. „Neka Novin“ (dar žinoma kaip „Niksa Nirou“)

65. „West Sun Trade GMBH“

159. „Oil Industry Pension Fund Investment Company“ (Naftos pramonės pensijų fondo investavimo bendrovė) (OPIC“).

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2017/78**2016 m. liepos 15 d.****kuriuo nustatomos motorinių transporto priemonių EB tipo patvirtinimo, atsižvelgiant į numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškvietos sistemas transporto priemonėse, administracinės nuostatos ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2015/758 nuostatų dėl tokių sistemų naudotojų privatumo ir duomenų apsaugos įgyvendinimo vienodos sąlygos****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2015 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2015/758 dėl tipo patvirtinimo reikalavimų transporto priemonėse montuojamos numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškvietos sistemos įdiegimo atžvilgiu, kuriuo iš dalies keičiama Direktyva 2007/46/EB ⁽¹⁾, ypač į jo 6 straipsnio 13 dalį ir 9 straipsnį,

kadangi:

- (1) Reglamentu (ES) 2015/758 nustatyta bendra prievolė nuo 2018 m. kovo 31 d. naujų tipų M₁ ir N₁ kategorijų transporto priemonėse įrengti numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškvietos sistema;
- (2) Komisijos deleguotuoju reglamentu (ES) 2017/79 ⁽²⁾ nustatomi konkretūs techniniai reikalavimai ir bandymų procedūros, susiję su motorinių transporto priemonių EB tipo patvirtinimu, atsižvelgiant į jose įrengtą numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškvietos sistema, taip pat transporto priemonėse montuojamų tokios iškvietos atskirų techninių mazgų ir sudedamųjų dalių EB tipo patvirtinimu;
- (3) Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2007/46/EB ⁽³⁾ nustatyta motorinių transporto priemonių EB tipo patvirtinimo bendra sistema ir nustatytas įvairių patvirtinimo proceso etapų dalyvių vaidmuo ir atsakomybė. Be to, būtina nustatyti konkrečias motorinių transporto priemonių, kuriose sumontuotos numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškvietos sistemos, tokios iškvietos atskirų techninių mazgų ir sudedamųjų dalių EB tipo patvirtinimo administracinės nuostatas;
- (4) siekiant užtikrinti vienodas su EB tipo patvirtinimu susijusių bandymų procedūrų įgyvendinimo sąlygas ir supaprastinti patvirtinimo paraiškos pateikimo tvarką, turėtų būti sukurtas standartizuotas informacinių dokumentų, EB tipo patvirtinimo sertifikatų formų ir EB tipo patvirtinimo ženklų pavyzdžių rinkinys;
- (5) gamintojai turėtų užtikrinti, kad numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškvietos sistemų transporto priemonėse nebūtų galima atsekti ir jos nebūtų nuolat sekamos. Tuo tikslu reikėtų užtikrinti, kad ryšys su įprastai veikiančia numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškvietos sistema transporto priemonėje būtų neįmanomas ir kad, prieš suaktyvinant „eCall“ iškvietą, jų vidinės atminties duomenys nebūtų prieinami jokiems su sistemos veikimu tiesiogiai nesusijusiems subjektams. Gamintojai taip pat turėtų įdiegti tinkamas apsaugos priemonės sistemos vidinės atminties duomenims apsaugoti nuo neleistinos prieigos arba netinkamo naudojimo;
- (6) visi numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškvietos sistemos transporto priemonėje tvarkomi duomenys turi būti tinkami, svarbūs ir proporcingi, palyginti su tikslais, kuriais duomenys buvo surinkti ir apdoroti;

⁽¹⁾ OL L 123, 2015 5 19, p. 77.

⁽²⁾ 2016 m. rugsėjo 12 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2017/79, kuriuo nustatomi motorinių transporto priemonių EB tipo tvirtinimo išsamūs techniniai reikalavimai ir bandymo procedūros, susijusios su jose montuojamomis numeriu 112 grindžiamų iškvietų „eCall“ sistemomis ir atskiraisiais techniniais jų mazgais bei komponentais, ir kuriuo papildomos ir iš dalies keičiamos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2015/758 nuostatos dėl išimčių ir taikomų standartų (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 44).

⁽³⁾ 2007 m. rugsėjo 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2007/46/EB, nustatanti motorinių transporto priemonių ir jų priekabų bei tokioms transporto priemonėms skirtų sistemų, sudėtinių dalių ir atskirų techninių mazgų patvirtinimo pagrindus (Pagrindų direktyva) (OL L 263, 2007 10 9, p. 1).

- (7) vartotojams turėtų būti pateikta visapusiška ir patikima informacija apie numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškvietos sistemos transporto priemonėje veikimą, ypač apie duomenų tvarkymo toje sistemoje būdą ir jų apsaugą. Vartotojai turėtų būti informuoti ir apie bet kokios privačios skubios pagalbos paslaugos ar kitų papildomų paslaugų savybes ir ypatumus, jei tokių paslaugų sistemos yra sumontuotos motorinėje transporto priemonėje;
- (8) jei informacija vartotojams apie numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškvietos sistemos transporto priemonėje veikimą turi būti teikiama nuosekliai, reikia sukurti būtinausios informacijos vartotojui pateikimo formą, teikiamą kartu su transporto priemonės techniniais dokumentais;
- (9) transporto priemonės gamintojams reikėtų suteikti pakankamai laiko prisitaikyti prie numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškvietos sistemos transporto priemonėje patvirtinimo techninių reikalavimų. Valstybėms narėms taip pat reikėtų suteikti pakankamai laiko įrengti savo teritorijose reikiamą Bendrojo pagalbos centro (BPC) infrastruktūrą „eCall“ iškvietoms tinkamai priimti ir tvarkyti. Todėl šio reglamento taikymo data turėtų būti tokia pati, kaip ir numeriu 112 grindžiamų „eCall“ iškvietos sistemų transporto priemonėse privalomo taikymo pradžios data pagal Reglamentą (ES) 2015/758;
- (10) dėl šiame reglamente numatytų priemonių buvo konsultuotasi su Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnu pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 45/2001 ⁽¹⁾ 28 straipsnio 2 dalį;
- (11) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Variklinių transporto priemonių techninio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Dalykas

Šiuo reglamentu nustatomos naujų transporto priemonių EB tipo patvirtinimo, atsižvelgiant į numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškvietos sistemas transporto priemonėse, numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškvietos transporto priemonėje atskirų techninių mazgų ir tokios iškvietos sistemos sudedamųjų dalių, suprojektuotų ir sukonstruotų tokioms transporto priemonėms, EB tipo patvirtinimo administracinės nuostatos.

Juo taip pat nustatomos Reglamento (ES) 2015/758 nuostatų dėl numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškvietos sistemų transporto priemonėse naudotojų privatumo ir duomenų apsaugos įgyvendinimo vienodos sąlygos.

2 straipsnis

Transporto priemonių EB tipo patvirtinimas, atsižvelgiant į numeriu 112 grindžiamas „eCall“ iškvietos sistemas transporto priemonėse

1. Gamintojas pateikia patvirtinimo institucijai, apibrėžtai Direktyvos 2007/46/EB 3 straipsnio 29 dalyje, paraišką dėl transporto priemonės EB tipo patvirtinimo, atsižvelgiant į numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškvietos sistemas transporto priemonėse.
2. Šio straipsnio 1 dalyje nurodyta paraiška rengiama pagal I priedo 1 dalyje nustatytą formą.
3. Jeigu laikomasi Deleguotojo reglamento (ES) 2017/79 5 straipsnyje nustatytų techninių reikalavimų, patvirtinimo institucija suteikia EB tipo patvirtinimą ir išduoda EB tipo patvirtinimo sertifikatą, sunumeruotą pagal Direktyvos 2007/46/EB VII priede nustatytą sistemą.

Valstybė narė negali priskirti to paties numerio kitam transporto priemonių tipui.

⁽¹⁾ 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo (OL L 8, 2001 1 12, p. 1).

4. EB tipo patvirtinimo sertifikatas rengiamas pagal I priedo 2 dalyje nustatytą formą.
5. Gamintojas, laikydamasis šio reglamento I priedo 3 dalyje nustatytos formos, savininkui skirtame naudojimo vadove pateikia informaciją apie duomenų tvarkymą numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškvietos sistemoje, įrengtoje transporto priemonėje.

3 straipsnis

Numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškvietos transporto priemonėje atskirų techninių mazgų ar tokios iškvietos sistemos sudedamųjų dalių EB tipo patvirtinimas

1. Gamintojas pateikia patvirtinimo institucijai, apibrėžtai Direktyvos 2007/46/EB 3 straipsnio 29 dalyje, paraišką dėl numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškvietos transporto priemonėje atskirų techninių mazgų ar tokios iškvietos sistemos sudedamųjų dalių EB tipo patvirtinimo.
2. Šio straipsnio 1 dalyje nurodyta paraiška rengiama pagal II priedo 1 dalyje nustatytą formą.
3. Jeigu laikomasi Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2017/79 6 straipsnyje nustatytų sudedamųjų dalių techninių reikalavimų ir 7 straipsnyje nustatytų atskirų techninių mazgų techninių reikalavimų, patvirtinimo institucija suteikia EB tipo patvirtinimą, išduoda EB tipo patvirtinimo sertifikatą ir suteikia jam tipo patvirtinimo numerį pagal Direktyvos 2007/46/EB VII priede nustatytą sistemą.

Valstybė narė negali priskirti to paties numerio kitam atskiro techninio mazgo ar sudedamosios dalies tipui.

4. EB tipo patvirtinimo sertifikatas rengiamas pagal II priedo 2 dalyje nustatytą formą.

4 straipsnis

EB tipo patvirtinimo ženklas

Kiekviena sudedamoji dalis ar atskiras techninis mazgas, atitinkantis tipą, kurio atžvilgiu sudedamajai daliai arba atskiram techniniam mazgui buvo suteiktas EB tipo patvirtinimas pagal šį reglamentą, paženklinamas II priedo 3 dalyje nustatytos formos EB tipo patvirtinimo ženklu.

5 straipsnis

Privatumo ir duomenų apsauga

1. Gamintojas imasi reikiamų priemonių, kad įprastai veikiančios numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškvietos sistemos transporto priemonėje ar tokios iškvietos atskiro techninio mazgo nebūtų galima atsekti ir jie nebūtų nuolat sekami. Gamintojas užtikrina, kad iš numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškvietos sistemos transporto priemonėje ar tokios iškvietos atskiro techninio mazgo vidinės atminties duomenys būtų automatiškai nuolat ištrinami ir, prieš suaktyvinant „eCall“ iškvietą, būtų neprieinami jokiems subjektams, tiesiogiai nesusijusiems su už tokios sistemos ar atskiro techninio mazgo veikimu.
2. Gamintojas, naudodamas šio reglamento I priedo 3 dalyje nustatytą formą, informuoja transporto priemonės savininką apie priemones, kurių imtasi pagal Reglamento (ES) 2015/758 6 straipsnio 9 dalį.
3. Gamintojas imasi tinkamų apsaugos priemonių (pavyzdžiui, naudoja šifravimo technologijas), kad apsaugotų numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškvietos sistemos ar tokios iškvietos atskiro techninio mazgo transporto priemonėje vidinėje atmintyje esančius asmens duomenis ir užkirsti kelią sekimui ir netinkamam naudojimui. Tokios priemonės turi būti tinkamos, griežtai proporcingos ir būtinos siekiant numatytų tikslų.

6 straipsnis

Įsigaliojimas ir taikymas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2018 m. kovo 31 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2016 m. liepos 15 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
Jean-Claude JUNCKER

I PRIEDAS

Motorinių transporto priemonių EB tipo patvirtinimo, atsižvelgiant į jose įrengtas numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškvietos sistemas, administraciniai dokumentai

1 DALIS

Informacinis dokumentas**PAVYZDYS**

Informacinis dokumentas Nr. ... dėl motorinės transporto priemonės EB tipo patvirtinimo atsižvelgiant į joje įrengtą numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškvietos sistemą.

Toliau nurodyti duomenys prireikus pateikiami trimis egzemplioriais ir su jais pateikiamas turinys. Brėžiniai pateikiami atitinkamu masteliu, jie turi būti pakankamai detalūs ir pateikti ant A4 formato lapų arba A4 formatu sulankstytų kitų formatų lapų. Jeigu pateikiamos nuotraukos, jos turi būti pakankamai detalios.

Jei šiame informaciniame dokumente nurodyta sistema, sudedamosios dalys ar atskiri techniniai mazgai valdomi elektroniniu būdu, pateikiama informacija apie jų veikimą.

- 0 BENDROSIOS NUOSTATOS
- 0.1. Markė (gamintojo prekės pavadinimas):
- 0.2. Tipas:
- 0.2.1. Komercinis pavadinimas (-ai) (jei yra)
- 0.3. Tipo identifikavimo priemonės, jei transporto priemonė jomis paženklinta ⁽¹⁾:
- 0.3.1. Tokio ženklavimo vieta:
- 0.4. Transporto priemonės kategorija ⁽²⁾:
- 0.5. Bendrovės pavadinimas ir gamintojo adresas:
- 0.8. Surinkimo gamyklos (-ų) pavadinimas (-ai) ir adresas (-ai):
- 0.9. Gamintojo atstovo (jeigu jis yra) pavadinimas ir adresas:
- 1. BENDROSIOS TRANSPORTO PRIEMONĖS KONSTRUKCIJOS CHARAKTERISTIKOS
- 1.1. Tipinės transporto priemonės nuotraukos ir (arba) brėžiniai:
- 9. KĖBULAS
- 9.1. Kėbulo tipas ⁽⁴⁾:
- 9.10. Vidaus įranga
- 9.10.2. Valdymo įtaisų, signalinių lempučių ir rodytuvų išdėstymas ir identifikavimas
- 9.10.2.1. Simbolių ir valdymo įtaisų, signalinių lempučių ir rodytuvų išdėstymo nuotraukos ir (arba) brėžiniai, visų pirma rodantys signalinės lemputės ir (arba) rodytuvo (jei yra) simbolių ir padėčių, arba kitų priemonių, naudojamų transporto priemonių keleiviams perspėti apie kritinę padėtį, kuriai esant sistema negalėtų įvykdyti numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškvietos, aprašymas:

9.1.2.2. Papildomų keleivio apsaugos sistemų pobūdis ir padėtis (nurodoma taip/ne/neprivaloma)

(L = kairė pusė, R = dešinė pusė, C = vidurys)

		Priekinė oro pagalvė	Šoninė oro pagalvė	Diržo išankstinės apkrovos įtaisas
Pirma sėdynių eilė	L			
	C			
	R			
Antra sėdynių eilė (*)	L			
	C			
	R			

(*) Prireikus į lentelę dar galima įrašyti tas transporto priemonės, kuriose įrengtos daugiau nei dvi sėdynių eilės arba daugiau nei trys sėdynės skersiai transporto priemonės.

9.1.2.4. Trumpas elektrinių (elektroninių) sudedamųjų dalių aprašas (jeigu jų yra):

12. ĮVAIRIOS NUOSTATOS

12.8. Sistema „eCall“

12.8.1. Įrengta: taip/ne ⁽³⁾.

12.8.2. Techninis aprašymas ir (arba) schemas:

12.8.3. Transporto priemonėje įrengtos „eCall“ iškvietos atskiro techninio mazgo tipo patvirtinimo numeris (jei yra):

12.8.4. Jei sistema „eCall“ nėra patvirtinta kaip atskiras techninis mazgas:

12.8.4.1. Sistemos „eCall“ ir jos vietos transporto priemonėje išsamus aprašymas, nuotraukos ir (arba) brėžiniai:

12.8.4.2. Pagrindinių sistemos „eCall“ detalių sąrašas:

12.8.4.3. Visų elektrinių jungčių schema:

12.8.5. TPS „eCall“ sistema įrengta: taip/ne ⁽³⁾.12.8.6. Kitų papildomų paslaugų sistemos įrengtos: taip/ne ⁽³⁾.12.8.7. Atitiktis standartams, nurodytiems Reglamento (ES) Nr. 2015/758 5 straipsnio 8 dalyje, deklaracija: taip/ne ⁽³⁾.

Data, parašas

Aiškinamosios pastabos

(1) Jeigu tipo identifikavimo priemonėse yra simbolių, nesusijusių su transporto priemonių, sudedamųjų dalių arba atskirų techninių mazgų tipų, aprašomų šiame informaciniame dokumente, identifikavimu, dokumentuose tokie simboliai žymimi simboliu „?“ (pvz., ABC??123??).

(2) Kaip apibrėžta Direktyvos 2007/46/EEB II priedo A dalyje.

(3) Jei netaikoma, išbraukti.

(4) Naudojami kodai, apibrėžti Direktyvos 2007/46/EEB II priedo A dalyje.

2 DALIS

EB tipo patvirtinimo sertifikatas**PAVYZDYS**

Formatas A4 (210 × 297 mm)

EB TIPO PATVIRTINIMO SERTIFIKATAS

Tipo patvirtinimo institucijos antspaudas

Pranešimas dėl transporto priemonės:

- EB tipo patvirtinimo ⁽¹⁾
- patvirtinto EB tipo išplėtimo ⁽¹⁾
- EB tipo nepatvirtinimo ⁽¹⁾
- EB tipo patvirtinimo panaikinimo ⁽¹⁾

} transporto priemonės, atsižvelgiant į numeriu 112
grindžiamos „eCall“ iškviestos sistemos įrengimą,

pagal Reglamentą (EB) Nr. 2015/758 su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (ES) .../...

EB tipo patvirtinimo numeris:

Išplėtimo motyvas:

I SKIRSNIS

- 0.1. Markė (gamintojo prekės pavadinimas):
- 0.2. Tipas:
- 0.2.1. Komercinis pavadinimas (-ai) (jei yra)
- 0.3. Tipo identifikavimo priemonės, jei transporto priemonė paženklinta tipo ženklu ⁽²⁾:
- 0.3.1. Tokio ženklavimo vieta:
- 0.4. Transporto priemonės kategorija ⁽³⁾:
- 0.5. Bendrovės pavadinimas ir gamintojo adresas:
- 0.8. Surinkimo gamyklos (-ų) adresas (-ai) ir pavadinimas (-ai):
- 0.9. Gamintojo (jo įgaliotojo atstovo) pavadinimas ir adresas:

II SKIRSNIS

1. Papildoma informacija (jei taikoma): žr. papildymą
2. Už patvirtinimo bandymus atsakinga techninė tarnyba:
3. Bandymų ataskaitos parengimo data:
4. Bandymų ataskaitos numeris:
5. Pastabos (jeigu jų yra): žr. papildymą.
6. Vieta:
7. Data:
8. Parašas:

- Priedai: 1. Informacinis rinkinys.
2. Bandymų ataskaita

Aiškinamosios pastabos

- (¹) Jei netaikoma, išbraukti.
- (²) Jeigu tipo identifikavimo priemonėse yra simbolių, nesusijusių su transporto priemonių, sudedamųjų dalių arba atskirų techninių mazgų tipų, aprašomų šiame informaciniame dokumente, identifikavimu, dokumentuose tokie simboliai žymimi simboliu „?“ (pvz., ABC??123??).
- (³) Kaip apibrėžta Direktyvos 2007/46/EEB II priedo A dalyje.

—————

Papildymas

prie EB tipo patvirtinimo sertifikato Nr. ...

1. Papildoma informacija
 - 1.1. Trumpas transporto priemonėje sumontuotos sistemos „eCall“ aprašas:
 - 1.2. Sistemos „eCall“ vieta:
 - 1.3. Sistemos „eCall“ suaktyvinimo priemonės:
 - 1.4. Sistemos „eCall“ maitinimo šaltinis:
 - 1.5. TPS „eCall“ sistema, įrengta transporto priemonėje: taip/ne (¹).
 - 1.6. Kitų papildomų paslaugų sistemos: taip/ne (¹).
2. Numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškvietos transporto priemonėje atskiro techninio mazgo/sudedamosios dalies (¹), sumontuotos transporto priemonėje (jei yra), tipo patvirtinimo numeris, pritvirtintas laikantis Reglamento (ES) Nr. 2015/758 ir jo įgyvendinimo aktų:

3. Pastabos (jeigu jų yra):

—————

(¹) Jei netaikoma, išbraukti.

—————

3 DALIS

Informacijos naudotojui forma

Techniniuose dokumentuose (savininko vadove), perduodamuose kartu su transporto priemone, turi būti pateikta aiški, išsami ir lengvai prieinama informacija apie numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškvietos sistemą transporto priemonėje ir tai, kaip ji veikia, taip pat apie trečiųjų šalių paslaugomis grindžiamą „eCall“ sistemą (TPS sistemą) ar kitų papildomų paslaugų sistemas toje transporto priemonėje ir jų papildomas funkcijas.

Aiškiai nurodomi numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškvietos sistemos ir TPS sistemos ar kitų papildomų paslaugų sistemų atliekamo duomenų tvarkymo skirtumai, jei jų yra.

Pateikiama aiški informacija apie privatumo ir duomenų apsaugą – atskirai dėl numeriu 112 grindžiamos ir TPS sistemų prieš pradėdant jas naudoti, kad būtų galima išvengti painiavos, susijusios su duomenų tvarkymo tikslais ir papildoma nauda.

Šioje formoje nustatyta būtiniausia reikalaujama informacija, teiktina vartotojui, kuri gali būti papildyta kita tinkama informacija, atsižvelgiant į konkrečias aplinkybes, kuriomis duomenys renkami ar tvarkomi.

1. TRANSPORTO PRIEMONĖJE ĮRENGTOS SISTEMOS „eCALL“ APRAŠYMAS
 - 1.1. Numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškvietos sistemos, jos veikimo ir funkcijų apžvalga:
 - 1.2. Numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškvietos paslauga yra viešoji visuotinės svarbos paslauga, kuria galima naudotis nemokamai.
 - 1.3. Numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškvietos sistema yra aktyvinama pagal numatytuosius nustatymus. Ji aktyvinama automatiškai, naudojant transporto priemonėje sumontuotus jutiklius įvykus didelei avarijai. Ji taip pat bus aktyvinama automatiškai, jei transporto priemonėje sumontuota TPS sistema, kuri neveikia didelės avarijos atveju.
 - 1.4. Prireikus numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškvietos sistema gali būti aktyvinama ir rankiniu būdu. Nurodymai, kaip rankiniu būdu aktyvinti sistemą:
 - 1.5. Įvykus kritiniam sistemos gedimui, dėl kurio sutrinka numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškvietos sistemos veikimas, transporto priemonėje esantiems keleiviams pateikiamas toks įspėjimas:
2. INFORMACIJĄ APIE DUOMENŲ TVARKYMĄ
 - 2.1. Bet koks asmens duomenų tvarkymas naudojantis transporto priemonėje įrengta numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškvietos sistema turi atitikti asmens duomenų apsaugos taisykles, nustatytas Europos Parlamento ir Tarybos direktyvose 95/46/EB ⁽¹⁾ ir 2002/58/EB ⁽²⁾, ir visų pirma turi būti grindžiamas būtinybe apsaugoti gyvybinius fizinių asmenų interesus, kaip apibrėžta Direktyvos 95/46/EB ⁽³⁾ 7 straipsnio d punkte
 - 2.2. Tokių duomenų tvarkymas vykdomas tik reaguojant į skubios pagalbos „eCall“ iškvietą Europos bendroju pagalbos numeriu 112.
 - 2.3. **Duomenų tipai ir jų gavėjai**
 - 2.3.1. Numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškvietos sistema gali būti renkami ir tvarkomi tik šie duomenys:
 - transporto priemonės identifikacinis numeris;
 - transporto priemonės tipas (lengvųjų automobilių arba mažos keliamosios galios komercinių transporto priemonių);

⁽¹⁾ 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (95/46/EB) dėl asmens apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo (OL L 281, 1995 11 23, p. 31).

⁽²⁾ 2002 m. liepos 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/58/EB dėl asmens duomenų tvarkymo ir privatumo apsaugos elektroninių ryšių sektoriuje (Direktyva dėl privatumo ir elektroninių ryšių) (OL L 201, 2002 7 31, p. 37).

⁽³⁾ Direktyva 95/46/EB panaikinta 2016 m. balandžio 27 d. Reglamentu (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1). Tas reglamentas taikomas nuo 2018 m. gegužės 25 d.

- transporto priemonės varymo sistemos tipas (benzolinė/dyzelinė/SGD/SND/elektrinė/vandenilinė);
- trys paskutinės transporto priemonės buvimo vietos ir važiavimo kryptis;
- automatinio sistemos suaktyvinimo žurnalas ir jo laiko žyma;
- visi papildomi duomenys (jei taikoma):

2.3.2. Numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškviestos sistema tvarkomų duomenų gavėjai yra atitinkamų valdžios institucijų paskirti atitinkami viešojo saugumo reagavimo punktai, veikiantys tų institucijų šalių teritorijose ir pirmutiniai priimančiai ir tvarkantiems pagalbos iškviestas „eCall“ Europos bendruoju pagalbos numeriu 112.

Papildoma informacija (jei yra):

2.4. Duomenų tvarkymo tvarka

2.4.1. Numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškviestos sistema transporto priemonėje yra suprojektuota taip, kad sistemos atmintyje esantys duomenys nebūtų prieinami už sistemos ribų prieš suaktyvinant iškviestą „eCall“.

Papildomos pastabos (jei yra):

2.4.2. Numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškviestos sistema transporto priemonėje yra suprojektuota taip, kad nebūtų įmanoma jos susekti ir nuolat sekti, kai sistema veikia įprastai.

Papildomos pastabos (jei yra):

2.4.3. Numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškviestos sistema transporto priemonėje yra suprojektuota taip, kad sistemos vidinės atminties duomenys būtų automatiškai nuolat ištrinami.

2.4.3.1. Transporto priemonės buvimo vietos duomenys nuolat perrašomi į vidinę sistemos atmintį taip, kad joje visada būtų saugomi ne daugiau nei trijų paskutinių transporto priemonės buvimo vietų duomenys, būtini įprastam sistemos veikimui.

2.4.3.2. Numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškviestos sistemos transporto priemonėje įrašai sistemoje yra saugomi ne ilgiau nei būtina skubios pagalbos iškvietai „eCall“ tvarkyti ir bet kuriuo atveju ne ilgiau nei 13 valandų nuo to momento, kai skubios pagalbos iškvieta „eCall“ buvo aktyvinta.

Papildomos pastabos (jei yra):

2.5. Sąlygos naudotis duomenų subjekto teisėmis

2.5.1. Duomenų subjektas (transporto priemonės savininkas) turi teisę susipažinti su duomenimis ir prireikus paprašyti ištaisyti, ištrinti ar užblokuoti su juo susijusius duomenis, kurių tvarkymas neatitinka Direktyvos 95/46/EB nuostatų. Visoms trečiosioms šalims, kurioms duomenys buvo atskleisti, turi būti pranešta, kad duomenys buvo ištaisyti, ištrinti ar užblokuoti, laikantis tos direktyvos, nebent tai padaryti būtų neįmanoma arba pernelyg sunku.

2.5.2. Duomenų subjektas turi teisę pateikti skundą kompetentingai duomenų apsaugos institucijai, jeigu mano, kad tvarkant jo asmens duomenis buvo pažeistos jo teisės.

2.5.3. Kontaktinė tarnyba, atsakinga už priegios prašymų tvarkymą (jei yra):

3. INFORMACIJA APIE TREČIŲJŲ ŠALIŲ PASLAUGOMIS GRINDŽIAMAS BEI KITŲ PAPILDOMŲ PASLAUGŲ SISTEMAS (JEI ĮRENGTOS)

3.1. TPS sistemos/papildomų paslaugų sistemos veikimo ir funkcijų aprašymas:

3.2. Bet koks asmens duomenų tvarkymas naudojantis transporto priemonėje įrengta TPS sistema ir (arba) kitų papildomų paslaugų sistema turi atitikti asmens duomenų apsaugos taisykles, nustatytas direktyvose 95/46/EB ir 2002/58/EB.

3.2.1. TPS sistemos ir (arba) papildomų paslaugų sistemos naudojimo ir sistemose saugomų duomenų tvarkymo teisinis pagrindas:

- 3.3. Naudojantis TPS sistema ir (arba) kitų papildomų paslaugų sistemomis asmens duomenys tvarkomi tik gavus aiškų duomenų subjekto (transporto priemonės savininko ar savininkų) sutikimą.
 - 3.4. Duomenų tvarkymo, naudojantis TPS sistema ir (arba) kitų papildomų paslaugų sistemomis, sąlygos, įskaitant visą būtiną papildomą informaciją dėl atsekamumo, sekimo ir asmens duomenų tvarkymo:
 - 3.5. Transporto priemonės, kurioje, be numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškviestos sistemos, įrengta ir TPS „eCall“ sistema ir (arba) kitų papildomų paslaugų sistema, savininkas turi teisę pasirinkti naudotis numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškviestos sistema, o ne TPS „eCall“ sistema ir kitų papildomų paslaugų sistema.
 - 3.5.1. TPS „eCall“ sistemos išjungimo prašymus tvarkančių asmenų kontaktiniai duomenys:
-

II PRIEDAS

Numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškvietos transporto priemonėje atskiro techninio mazgo arba numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškvietos sistemos sudedamosios dalies EB tipo patvirtinimo administraciniai dokumentai

1 DALIS

Informacinis dokumentas**PAVYZDYS**

Su numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškviestos transporto priemonėje atskiro techninio mazgo arba numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškviestos sistemos sudedamosios dalies EB tipo patvirtinimu susijęs informacinis dokumentas Nr. ... ⁽³⁾

Toliau nurodyti duomenys prireikus pateikiami trimis egzemplioriais ir su jais pateikiamas turinys. Brėžiniai pateikiami atitinkamu masteliu, jie turi būti pakankamai detalūs ir pateikti ant A4 formato lapų arba A4 formatu sulankstytų kitų formatų lapų. Jeigu pateikiamos nuotraukos, jos turi būti pakankamai detalios.

Jei šiame informaciniame dokumente nurodytas atskiras techninis mazgas ar sudedamoji dalis valdomi elektroniniu būdu, pateikiama informacija apie jų veikimą.

- 0. BENDROSIOS NUOSTATOS
- 0.1. Markė (gamintojo prekės pavadinimas):
- 0.2. Tipas:
- 0.3. Tipo identifikavimo priemonės, jeigu atskiras techninis mazgas jomis paženklintas ⁽¹⁾:
- 0.3.1. Tokio ženklavimo vieta:
- 0.4. Jei tai atskiras techninis mazgas, transporto priemonės kategorija, kuriai jis skirtas ⁽²⁾:
- 0.5. Bendrovės pavadinimas ir gamintojo adresas:
- 0.7. EB patvirtinimo ženklo pritvirtinimo vieta ir būdas:
- 0.9. Gamintojo atstovo (jeigu jis yra) pavadinimas ir adresas:
- 12.8. Sistema „eCall“
- 12.8.2. Techninis aprašymas ir (arba) schemas:
- 12.8.3.1. Nuotraukos ir (arba) brėžiniai, pakankamai detalūs ir atitinkamo mastelio, kad atskiras techninis mazgas arba sudedamoji dalis galėtų būti identifikuoti. Brėžiniuose privaloma nurodyti numatomą atskiro techninio mazgo ar sudedamosios dalies padėtį transporto priemonėje ir vietą, skirtą atskiro techninio mazgo ar sudedamosios dalies EB tipo patvirtinimo ženklui:
- 12.8.3.1.1. Nurodymai dėl įrengimo transporto priemonėje, įskaitant numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškviestos sistemos sudedamosios dalies padėtį ir kryptį:
- 12.8.3.1.2. Numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškviestos atskiro techninio mazgo vieta transporto priemonėje ir montavimo būdas:
- 12.8.3.2. Pagrindinių atskiro techninio mazgo ar sudedamosios dalies detalių sąrašas:
- 12.8.7. Atitikties standartams, nurodytiems Reglamento (ES) Nr. 2015/758 5 straipsnio 8 dalyje, deklaracija: taip/ne. ⁽³⁾

Aiškinamosios pastabos

⁽¹⁾ Jeigu tipo identifikavimo priemonėse yra simbolių, nesusijusių su transporto priemonių, sudedamųjų dalių arba atskirų techninių mazgų tipų, aprašomų šiame informaciniame dokumente, identifikavimu, dokumentuose tokie simboliai žymimi simboliu „?“ (pvz., ABC??123??).

⁽²⁾ Kaip apibrėžta Direktyvos 2007/46/EEB II priedo A dalyje.

⁽³⁾ Jei netaikoma, išbraukti.

2 DALIS

EB tipo patvirtinimo sertifikatas**PAVYZDYS**

Formatas A4 (210 × 297 mm)

EB TIPO PATVIRTINIMO SERTIFIKATAS

Tipo patvirtinimo institucijos antspaudas

Pranešimas dėl transporto priemonės:

- EB tipo patvirtinimo ⁽¹⁾
- patvirtinto EB tipo išplėtimo ⁽¹⁾
- EB tipo nepatvirtinimo ⁽¹⁾
- B tipo patvirtinimo panaikinimo ⁽¹⁾

numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškvietos transporto priemonėje atskiro techninio mazgo arba tokios iškvietos sistemos sudedamosios dalies ⁽¹⁾

pagal Reglamentą (ES) Nr. 2015/758

EB tipo patvirtinimo numeris:

Išplėtimo motyvas:

I SKIRSNIS

- 0.1. Markė (gamintojo prekės pavadinimas):
- 0.2. Tipas:
- 0.3. Tipo identifikavimo priemonės, jeigu sudedamoji dalis ir (arba) atskiras techninis mazgas jomis paženklintas ⁽²⁾:
- 0.3.1. Tokio ženklavimo vieta:
- 0.4. Jei tai atskiras techninis mazgas, transporto priemonės kategorija, kuriai jis skirtas ⁽³⁾:
- 0.5. Gamintojo pavadinimas ir adresas:
- 0.7. EB patvirtinimo ženklo pritvirtinimo vieta ir būdas:
- 0.9. Gamintojo atstovo (jeigu jis yra) pavadinimas ir adresas:

II SKIRSNIS

1. Papildoma informacija (jei taikoma): žr. papildymą
2. Už patvirtinimo bandymus atsakinga techninė tarnyba:
3. Bandymų ataskaitos parengimo data:
4. Bandymų ataskaitos numeris:

⁽¹⁾ Jei netaikoma, išbraukti.⁽²⁾ Jeigu tipo identifikavimo priemonėse yra simbolių, nesusijusių su transporto priemonių, sudedamųjų dalių arba atskirų techninių mazgų tipų, aprašomų šiame informaciniame dokumente, identifikavimu, dokumentuose tokie simboliai žymimi simboliu „?“ (pvz., ABC??123??).

5. Pastabos (jeigu jų yra): žr. papildymą.
6. Vieta:
7. Data:
8. Parašas:

- Priedai: 1. Informacinis rinkinys.
2. Bandymų ataskaita

Papildymas

prie EB tipo patvirtinimo sertifikato Nr. ...

1. Papildoma informacija
 - 1.1. Numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškvietos transporto priemonėje atskiro techninio mazgo ir (arba) numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškvietos sistemos transporto priemonėje sudedamosios dalies trumpas aprašas ⁽¹⁾:
 - 1.1.1. Nurodymai dėl įrengimo transporto priemonėje, įskaitant numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškvietos sistemos sudedamosios dalies padėtį ir kryptį:
 - 1.1.2. Numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškvietos transporto priemonėje atskiro techninio mazgo ir (arba) numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškvietos sistemos transporto priemonėje sudedamosios dalies EB tipo patvirtinimo ženklo pavyzdys ⁽¹⁾
 - 1.2. „eCall“ iškvietos atskiro techninio mazgo vieta transporto priemonėje ir montavimo būdas:
 - 1.3. Aktyvinimo priemonės:
 - 1.4. Maitinimo šaltinis:
2. Numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškvietos sistemos sudedamoji dalis atitinka techninius reikalavimus, nustatytus Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2017/79 I priede. Be to, ji taip pat atitinka techninius reikalavimus, nustatytus:
 - 2.1. Deleguotojo reglamento (ES) 2017/79 IV priede: taip/ne ⁽¹⁾.
 - 2.2. Deleguotojo reglamento (ES) 2017/79 VI priede: taip/ne ⁽¹⁾.
 - 2.3. Deleguotojo reglamento (ES) 2017/79 VII priede: taip/ne ⁽¹⁾.
3. Pastabos (jeigu jų yra):

⁽¹⁾ Jei netaikoma, išbraukti.

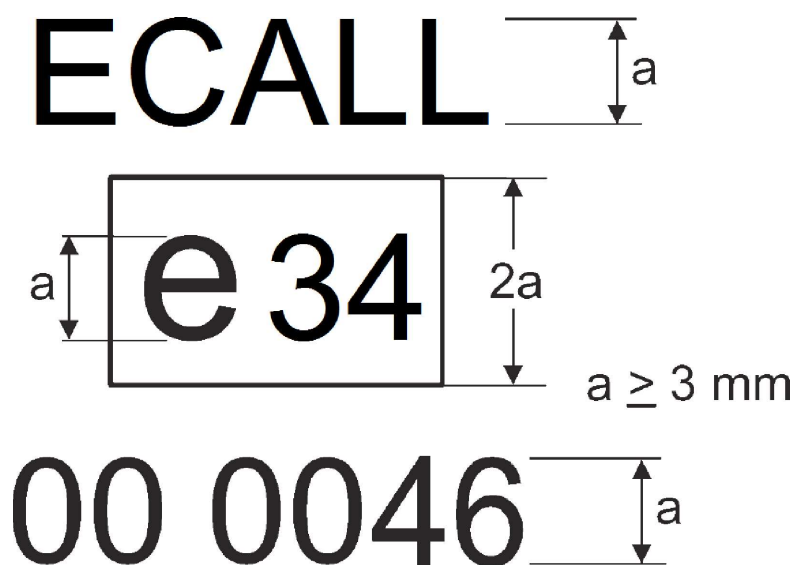
3 DALIS

Atskirų techninių mazgų ir sudedamųjų dalių EB tipo patvirtinimo ženklas

1. Sudedamųjų dalių ir atskirų techninių mazgų EB tipo patvirtinimo ženklą sudaro:
- 1.1. stačiakampis, kuriame įrašyta mažoji raidė e ir valstybės narės, suteikusios sudedamosios dalies arba atskiro techninio mazgo EB tipo patvirtinimą, skiriamasis numeris:
- | | | | | | |
|----|--------------------|----|---------------|----|-----------|
| 1 | Vokietija | 12 | Austrija | 26 | Slovėnija |
| 2 | Prancūzija | 13 | Liuksemburgas | 27 | Slovakija |
| 3 | Italija | 17 | Suomija | 29 | Estija |
| 4 | Nyderlandai | 18 | Danija | 32 | Latvija |
| 5 | Švedija | 19 | Rumunija | 34 | Bulgarija |
| 6 | Belgija | 20 | Lenkija | 36 | Lietuva |
| 7 | Vengrija | 21 | Portugalija | 49 | Kipras |
| 8 | Čekijos Respublika | 23 | Graikija | 50 | Malta |
| 9 | Ispanija | 24 | Airija | | |
| 11 | Jungtinė Karalystė | 25 | Kroatija | | |
- 1.2. greta stačiakampio įrašytas „pagrindinis patvirtinimo numeris“, atitinkantis tipo patvirtinimo numerio ketvirtąjį segmentą, o prieš jį – du skaitmenys, reiškiantys eilės numerį, priskirtą šiuo reglamentu. Šiuo metu eilės numeris yra 00.
- 1.3. Jei tai numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškvietos transporto priemonėje atskiras techninis mazgas, prieš eilės numerį rašomos raidės „ECALL“.
2. EB tipo patvirtinimo ženklas tvirtinamas prie numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškvietos transporto priemonėje atskiro techninio mazgo arba tokios iškvietos sistemos sudedamosios dalies taip, kad matytųsi ant jų pagrindinės detalės ir būtų nenutrinamas ir lengvai ir aiškiai įskaitomas.
3. Numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškvietos transporto priemonėje atskiro techninio mazgo ir (arba) tokios iškvietos sistemos sudedamosios dalies EB tipo patvirtinimo ženklo pavyzdžiai parodyti 1 ir 2 paveiksluose.

1 pav.

Numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškvietos transporto priemonėje atskiro techninio mazgo EB tipo patvirtinimo ženklo pavyzdys

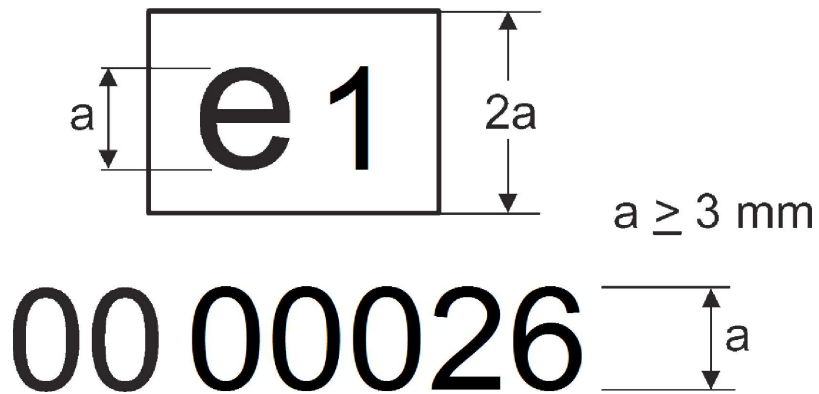


Aiškinamoji pastaba

Sutartiniai ženklai EB atskiro techninio mazgo tipo patvirtinimas, kurio numeris yra 0046, suteiktas Bulgarijoje. Pirmieji du skaitmenys – 00 – rodo, kad atskiras techninis mazgas patvirtintas pagal šį reglamentą.

2 pav.

Numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškvietos sistemos transporto priemonėje sudedamųjų dalių EB tipo patvirtinimo ženklo pavyzdys



Aiškinamoji pastaba

Sutartiniai ženklai EB sudedamosios dalies tipo patvirtinimas, kurio numeris yra 00026, suteiktas Vokietijoje. Pirmieji du skaitmenys – 00 – rodo, kad sudedamoji dalis patvirtinta pagal šį reglamentą.

KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) 2017/79**2016 m. rugsėjo 12 d.**

kuriuo nustatomi motorinių transporto priemonių EB tipo tvirtinimo išsamūs techniniai reikalavimai ir bandymo procedūros, susijusios su jose montuojamomis numeriu 112 grindžiamų išskviėtų „eCall“ sistemomis ir atskiraisiais techniniais jų mazgais bei komponentais, ir kuriuo papildomos ir iš dalies keičiamos Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2015/758 nuostatos dėl išimčių ir taikomų standartų

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2015 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2015/758 dėl tipo patvirtinimo reikalavimų transporto priemonėse montuojamos numeriu 112 grindžiamos „eCall“ išskviėtos sistemos įdiegimo atžvilgiu, kuriuo iš dalies keičiama Direktyva 2007/46/EB ⁽¹⁾, ir ypač į jo 2 straipsnio 2 dalį, 5 straipsnio 8 ir 9 dalis ir 6 straipsnio 12 dalį,

Kadangi:

- (1) Reglamente (ES) 2015/758 nustatytas bendras įpareigojimas naujų tipų M₁ ir N₁ kategorijų transporto priemonėse nuo 2018 m. kovo 31 d. montuoti numeriu 112 grindžiamų išskviėtų „eCall“ sistemas;
- (2) privaloma parengti išsamius motorinių transporto priemonių tvirtinimo techninius reikalavimus ir bandymo procedūras, susijusius su transporto priemonėse montuojamomis numeriu 112 grindžiamų išskviėtų „eCall“ sistemomis. Taikant šias bandymo procedūras taip pat įmanoma išbandyti ir patvirtinti motorinėje transporto priemonėje montuojamos numeriu 112 grindžiamų išskviėtų „eCall“ sistemos atskiruosius techninius mazgus (toliau – ATM) ir komponentus, įmontuotinus į motorines transporto priemones arba integruotinus į transporto priemonėse esančias numeriu 112 grindžiamų išskviėtų „eCall“ sistemas;
- (3) bandymus turėtų atlikti techninės tarnybos, naudojamosi įgaliojimais, apibrėžtais Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2007/46/EB ⁽²⁾, kurioje nustatoma bendra motorinių transporto priemonių EB tipo tvirtinimo sistema ir apibrėžiami visų skirtingų tvirtinimo proceso etapų dalyvių vaidmenys bei atsakomybė;
- (4) bandymai ir reikalavimai turėtų būti parengiami taip, kad būtų išvengiama pakartotinio bandymo atlikimo. Be to, būtina užtikrinti tam tikrą lankstumą, susijusį su specialios paskirties transporto priemonėmis, surenkamomis keliais etapais pagal Direktyvą 2007/46/EB, nes joms pagal Europos ekonominės komisijos (toliau – EEK) taisyklės Nr. 94 ir Nr. 95 nėra taikomi priekinio ir šoninio susidūrimų reikalavimai. Todėl patvirtinimas, ankstesniame proceso etape suteiktas bazinei transporto priemonei dėl joje montuojamos numeriu 112 grindžiamų išskviėtų „eCall“ sistemos turėtų toliau galioji, jeigu sistema ar jos jutikliai po patvirtinimo nebuvo modifikuoti;
- (5) kartais tam tikrų klasių transporto priemonėse dėl techninio pobūdžio priežasčių sumontuoti atitinkamą išskviėtų „eCall“ aktyvinimo mechanizmą neįmanoma ir Reglamento (ES) 2015/758 reikalavimai joms neturėtų būti taikomi. Turint omenyje Komisijos atliktą išlaidų ir naudos įvertinimą ir atsižvelgiant į susijusius saugos bei techninius aspektus, minėtų klasių transporto priemonės yra identifikuojamos ir įtraukiamos į IX priede pateiktą sąrašą;
- (6) po didelės avarijos numeriu 112 grindžiamų išskviėtų „eCall“ sistema turi likti tinkama eksploatuoti. Po ypač pavojingo susidūrimo savaime aktyvinama išskviėta „eCall“ yra naudingiausia tuo atveju, kai kyla didžiausia rizika, kad transporto priemonėje esantis asmenys gali būti neveiksnūs ir be išskviėtų „eCall“ sistemos jie gali nesugebėti išsikviesti pagalbą. Todėl transporto priemonėse montuojamos numeriu 112 grindžiamų išskviėtų „eCall“ sistemos, jos komponentai ir ATM turėtų būti išbandomi siekiant nustatyti jų veikimo darnumą po to, kai juos paveikia inercinės apkrovos, atitinkančios apkrovos, galinčias atsirasti per didelę transporto priemonės avariją;

⁽¹⁾ O.L. 123, 2015 5 19, p. 77.

⁽²⁾ 2007 m. rugsėjo 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2007/46/EB, nustatanti motorinių transporto priemonių ir jų priekabų bei tokioms transporto priemonėms skirtų sistemų, sudėtinųjų dalių ir atskirų techninių mazgų patvirtinimo pagrindus (Pagrindų direktyva) (O.L. 263, 2007 10 9, p. 1).

- (7) transporto priemonėse montuojamos numeriu 112 grindžiamų iškvietų „eCall“ sistemos tinkamumas eksploatuoti ir savaiminis šios sistemos aktyvinimas turėtų būti užtikrinamas ir tada, kai ji sumontuota transporto priemonėje. Todėl turėtų būti parengta smūginio bandymo visos apimties procedūra siekiant nustatyti, ar transporto priemonė yra sukonstruota taip, kad numeriu 112 grindžiamų iškvietų „eCall“ sistema po priekinio ir šoninio susidūrimų išlieka savo pirminėje tvirtinimo padėtyje, ir ar nepakinta jos konfigūracija;
- (8) pagrindinė transporto priemonėje montuojamos numeriu 112 grindžiamų iškvietų „eCall“ sistemos funkcija – pranešimą apie avariją perduoti ne tik į bendrąją pagalbos centrą (toliau – BPC), tačiau taip pat užtikrinti transporto priemonėje esančių asmenų balso ryšį su BPC operatoriumi. Todėl transporto priemonėje montuojamos numeriu 112 grindžiamų iškvietų „eCall“ sistemos garso įranga turėtų būti bandoma po visos apimties susidūrimo su kliūtimi bandymų, siekiant užtikrinti, kad nesumažėtų šios įrangos garsumas arba kad jos veikimas nesutrūktų taip, jog būtų neįmanoma užmegzti balso ryšio;
- (9) jeigu transporto priemonėje montuojama numeriu 112 grindžiamų iškvietų „eCall“ sistema patvirtinama naudoti kartu su sistema, teikiančia trečiosios šalies paslaugas (toliau – TŠP), šiuo atveju turėtų būti užtikrinama, kad iš šių sistemų tam tikru metu būtų aktyvi tik viena sistema ir kad transporto priemonėje montuojama numeriu 112 grindžiamų iškvietų „eCall“ sistema būtų aktyvinama savaime, kai TŠP sistema neveikia. Transporto priemonių, kuriose montuojama numeriu 112 grindžiamų iškvietų „eCall“ sistema ir TŠP sistema, gamintojas turėtų paaiškinti į TŠP sistemą įdiegtą atsarginę procedūrą ir apibūdinti TŠP sistemos pakeitimo transporto priemonėje montuojama numeriu 112 grindžiamų iškvietų „eCall“ sistema mechanizmo principus;
- (10) siekiant užtikrinti tikslios ir patikimos informacijos apie buvimo vietą pateikimą transporto priemonėje montuojama numeriu 112 grindžiamų iškvietų „eCall“ sistema turėtų būti pritaikyta naudotis padėties nustatymo paslaugomis, kurios teikiamos naudojant sistemas „Galileo“ ir „EGNOS“;
- (11) transporto priemonėje montuojama numeriu 112 grindžiamų iškvietų „eCall“ sistema turėtų įspėti transporto priemonėje esančius asmenis, jeigu ji negali atlikti pagalbos iškvietos. Todėl turėtų būti parengta sistemos savitiktos ir sistemos atitikties trikties rodmenų pateikimo reikalavimams tikrinimo procedūra;
- (12) gamintojai turėtų užtikrinti, kad transporto priemonėje montuojamų numeriu 112 grindžiamų iškvietų „eCall“ sistemų nebūtų įmanoma atsekti ir kad jos nebūtų nuolat sekamos. Šiuo tikslu turėtų būti parengta tikrinimo procedūra siekiant nustatyti, ar transporto priemonėje montuojama numeriu 112 grindžiamų iškvietų „eCall“ sistema negali užmegzti ryšio su BPC pirmiau negu aktyvinama iškvietą „eCall“;
- (13) taikant transporto priemonėje montuojamą numeriu 112 grindžiamų iškvietų „eCall“ sistemą, visi apdorojami duomenys turi būti tinkami, svarbūs ir proporcingi, palyginti su tikslais, kuriais duomenys buvo surinkti ir apdoroti. Šiuo tikslu turėtų būti nustatytos atitinkamos procedūros siekiant patikrinti, ar sistemos vidinėje atmintyje saugomi duomenys yra savaime ir nuolat šalinami ir ar jie nėra saugomi ilgiau nei būtina, norint perduoti pagalbos iškvietą;
- (14) turėtų būti atnaujinamos redakcijos tų taikomų standartų, kuriais grindžiami iškvietų „eCall“ reikalavimai;
- (15) transporto priemonių gamintojams turėtų būti skiriama pakankamai laiko prisitaikyti prie techninių transporto priemonėje montuojamų numeriu 112 grindžiamų iškvietų „eCall“ sistemų patvirtinimo reikalavimų. Valstybėms narėms taip pat turėtų būti skiriama pakankamai laiko, kad savo teritorijose jos galėtų įrengti BPC infrastruktūrą, būtiną tinkamam pagalbos iškvietų priėmimui ir apdorojimui. Todėl šio reglamento taikymo data turėtų sutapti su privalomojo transporto priemonėje montuojamų numeriu 112 grindžiamų iškvietų „eCall“ sistemų naudojimo pagal Reglamentą (ES) 2015/758 data.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Dalykas

Šiame reglamente nustatomi Reglamento (ES) 2015/758 2 straipsnyje nurodytų transporto priemonių EB tipo tvirtinimo išsamūs techniniai reikalavimai ir bandymo procedūros, susiję su jose montuojamomis numeriu 112 grindžiamų iškvietų „eCall“ sistemomis ir jose montuojamų numeriu 112 grindžiamų iškvietų „eCall“ sistemų atskiraisiais techniniais mazgais (ATM) ir komponentais.

2 straipsnis

Transporto priemonių, kurioms netaikomas reikalavimas jose sumontuoti numeriu 112 grindžiamų iškvietų „eCall“ sistemas, klasės

IX priede išvardijamos klasės tų transporto priemonių, kuriose dėl techninio pobūdžio priežasčių neįmanoma sumontuoti atitinkamo iškvietų „eCall“ aktyvinimo mechanizmo ir kurioms dėl to netaikomas reikalavimas jose sumontuoti numeriu 112 grindžiamų iškvietų „eCall“ sistemą.

3 straipsnis

Pakopinis specialios paskirties transporto priemonių tipo patvirtinimas

Jei tai Direktyvos 2007/46/EB II priedo A dalies 5.1 ir 5.5 punktuose apibrėžtų specialios paskirties transporto priemonių pakopinis tipo patvirtinimas, ankstesniame etape (bazinei) transporto priemonei suteiktas tipo patvirtinimas dėl transporto priemonėje montuojamos numeriu 112 grindžiamų iškviatų „eCall“ sistemos turi toliau galioti, jeigu transporto priemonėje montuojama numeriu 112 grindžiamų iškviatų „eCall“ sistema ir atitinkami jos jutikliai nėra modifikuoti.

4 straipsnis

Apibrėžtys

Šiame reglamente vartojamų terminų apibrėžtys:

- 1) transporto priemonės tipas pagal joje montuojamą numeriu 112 grindžiamų iškviatų „eCall“ sistemą – motorinės transporto priemonės, nesiskiriančios pagalbos iškviatą transporto priemonėje aktyvinančios pagrindinės aparatinės įrangos integravimo charakteristikomis, funkcionalumu ir geba;
- 2) transporto priemonėje montuojamos numeriu 112 grindžiamų iškviatų „eCall“ sistemos ATM tipas – specialios aparatinės įrangos rinkinys, nesiskiriantis savo charakteristikomis, funkcionalumu ir gebėjimu aktyvinti pagalbos iškviatą transporto priemonėje, kai ši įranga yra joje sumontuota;
- 3) transporto priemonėje montuojamos numeriu 112 grindžiamų iškviatų „eCall“ sistemos komponento tipas – specialios aparatinės įrangos rinkinys, nesiskiriantis savo charakteristikomis, funkcionalumu ir gebėjimu aktyvinti pagalbos iškviatą transporto priemonėje, kai šis komponentas yra integruotas į transporto priemonėje montuojamos numeriu 112 grindžiamų iškviatų „eCall“ sistemos ATM arba transporto priemonėje montuojamą numeriu 112 grindžiamų iškviatų „eCall“ sistemą;
- 4) reprezentatyvioji dalių sąranka – visos dalys, būtinos tam, kad transporto priemonėje montuojama numeriu 112 grindžiamų iškviatų „eCall“ sistema galėtų sėkmingai surinkti ir perduodant transporto priemonės siunčiamą pagalbos iškviatą įtraukti būtiniausių duomenų rinkinį, nurodytą standarte EN 15722:2015 „Intelektinės transporto sistemos. El. sauga. Pagalbos iškviatų minimalus duomenų rinkinys (MDR)“, įskaitant valdymo modulį, maitinimo šaltinį, judriojo ryšio tinklo ryšio modulį, pasaulinės palydovinės navigacijos sistemos imtuvą ir išorinę pasaulinės palydovinės navigacijos sistemos anteną bei jų jungtis ir laidus;
- 5) valdymo modulis – transporto priemonėje montuojamos „eCall“ sistemos komponentas, užtikrinantis bendrą visų sistemos modulių, komponentų ir įtaisų veikimą;
- 6) maitinimo šaltinis – transporto priemonėje montuojamai numeriu 112 grindžiamų iškviatų „eCall“ sistemai energiją po I priedo 2.3 punkte nurodyto bandymo tiekiantis komponentas, įskaitant pagalbinį šaltinį, jeigu jis sumontuotas;
- 7) „eCall“ sistemos įrašas – bet koks vien tik iš būtiniausių duomenų rinkinio (toliau – BDR) sudarytas ir savaime ar rankiniu būdu aktyvintą „eCall“ gautas įrašas, įrašytas į transporto priemonėje montuojamos numeriu 112 grindžiamų iškviatų „eCall“ sistemos vidinę atmintį;
- 8) pasaulinė palydovinės navigacijos sistema (toliau – GNSS) – iš palydovų grupės ir antžeminių stočių sudaryta infrastruktūra, atitinkamus imtuvus turintiems vartotojams teikianti informaciją apie tikslų laiką ir buvimo vietą;
- 9) palydovinė signalų tikslinimo sistema (toliau – SBAS) – esamos pasaulinės palydovinės navigacijos sistemos perduodamų signalų stebėseną ir tikslinimą atliekanti regioninė palydovinės navigacijos sistema, užtikrinanti vartotojams geresnį – tikslesnį ir vientisesnį – veikimą;
- 10) palydovinės navigacijos imtuvo paleidimas neturint informacijos – GNSS imtuvo būseną, kai jame nėra įrašyti buvimo vietos, greičio, laiko, kalendoriniai ir efemeridžių duomenys, todėl navigacinis sprendimas turi būti apskaičiuojamas atliekant paiešką visame danguje;
- 11) naujausia buvimo vieta – paskutinė žinoma transporto priemonės buvimo vieta, nustatyta vėliausiu galimu momentu prieš parengiant BDR.

5 straipsnis

Motorinių transporto priemonių EB tipo tvirtinimo reikalavimai ir bandymo procedūros, susiję su jose montuojamomis numeriu 112 grindžiamų iškvietų „eCall“ sistemomis

1. Transporto priemonės EB tipo patvirtinimas pagal joje sumontuotą numeriu 112 grindžiamų iškvietų „eCall“ sistemą suteikiamas transporto priemonei ir jos sistemai, su kuriomis atliekami bandymai pagal I–VIII priedus ir kuri atitinka šiuose prieduose nurodytus susijusius reikalavimus.
2. Jeigu motorinėje transporto priemonėje sumontuotas numeriu 112 grindžiamų iškvietų „eCall“ sistemos ATM, kurio tipas buvo patvirtintas pagal 7 straipsnį, su transporto priemone ir jos sistema turi būti atlikti II, III ir V prieduose nustatyti bandymai ir transporto priemonė bei jos sistema turi atitikti visus minėtuose prieduose nustatytus susijusius reikalavimus.
3. Jeigu motorinėje transporto priemonėje sumontuotoje numeriu 112 grindžiamų iškvietų „eCall“ sistemoje naudojamas vienas ar daugiau komponentų, kurių tipas patvirtintas pagal 6 straipsnį, su motorine transporto priemone ir jos sistema turi būti atlikti I–VIII prieduose nustatyti bandymai, o jų rezultatai turi atitikti visus minėtuose prieduose nustatytus susijusius reikalavimus. Tačiau įvertinimas, ar sistema atitinka minėtus reikalavimus, gali būti iš dalies grindžiamas 6 straipsnio 3 dalyje nurodytų bandymų rezultatais.

6 straipsnis

Transporto priemonėje montuojamos numeriu 112 grindžiamų iškvietų „eCall“ sistemos komponentų EB tipo tvirtinimo reikalavimai ir bandymo procedūros

1. EB tipo patvirtinimas suteikiamas numeriu 112 grindžiamų iškvietų „eCall“ sistemos komponentui, su kuriuo atliekami I priede nustatyti bandymai ir kuris atitinka minėtame priede nustatytus susijusius reikalavimus.
2. Taikant šio straipsnio 1 dalį, po to, kai su pavienėmis dalimis atliekamas šio priedo 2.3 punkte nurodytas bandymas, komponentams taikoma tik I priedo 2.8 punkte nustatyta patikros procedūra.
3. Gavusi gamintojo prašymą, techninė tarnyba su komponentu gali atlikti papildomą bandymą, kad būtų nustatyta atitiktis IV, VI ir VII prieduose nurodytiems reikalavimams, susijusiems su komponento funkcijomis. Atitiktis šiems reikalavimams nurodoma tipo patvirtinimo sertifikate, išduotame pagal Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2017/78 ⁽¹⁾ 3 straipsnio 3 dalį.

7 straipsnis

Transporto priemonėje montuojamos numeriu 112 grindžiamų iškvietų „eCall“ sistemos ATM EB tipo tvirtinimo reikalavimai ir bandymo procedūros

1. EB tipo patvirtinimas suteikiamas numeriu 112 grindžiamų iškvietų „eCall“ sistemos ATM, su kuriuo atliekami I, IV, VI, VII ir VIII prieduose nustatyti bandymai ir kuris atitinka minėtuose prieduose nustatytus susijusius reikalavimus.
2. Jeigu transporto priemonėje sumontuotoje numeriu 112 grindžiamų iškvietų „eCall“ sistemoje naudojamas ATM yra sudarytas iš vieno ar daugiau komponentų, kurių tipas patvirtintas pagal 6 straipsnį, su ATM turi būti atlikti I, IV, VI, VII ir VIII prieduose nustatyti bandymai, o jų rezultatai turi atitikti visus minėtuose prieduose nustatytus susijusius reikalavimus. Tačiau įvertinimas, ar ATM atitinka minėtus reikalavimus, gali būti iš dalies grindžiamas 6 straipsnio 3 dalyje nurodytų bandymų rezultatais.

8 straipsnis

Valstybių narių pareigos

Valstybės narės atsako suteikti EB tipo patvirtinimą šiame reglamente nustatytų reikalavimų neatitinkančioms naujų tipų motorinėms transporto priemonėms.

⁽¹⁾ 2016 m. liepos 15 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2017/78, kuriuo nustatomos motorinių transporto priemonių EB tipo patvirtinimo, atsižvelgiant į numeriu 112 grindžiamos „eCall“ iškvietos sistemos transporto priemonėse, administracinės nuostatos ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2015/758 nuostatų dėl tokių sistemų naudotojų privatumo ir duomenų apsaugos įgyvendinimo vienodos sąlygos (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 26).

9 straipsnis

Reglamento (ES) 2015/758 pakeitimai

Reglamento (ES) 2015/758 5 straipsnio 8 dalies antroji pastraipa pakeičiama taip:

„Pirmoje pastraipoje nurodyti techniniai reikalavimai ir bandymai grindžiami 2–7 dalyse nustatytais reikalavimais ir su iškvietu „eCall“ susijusiais galiojančiais standartais, kai taikoma, įskaitant:

- a) EN 16072:2015 „Intelektinė transporto sistema. El. sauga. Avarinės iškvietos europinės sistemos veikimo reikalavimai“;
- b) EN 16062:2015 „Intelektinės transporto sistemos. El. sauga. Avarinės iškvietos aukšto lygmens taikomosios programos protokolo reikalavimai (HLAR)“;
- c) EN 16454:2015 „Intelektinės transporto sistemos. El. sauga. Visos pagalbos iškvietos sistemos „eCall“ atitikties bandymai“;
- d) EN 15722:2015 „Intelektinės transporto sistemos. El. sauga. Elektroninės iškvietos mažiausias duomenų rinkinys (MSD)“;
- e) EN 16102:2011 „Intelektinės transporto sistemos. Avarinė iškvietu. Veikimo reikalavimai, keliami trečiosios šalies įrangai“;
- f) bet kurios papildomos Europos standartus, susijusius su „eCall“ sistema ir priimtus laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 1025/2012 (*) nustatytų procedūrų, arba su „eCall“ sistemomis susijusias Jungtinių Tautų Europos ekonomikos komisijos taisyklės (JT EEK taisyklės), prie kurių Sąjunga prisijungė.

(*) 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1025/2012 dėl Europos standartizacijos, kuriuo iš dalies keičiamos Tarybos direktyvos 89/686/EEB ir 93/15/EEB ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 94/9/EB, 94/25/EB, 95/16/EB, 97/23/EB, 98/34/EB, 2004/22/EB, 2007/23/EB, 2009/23/EB ir 2009/105/EB ir panaikinamas Tarybos sprendimas 87/95/EEB ir Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1673/2006/EB (OL L 316, 2012 11 14, p. 12).“

10 straipsnis

Įsigaliojimas ir taikymas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2018 m. kovo 31 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2016 m. rugsėjo 12 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
Jean-Claude JUNCKER

TURINYS

	<i>Puslapis</i>
I PRIEDAS. Transporto priemonėje montuojamų „eCall“ sistemų atsparumo didelėms avarijoms techniniai reikalavimai ir bandymo procedūros (didelio lėtinimo pagreičio bandymas)	51
II PRIEDAS. Visos apimties susidūrimo bandymo vertinimas	58
III PRIEDAS. Garso įrangos atsparumas susidūrus	60
IV PRIEDAS. Trečiųjų šalių paslaugų suderinamumas su transporto priemonėje montuojamomis numeriu 112 grindžiamų iškvietų „eCall“ sistemomis	65
V PRIEDAS. Automatinio aktyvinimo mechanizmas	67
VI PRIEDAS. Techniniai reikalavimai, kuriais užtikrinamas transporto priemonėje montuojamų „eCall“ sistemų suderinamumas su padėties nustatymo paslaugomis, teikiamomis naudojant sistemas „Galileo“ ir „EGNOS“	68
VII PRIEDAS. Transporto priemonės sistemos savitikra	80
VIII PRIEDAS. Su privatumu ir duomenų apsauga susiję techniniai reikalavimai ir bandymo procedūros	82
IX PRIEDAS. 2 straipsnyje nurodytos transporto priemonių klasės	86

I PRIEDAS

Transporto priemonėje montuojamų „eCall“ sistemų atsparumo didelėms avarijoms techniniai reikalavimai ir bandymo procedūros (didelio lėtinimo pagreičio bandymas)

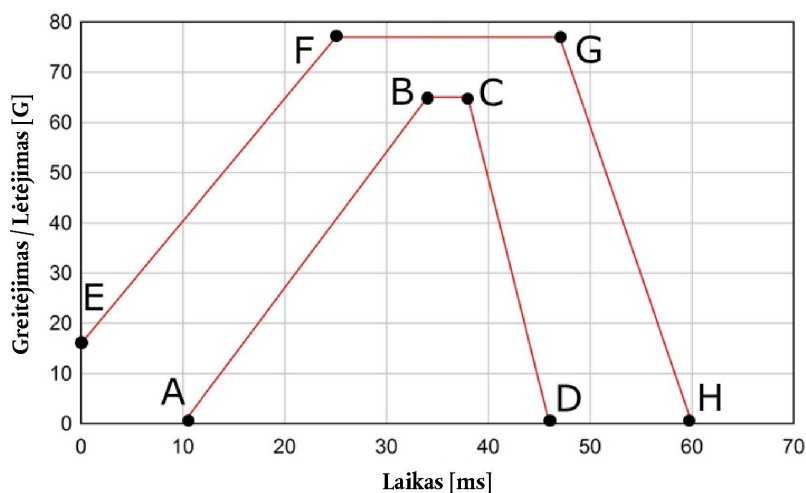
1. Reikalavimai
 - 1.1. Eksploatacinių charakteristikų reikalavimai
 - 1.1.1. Su transporto priemonėje montuojamomis „eCall“ sistemomis, atskiraisiais techniniais jų mazgais (toliau – ATM) bei komponentais pagal 2 punkto nuostatas atlikto didelio lėtinimo pagreičio bandymo rezultatai laikomi priimtinais, jeigu po lėtinimo ir (arba) greitinimo proceso įrodoma atitiktis toliau išvardytiems reikalavimams.
 - 1.1.2. Būtinųjų duomenų rinkinio (toliau – BDR) perdavimas ir kodavimas: „eCall“ sistema arba reprezentatyvioji dalių sąranka turi sugebėti sėkmingai persiųsti BDR į bandomąjį modulį bendrajame pagalbos centre (toliau – BPC).
 - 1.1.3. Avarijos laiko nustatymas: „eCall“ sistema arba reprezentatyvioji dalių sąranka turi sugebėti nustatyti faktinio avarijos, kuriai įvykus „eCall“ sistema perduoda pranešimą, laiko žymą.
 - 1.1.4. Buvimo vietos nustatymas: „eCall“ sistema ar reprezentatyvioji dalių sąranka turi sugebėti tiksliai nustatyti paskutinę transporto priemonės buvimo vietą.
 - 1.1.5. Judriojo ryšio tinklo prijungiamumas: „eCall“ sistema arba reprezentatyvioji dalių sąranka turi sugebėti prisijungti prie judriojo ryšio tinklo ir juo perduoti duomenis.
 2. Bandymo procedūra
 - 2.1. Didelio lėtinimo pagreičio bandymo procedūros tikslas

Atliekant šį bandymą siekiama patikrinti numeriu 112 grindžiamų išskviėtų „eCall“ sistemos veikimo darnumą ją paveikus inercine apkrova, kurios poveikis gali atsirasti transporto priemonei patekus į didelę avariją.
 - 2.2. Su reprezentatyviaja dalių sąranka (be transporto priemonės kėbulo) atliekami toliau nurodyti bandymai.
 - 2.2.1. Reprezentatyvioji dalių sąranka turi apimti visas dalis, būtinas tam, kad „eCall“ sistema galėtų pagal reikalavimus surinkti ir perduoti BDR su iškvietu „eCall“.
 - 2.2.2. Minėtoms dalims priskiriamas valdymo modulis, maitinimo šaltinis ir bet kokios kitos dalys, būtinos vykdant bandomąją išskviėtą „eCall“.
 - 2.2.3. Kitos dalys – tai, pvz., išorinė judriojo ryšio antena.
 - 2.2.4. Laidų grįžtė gali būti sudaryta vien tik iš susijusių jungčių (sujungtų su bandomais komponentais) ir atitinkamo ilgio laido. Laidų grįžtės ilgį ir galimą jos tvirtinimo būdą parenka gamintojas, pasitaręs su Direktyvos 2007/46/EB 3 straipsnio 31 dalyje nurodyta technine tarnyba, kad grįžtė atitiktų skirtingas „eCall“ sistemos montavimo konfigūracijas.
 - 2.3. Lėtinimo ir (arba) greitinimo procedūra
 - 2.3.1. Taikomos šios sąlygos:
 - a) bandymas atliekamas esant 20 ± 10 °C aplinkos oro temperatūrai;
 - b) bandymo pradžioje maitinimo šalinis turi būti tinkamai įkraunamas, kad būtų galima atlikti tolesnius patikros bandymus.
 - 2.3.2. Atliekant bandymą bandomos dalys sujungiamos su laikikliu numatytais tvirtikliais, kurie skirti jas pritvirtinti prie transporto priemonės. Jeigu numatyti maitinimo šaltinio tvirtikliai yra specialiai sukonstruoti taip, kad įvykus avarijai sulūžtų ir nebelaikytų maitinimo šaltinio, atliekant bandymą jie neturi būti naudojami. Techninė tarnyba turi patikrinti, ar, įvykus tikrai didelei avarijai, kai maitinimo šaltinio nebelaiko tvirtikliai, nesumažėja sistemos funkcionalumas (pvz., ar neatsijungiama nuo maitinimo šaltinio).

- 2.3.3. Jei papildomos gembės ar laikikliai naudojami kaip lėtinimo ir (arba) greitinimo įrenginio dalys, jie turi užtikrinti reikalavimus atitinkantį standųjį sujungimą su lėtinimo ir (arba) greitinimo įrenginiu, kad bandymo rezultatams nebūtų daromas joks poveikis.
- 2.3.4. Sistema „eCall“ turi būti lėtinama arba greitinama laikantis lentelėje ir paveiksle nurodyto impulso diapazono. Lėtinimo ir (arba) greitinimo vertė matuojama standžiojoje lėtinimo ir (arba) greitinimo įrenginio dalyje ir filtruojama taikant kanalo dažnių klasę (toliau – KDK) „60“.
- 2.3.5. Atliekant bandymą taikoma impulso vertė turi atitikti lentelėje nurodytas didžiausias ir mažiausias vertes. Didžiausia greičio pokyčio vertė ΔV turi būti 70 km/h [+ 0/- 2 km/h]. Tačiau jeigu gavus gamintojo sutikimą bandymas buvo atliekamas taikant didesnę greitinimo ar lėtinimo lygį, leidžiama naudoti didesnę ΔV vertę ir (arba) ilgesnę trukmę.
- 2.3.6. Su 2.2 punkte nurodytomis dalimis bandymas atliekamas pasirinkus blogiausią konfigūraciją. Jų padėties ir nustatymo kreipiamosiose nuorodos turi atitikti gamintojo pateiktas montavimo rekomendacijas ir būti įtrauktos į pagal įgyvendinimo reglamentą (ES) 2017/78 išduotą tipo patvirtinimo sertifikatą
- 2.3.7. Bandymo impulso aprašymas

Pavyzdys

Mažiausia ir didžiausia bandymo impulso kreivė (impulso diapazonas)



Lentelė

Mažiausios ir didžiausios bandymo impulso kreivės greitinimo ir (arba) lėtinimo vertės

Taškas	Laikas (ms)	Greitinimas ir (arba) lėtinimas (g)
A	10	0
B	34	65
C	38	65
D	46	0
E	0	16
F	25	77
G	47	77
H	60	0

- 2.4. Patikros procedūra
- 2.4.1. Patikrinkite, ar kuri nors kabelinė jungtis per įvykį nebuvo ištraukta.
- 2.4.2. Atitiktis eksploatacinių charakteristikų reikalavimams tikrinama vykdant bandomąją iškvietą, kuriai naudojamas didelio lėtinimo pagreičio veikiamas maitinimo šaltinis.
- 2.4.3. Prieš vykdant bandomąją iškvietą, užtikrinama, kad:
- „eCall“ sistemai būtų perduodami (tikrieji ar imituojamieji) pasaulinės palydovinės navigacijos sistemos (toliau – GNSS) signalai, kurių charakteristikos atitiktų atvirojo dangaus sąlygomis perduodamų signalų charakteristikas;
 - su maitinimo šaltiniu sujungtai „eCall“ sistemai būtų suteikta pakankamai laiko tiksliai nustatyti GNSS padėtį;
 - atliekant bet kurią bandomąją iškvietą bus taikoma viena iš 2.7 punkte apibrėžtų jungimo procedūrų, kaip techninė tarnyba yra susitarusi su gamintoju;
 - BPC būtų skirtasis bandomasis modulis, kuris priima numeriu 112 grindžiamų iškvietų „eCall“ sistemos signalą;
 - klaidingos iškvietos „eCall“ į tikrąjį BPC nebūtų įmanoma perduoti naudojant esamą tinklą ir,
 - jeigu taikoma, trečiųjų šalių paslaugų (toliau – TŠP) sistema būtų deaktyvinama arba savaime sujungiama su numeriu 112 grindžiamų iškvietų sistema.
- 2.4.4. Naudodami pagal gamintojo nurodymus aktyvinimo įtaisą atlikite bandomąją iškvietą (pasiūlos būdu).
- 2.4.5. Patikrinkite visus šiuos dalykus:
- ar į bandomąjį BPC modulį perduotas BDR. Šis parametras patikrinamas pagal bandomojo BPC modulio rodmenį, patvirtinantį, kad, suveikus aktyvinimo įtaisui, „eCall“ sistemos perduotas BDR buvo gautas ir iškodotas pagal reikalavimus. Jeigu, taikant BDR rv0 rezervavimo versiją, iškoduoti BDR nepavyksta, tačiau iškodavimas atliekamas naudojant aukštesnę rezervavimo versiją arba pasirinkus Europos telekomunikacijų standartų instituto techninėje specifikacijoje (ETSI/TS 126 267) apibrėžtą veiksmingą modulatoriaus veikseną, šis procesas laikomas atitinkančiu reikalavimus;
 - ar BDR nurodyta naujausia laiko žyma. Ji patikrinama atsižvelgiant į bandymo rodmenį, įrodantį, kad į BDR rinkinį, kuris perduotas bandomajam BPC moduliui, įtraukta laiko žyma nenukrypsta nuo užregistruoto tikslaus aktyvinimo įtaiso įjungimo laiko daugiau kaip 60 sek. Perdavimą galima pakartoti, jeigu „eCall“ sistema iki bandymo pradžios nėra tiksliai nustačiusi GNSS padėties;
 - ar BDR nurodyta tiksli paskutinė buvimo vieta. Šis parametras tikrinamas pagal 2.5 punkte apibrėžtos transporto priemonės buvimo vietos tikrinimo procedūros rodmenį, patvirtinantį, kad TPMS nuokrypis d_{IVS} nuo tikrosios buvimo vietos yra mažesnis kaip 150 metrų ir kad bandomajam BPC moduliui perduodamas pasiklivimo bitas nurodo, kad „buvimo vieta yra patikima“.
- 2.4.6. Pasirinkę atitinkamą bandomojo BPC modulio komandą (pvz., išjungimą), nutraukite bandomąją iškvietą.
- 2.5. Padėties nustatymo tikrinimo procedūra
- 2.5.1. GNSS komponentų veikimo darnumas tikrinamas lyginant sistemos buvimo vietos įvesties ir išvesties duomenis.
- 2.5.2. TPMS buvimo vieta (φ_{IVS} , λ_{IVS}) – buvimo vieta, įtraukta į BDR, perduotą bandomajam BPC moduliui, kai GNSS antena naudojama atvirojo dangaus sąlygomis (tikrojo ar imituojamo).
- 2.5.3. Tikroji buvimo vieta (φ_{true} , λ_{true}):
- tikroji GNSS antenos buvimo vieta (žinoma buvimo vieta ar nustatyta taikant ne „eCall“ sistemą, o kitas priemones), nustatyta naudojant tikruosius GNSS signalus, arba
 - imituojamoji buvimo vieta, nustatyta naudojant imituojamuosius GNSS signalus.

2.5.4. TPMS buvimo vietos nuokrypis d_{IVS} nuo tikrosios buvimo vietos apskaičiuojamas pagal šias lygtis:

$$\Delta\varphi = \varphi_{IVS} - \varphi_{true}$$

$$\Delta\lambda = \lambda_{IVS} - \lambda_{true}$$

$$\varphi_m = \frac{\varphi_{IVS} + \varphi_{true}}{2}$$

$$d_{IVS} = R \sqrt{(\Delta\varphi)^2 + (\cos(\varphi_m)\Delta\lambda)^2}$$

kur:

$\Delta\varphi$ – platumos skirtumas (radianais);

$\Delta\lambda$ – ilgumos skirtumas (radianais).

Pastaba $1^\circ = \frac{\pi}{180}$ rad; 1 mas = $4,8481368 \cdot 10^{-9}$ rad

φ_m – vidutinė platumą (vienetais, tinkamais apskaičiuoti kosinusą);

R – žemės rutulio spindulys (vidutinė vertė) = 6 371 009 metrai.

2.5.5. Buvimo vietos nustatymo tikslumo tikrinimo procedūrą galima pakartoti, jeigu „eCall“ sistema iki bandymo pradžios nėra tiksliai nustačiusi GNSS padėties.

2.6. Antenos bandymo procedūra

2.6.1. Jeigu vykdant bandomąją iškvietimą pasirinktai sujungimo procedūrai belaidis ryšys duomenims perduoti nėra naudojamas, judriojo ryšio tinklo antenos veikimo darnumas turi būti tikrinamas vertinant antenos derinimo būseną po to, kai užbaigiamas toliau aprašyta tvarka atliekamas lėtinimo procesas.

2.6.2. Pasibaigus lėtinimo procesui, išmatuokite išorinės judriojo ryšio tinklo antenos įtampos stovinčiosios bangos faktorių, naudodami nurodytosios antenos dažnių juostos dažnį.

2.6.2.1. Matuojama kuo arčiau antenos maitinimo taško galios matuokliu, antenos analizatoriumi arba stovinčiosios bangos faktoriaus matuokliu.

2.6.2.2. Jeigu matuojama galios matuokliu, apskaičiuojama pagal šią lygtį:

$$VSWR = \frac{\sqrt{P_f} + \sqrt{P_r}}{\sqrt{P_f} - \sqrt{P_r}}$$

kur:

P_f – išmatuota tiesioginės bangos galia;

P_r – išmatuota atgalinės/atspindėtos bangos galia.

2.6.3. Patikrinkite, ar atitinka gamintojo nustatytus techninius naujų antenų reikalavimus.

2.7. Jungimo procedūros

2.7.1. Imituojama judriojo ryšio tinklo procedūra

2.7.1.1. Turi būti užtikrinama, kad numeriu 112 grindžiamų iškvietimų sistemos generuojama TS12 iškvietima būtų perduodama neviešu (t. y. modeliuojamu) belaidžio judriojo ryšio tinklu ir nukreipiama į skirtą bandomąjį BPC modulį.

2.7.1.2. Skirtas bandomasis BPC modulis, naudojamas atliekant bandymo procedūras – tai techninės tarnybos valdomas BPC imitatorius, atitinkantis taikomų standartų reikalavimus ir sertifikuotas pagal standarto EN 16454 nuostatas. Šiame imitatoriuje, siekiant užtikrinti galimybę atlikti kalbinio ryšio bandymus, turi būti įdiegtas garso sietuvas.

- 2.7.1.3. Jeigu taikoma, turi būti užtikrinama, kad naudojant TŠP sistemą perduodama TS11 iškvietas būtų perduodama neviešu (t. y. modeliujamam) belaidžio judriojo ryšio tinklu ir nukreipiama į TŠP teikėjo (toliau – TŠPT) bandomąjį modulį.
- 2.7.1.4. TŠPT bandomasis modulis – tai techninės tarnybos valdoma skirtoji TŠPT atsakymo į pagalbos iškvietas imitavimo įranga arba tikroji TŠPT atsakymo į pagalbos iškvietas įranga (privaloma gauti TŠPT leidimą).
- 2.7.1.5. Taikant šią procedūrą, rekomenduojama rinktis ne mažesnę kaip – 99 dBm judriojo ryšio tinklo aprėptį arba lygiavertę vertę.
- 2.7.2. Viešojo judriojo ryšio tinklo procedūra
- 2.7.2.1. Turi būti užtikrinama, kad numeriu 112 grindžiamų iškvietų sistemos generuojama ilgojo numerio TS11 iškvietas (vietoj TS12) būtų perduodama viešuoju belaidžio judriojo ryšio tinklu ir nukreipiama į skirtą bandomąjį BPC modulį.
- 2.7.2.2. Skirtas bandomasis BPC modulis, naudojamas atliekant bandymo procedūras – tai techninės tarnybos valdomas BPC imitatorius, atitinkantis taikomų standartų reikalavimus ir sertifikuotas pagal standarto EN 16454 nuostatas. Šiame imitatoriuje, siekiant užtikrinti galimybę atlikti kalbinio ryšio bandymus, turi būti įdiegtas garso sietuvas.
- 2.7.2.3. Jeigu taikoma, turi būti užtikrinama, kad naudojant TŠPT sistemą generuojama T11 iškvietas būtų perduodama viešuoju belaidžio judriojo ryšio tinklu ir nukreipiama į TŠPT bandomąjį modulį.
- 2.7.2.4. TŠPT bandomasis modulis – tai techninės tarnybos valdoma skirtoji TŠPT atsakymo į pagalbos iškvietas imitavimo įranga arba tikroji TŠPT atsakymo į pagalbos iškvietas įranga (privaloma gauti TŠPT leidimą).
- 2.7.2.5. Taikant šią procedūrą, rekomenduojama rinktis ne mažesnę kaip – 99 dBm judriojo ryšio tinklo aprėptį arba lygiavertę vertę.
- 2.7.3. Laidinio perdavimo procedūra
- 2.7.3.1. Turi būti užtikrinama, kad numeriu 112 grindžiamų iškvietų sistemos generuojama TS12 iškvietas būtų perduodama tik laidiniu ryšiu su skirtuoju tinklo imitatoriumi (aplenkiant bet kokią judriojo ryšio tinklo anteną) ir nukreipiama į skirtą bandomąjį BPC modulį.
- 2.7.3.2. Skirtas bandomasis BPC modulis, naudojamas atliekant bandymo procedūras – tai techninės tarnybos valdomas BPC imitatorius, atitinkantis taikomų standartų reikalavimus ir sertifikuotas pagal standarto EN 16454 nuostatas. Šiame imitatoriuje, siekiant užtikrinti galimybę atlikti kalbinio ryšio bandymus, turi būti įdiegtas garso sietuvas.
- 2.7.3.3. Turi būti užtikrinama, kad TŠP grindžiamų iškvietų sistemos generuojama TS11 iškvietas būtų perduodama tik laidiniu ryšiu su skirtuoju tinklo imitatoriumi (aplenkiant bet kokią judriojo ryšio tinklo anteną) ir nukreipiama į TŠPT bandomąjį modulį.
- 2.7.3.4. TŠPT bandomasis modulis – tai techninės tarnybos valdoma skirtoji TŠPT atsakymo į pagalbos iškvietas įranga arba tikroji TŠPT atsakymo į pagalbos iškvietas įranga (privaloma gauti TŠPT leidimą).
- 2.8. Komponentų patikros procedūros
- 2.8.1. Šios procedūros taikomos patvirtinant transporto priemonėje montuojamos numeriu 112 grindžiamų iškvietų „eCall“ sistemos komponentų tipą pagal šio reglamento 5 straipsnį.
- 2.8.1.1. Šios procedūros taikomos su pavienėmis dalimis atlikus lėtinimo bandymą pagal šio priedo 2.3 punkto nuostatas.
- 2.8.2. Šio priedo 2.2.4 punkte aprašytas valdymo modulis, įskaitant jo jungtis ir laidų grįžtę.
- 2.8.2.1. Patikrinkite, ar kabelinės jungtys per įvykį nebuvo išskirtos.
- 2.8.2.2. Atitiktis eksploatacinėms charakteristikoms patikrinama atliekant bandomąją iškvietą.

2.8.2.3. Prieš vykdant bandomąją iškvietimą, užtikrinama, kad:

- a) „eCall“ sistemai būtų perduodami (tikrieji ar imituojamieji) pasaulinės palydovinės navigacijos sistemos (toliau – GNSS) signalai, kurių charakteristikos atitiktų atvirojo dangaus sąlygomis perduodamų signalų charakteristikas;
- b) su maitinimo šaltiniu sujungtai „eCall“ sistemai būtų suteikta pakankamai laiko tiksliai nustatyti GNSS padėtį;
- c) atliekant bet kurią bandomąją iškvietimą bus taikoma viena iš 2.7 punkte apibrėžtų jungimo procedūrų, kaip techninė tarnyba yra susitarusi su gamintoju;
- d) BPC būtų skirtas bandomasis modulis, kuris priima numeriu 112 grindžiamų iškvietimų „eCall“ sistemos signalą;
- e) klaidingos iškvietos „eCall“ į tikrąjį BPC nebūtų įmanoma perduoti naudojant esamą tinklą ir,
- f) jeigu taikoma, TŠP sistema būtų deaktyvinama arba savaime sujungiama su numeriu 112 grindžiamų iškvietimų sistema.

2.8.2.4. Naudodami pagal gamintojo nurodymus aktyvinimo įtaisą atlikite bandomąją iškvietimą (pasiūlos būdu).

2.8.2.5. Patikrinkite visus šiuos dalykus:

- a) ar į bandomąjį BPC modulį perduotas BDR. Šis parametras patikrinamas pagal bandomojo BPC modulio rodmenį, patvirtinantį, kad, suveikus aktyvinimo įtaisui, „eCall“ sistemos perduotas BDR buvo gautas ir iškodotas pagal reikalavimus. Jeigu, taikant BDR rv0 rezervavimo versiją, iškoduoti BDR nepavyksta, tačiau iškodavimas atliekamas naudojant aukštesnę rezervavimo versiją arba pasirinkus Europos telekomunikacijų standartų instituto techninėje specifikacijoje (ETSI/TS 126 267) apibrėžtą veiksmingą modulatoriaus veikseną, šis procesas laikomas atitinkančiu reikalavimus;
- b) ar BDR nurodyta naujausia laiko žyma. Ji patikrinama atsižvelgiant į bandymo rodmenį, įrodantį, kad į BDR rinkinį, kuris perduotas bandomajam BPC moduliiui, įtraukta laiko žyma nenukrypsta nuo užregistruoto tikslaus aktyvinimo įtaiso įjungimo laiko daugiau kaip 60 sek. Perdavimą galima pakartoti, jeigu „eCall“ sistema iki bandymo pradžios nėra tiksliai nustačiusi GNSS padėtis;
- c) ar BDR nurodyta tiksli paskutinė buvimo vieta. Šis parametras tikrinamas pagal 2.5 punkte apibrėžtos transporto priemonės buvimo vietos tikrinimo procedūros rodmenį, patvirtinantį, kad TPMS nuokrypis d_{IVS} nuo tikrosios buvimo vietos yra mažesnis kaip 150 metrų ir kad bandomajam BPC moduliiui perduodamas pasiklivimo bitas nurodo, kad „buvimo vieta yra patikima“.

2.8.2.6. Pasirinkę atitinkamą bandomojo BPC modulio komandą (pvz., išjungimą), nutraukite bandomąją iškvietimą.

2.8.3. Šio priedo 2.2.4 punkte aprašyta judriojo ryšio tinklo antena, įskaitant jos jungtis ir laidų grįžtę.

2.8.3.1. Patikrinkite, ar kuri nors kabelinė jungtis per įvykį nebuvo ištraukta.

2.8.3.2. Pasibaigus lėtinimo procesui išmatuokite išorinės judriojo ryšio tinklo antenos įtampos stovinčiosios bangos faktorių (toliau – ISBF) naudodami nurodytosios antenos dažnių juostos dažnį.

2.8.3.3. Matuojama kuo arčiau antenos maitinimo taško galios matuokliu, antenos analizatoriumi arba stovinčiosios bangos faktoriaus matuokliu.

2.8.3.4. Jeigu naudojamas galios matuoklis, ISBF apskaičiuojamas pagal šią lygtį:

$$VSWR = \frac{\sqrt{P_f} + \sqrt{P_r}}{\sqrt{P_f} - \sqrt{P_r}}$$

kur:

P_f – išmatuota tiesioginės bangos galia;

P_r – išmatuota atgalinės/atspindėtos bangos galia.

2.8.3.5. Patikrinkite, ar ISBF atitinka gamintojo nustatytus techninius naujos antenos reikalavimus.

- 2.8.4. Šio priedo 2.2.4 punkte aprašytas maitinimo šaltinis (jeigu jis nėra sudedamoji valdymo modulio dalis), įskaitant jo jungtis ir laidų grįžtę.
- 2.8.4.1. Patikrinkite, ar kabelinės jungtys per įvykį nebuvo išskirtos.
- 2.8.4.2. Išmatuokite, ar įtampos vertė atitinka techninėje specifikacijoje gamintojo nurodytą vertę.
-

II PRIEDAS

Visos apimties susidūrimo bandymo vertinimas

1. Reikalavimai
 - 1.1. Eksploatacinių charakteristikų reikalavimai
 - 1.1.1. Su transporto priemonėje montuojamomis „eCall“ sistemomis pagal 2 punkto nuostatas atlikto visos apimties susidūrimo bandymo vertinimo rezultatai laikomi priimtinais, jeigu po jo įrodoma atitiktis toliau išvardytiems reikalavimams.
 - 1.1.2. Automatinis paleidimas: „eCall“ sistema turi savaime aktyvinti iškvietą „eCall“ po susidūrimo pagal JT taisyklę Nr. 94 (3 priedas) ir, jeigu taikoma, JT taisyklę Nr. 95 (4 priedas).
 - 1.1.3. Ryšio seanso būklės rodmuo: „eCall“ sistema transporto priemonėje esantiems asmenims turi pateikti informaciją apie iškvietos „eCall“ būseną (būsenos indikatorių) ir šiuo tikslu naudoti regimąjį ir (arba) girdimąjį signalą.
 - 1.1.4. Būtinųjų duomenų rinkinio (toliau – BDR) perdavimas ir kodavimas: „eCall“ sistema turi sugebėti judriojo ryšio tinklu pagal reikalavimus perduoti BDR į bandomąjį BPC modulį.
 - 1.1.5. Su transporto priemone susijusių duomenų nustatymas: „eCall“ sistema turi būti pritaikyta tiksliai užpildyti būtinajame duomenų rinkinyje naudojamus su transporto priemone susijusius privalomuosius duomenų laukus.
 - 1.1.6. Buvimo vietos nustatymas: „eCall“ sistema turi būti pritaikyta tiksliai nustatyti paskutinę transporto priemonės buvimo vietą.
 2. Bandymo procedūra
 - 2.1. Visos apimties susidūrimo bandymo procedūros tikslas

Šiuo bandymu siekiama patikrinti transporto priemonėje montuojamos numeriu 112 grindžiamų iškvietų „eCall“ sistemos automatinio aktyvinimo funkciją ir šios sistemos veikimo darnumą tose transporto priemonėse, kurios patiria priekinį ar šoninį susidūrimus.
 - 2.2. Su transporto priemone, kurioje sumontuota „eCall“ sistema, atliekami toliau nurodyti bandymai.
 - 2.3. Susidūrimo bandymo procedūra
 - 2.3.1. Susidūrimo bandymai atliekami pagal JT taisyklės Nr. 94 3 priedą (priekinis susidūrimas) ir, jeigu taikoma, JT taisyklės Nr. 95 4 priedą (šoninis susidūrimas).
 - 2.3.2. Taikomos JT taisyklėje Nr. 94 ir JT taisyklėje Nr. 95 apibrėžtos bandymų sąlygos.
 - 2.3.3. Prieš imantis atlikti susidūrimo bandymus užtikrinama, kad:
 - a) transporto priemonėje naudojamas maitinimo šaltinis, jeigu jis įmontuojamas atliekant bandymą, prieš bandymo pradžią būtų įkrautas pagal gamintojo nurodytus techninius reikalavimus, siekiant suteikti galimybę atlikti tolesnius patikros bandymus;
 - b) būtų įjungta ir parengta naudoti automatinė „eCall“ sistema ir kad transporto priemonės uždegimo jungiklis arba pagrindinis valdymo jungiklis būtų įjungtas;
 - c) atliekant bet kurią bandomąją iškvietą bus taikoma viena iš 2.7 punkte apibrėžtų jungimo procedūrų, kaip techninė tarnyba yra susitarusi su gamintoju;
 - d) BPC būtų skirtas bandomasis modulis, kuris priima numeriu 112 grindžiamų iškvietų sistemos „eCall“ signalą;
 - e) klaidingos iškvietos „eCall“ į tikrąjį BPC nebūtų įmanoma perduoti naudojant esamą tinklą ir,
 - f) jeigu taikoma, TŠP sistema būtų deaktyvinama arba savaime sujungiama su numeriu 112 grindžiamų iškvietų sistema.
 - 2.4. Patikros procedūra
 - 2.4.1. Atitiktis eksploatacinių charakteristikų reikalavimams tikrinama po susidūrimo iš transporto priemonės išsiunčiant bandomąją iškvietą, naudojantis transporto priemonėje montuojama numeriu 112 grindžiamų iškvietų sistema „eCall“: automatinis iškvietos „eCall“ aktyvinimas po smūginio bandymo.
 - 2.4.2. Naudodami pagal gamintojo nurodymus automatinio aktyvinimo įtaisą atlikite bandomąją iškvietą (pasiūlos būdu).

2.4.3. Patikrinkite visus šiuos dalykus įvykdydami bent vieną iš bandomųjų iškvietai:

- a) ar iškvieta „eCall“ buvo aktyvinta savaime po visos apimties susidūrimo. Ši funkcija tikrinama atsižvelgiant į bandomojo BPC modulio rodmenį, kuriuo patvirtinama, kad šiam moduliu po susidūrimo buvo perduotas iškvietai „eCall“ aktyvinimo inicijavimo signalas ir kad BDR valdymo indikatorius buvo nustatytas į padėtį „savaime inicijuota iškvieta „eCall“;
- b) ar iškvietai „eCall“ būsenos indikatorius pateikė iškvietai „eCall“ seką po savaiminio aktyvinimo įtaiso ar rankinio aktyvinimo įtaiso suveikimo. Ši funkcija tikrinama atsižvelgiant į rodmenį, kuriuo patvirtinama, kad visuose gamintojo dokumentacijoje nustatytuose sensoriniuose kanaluose (regimuosiuose ir (arba) girdimuosiuose) buvo pateikta rodymo seka;
- c) ar į bandomąjį BPC modulį perduotas BDR. Ši funkcija tikrinama atsižvelgiant į bandomojo BPC modulio rodmenį, kuriuo patvirtinama, kad suveikus savaiminio aktyvinimo ar rankinio aktyvinimo įtaisui iš transporto priemonės perduotas BDR buvo gautas ir iškoduotas pagal reikalavimus. Jeigu, taikant BDR rv0 rezervavimo versiją, iškoduoti BDR nepavyksta, tačiau iškodavimas atliekamas naudojant aukštesnę rezervavimo versiją arba pasirinkus Europos telekomunikacijų standartų instituto techninėje specifikacijoje (ETSI/TS 126 267) apibrėžtą veiksmingą moduliatoriaus veikseną, šis procesas laikomas atitinkančiu reikalavimus;
- d) ar BDR nurodyti tikslūs su transporto priemone susiję duomenys. Ši funkcija tikrinama atsižvelgiant į bandomojo BPC modulio rodmenį, kuriuo patvirtinama, kad transporto priemonės tipo, transporto priemonės identifikavimo numerio (VIN) ir transporto priemonės degalų (maitinimo šaltinio) tipo laukuose perduota informacija nenukrypstą nuo tipo patvirtinimo paraiškoje pateiktos informacijos;
- e) ar BDR nurodyta tiksli paskutinė buvimo vieta. Ši funkcija tikrinama taikant šio reglamento I priedo 2.5 punkte apibrėžtos transporto priemonės buvimo vietos tikrinimo procedūros rodmenį, kuriuo patvirtinama, kad TPMS nuokrypis d_{IVS} nuo tikrosios buvimo vietos yra mažesnis kaip 150 metrų ir kad bandomajam BPC moduliu perduodamas pasiklivimo bitas nurodo, kad „buvimo vieta yra patikima“. Jeigu susidūrimo bandymo vietoje nėra gaunami GNSS signalai, prieš atliekant bandomąją iškvietai, transporto priemonę galima patraukti į atitinkamą vietą.

2.4.4. Pasirinkę atitinkamą bandomojo BPC modulio komandą (pvz., išjungimą), nutraukite bandomąją iškvietai.

2.4.5. Jeigu dėl su transporto priemone susijusių išorinių veiksnių automatinės bandomosios iškvietai pagal reikalavimus atlikti neįmanoma, automatinę aktyvinimą leidžiama patikrinti po susidūrimo naudojant TPMS vidinio įrašo užregistravimo funkciją. Šis registravimo prietaisas turi sugebėti gautus aktyvinimo signalus įrašyti į išliekamąją atmintį. Bandymo inžinieriui suteikiama prieiga prie transporto priemonės sistemoje saugomų duomenų, ir jis patikrina, ar prieš susidūrimą nebuvo įrašytas koks nors automatinio aktyvinimo signalas ir ar po susidūrimo yra įrašomas automatinio aktyvinimo signalo įrašas.

2.4.6. Jeigu atliekant bandomąją iškvietai transporto priemonė yra sujungta su išoriniu maitinimo šaltiniu (tais atvejais, kai susidūrimo bandymas atliekamas be įmontuoto įprasto transporto priemonės maitinimo šaltinio), turi būti patikrinama, ar veikia transporto priemonės maitinimo šaltinis, tiekiantis elektros energiją transporto priemonėje sumontuotai „eCall“ sistemai. Minėto reikalavimo vykdymas patikrinamas atsižvelgiant į bandymus atliekančio inžinieriaus įrašą, kuriuo patvirtinama, kad transporto priemonės elektros sistemos vientisumo patikros rezultatai laikomi priimtinais, įskaitant bandomąjį transporto priemonės maitinimo šaltinį (maitinimo šaltinio tvirtinimo gėmbių ar jo konstrukcijos regimoji mechaninio pažeidimo patikra) ir visas jo gnybtų jungtis.

2.5. Padėties nustatymo tikrinimo procedūra

Taikoma šio reglamento I priedo 2.5 punkte apibrėžta buvimo vietos nustatymo tikslumo tikrinimo procedūra.

2.6. Antenos bandymo procedūra

2.6.1. Jeigu, atliekant bandomąją iškvietai ir taikant pasirinktą sujungimo procedūrą, belaidis ryšys duomenims perduoti nėra naudojamas (šio reglamento I priedo 2.7.3 punktas), judriojo ryšio tinklo antenos veikimo darnumas tikrinamas vertinant antenos suregulavimo būseną po to, kai užbaigiamas visos apimties susidūrimo bandymas pagal šio reglamento I priedo 2.6 punktą. Be to, patikrinama, ar nėra trūkė antenos maitinimo grandinės laidas ir ar šioje grandinėje nėra trumpojo jungimo; šiuo tikslu elektrinė varža matuojama tarp galinių laido taškų ir tarp laido bei transporto priemonės įžeminimo.

2.7. Jungimo procedūros

Taikomos šio reglamento I priedo 2.7 punkte apibrėžtos jungimo procedūros.

III PRIEDAS

Garso įrangos atsparumas susidūrus

1. Reikalavimai
 - 1.1. Eksploatacinių charakteristikų reikalavimai
 - 1.1.1. Transporto priemonių su sumontuotomis „eCall“ sistemomis „eCall“ sistemos garso įrangos atsparumo susidūrus įvertinimo pagal 2 punktą rezultatai laikomi priimtinais, jeigu įrodoma, kad po priekinio ir, jeigu taikoma, šoninio susidūrimų bandymų laikomasi toliau nurodytų reikalavimų.
 - 1.1.2. Pakartotinis garso įrangos prijungimas: „eCall“ sistemos garsiakalbis (-iai) ir mikrofonas (-ai) turi prisijungti po atsijungimo perduodant BDR, įtrauktą į iškvietą „eCall“.
 - 1.1.3. Kalbinis ryšys: „eCall“ sistema turi būti pritaikyta naudoti su laisvų rankų kalbinio ryšio įranga (tinkama siųsti ir priimti pranešimus), užtikrinančia pakankamą aiškumą transporto priemonėje esantiems asmenims bendraujant su operatoriumi.
 2. Bandymo procedūra
 - 2.1. Garso įrangos atsparumo susidūrus bandymo procedūros tikslas

Atliekant šį bandymą siekiama patikrinti, ar garsiakalbis (-iai) ir mikrofonas (-ai) vėl susijungia pagal reikalavimus po atsijungimo perduodant BDR ir ar garso įranga toliau veikia su transporto priemone atlikus priekinio ar šoninio susidūrimo bandymą.
 - 2.2. Su transporto priemone, kurioje sumontuota „eCall“ sistema, su kuria buvo atliktas visos apimties susidūrimo bandymas pagal JT taisyklės Nr. 94 3 priedą (priekinis susidūrimas) ir JT taisyklės Nr. 95 4 priedą (šoninis susidūrimas), atliekamas 1.1.1. punkte pirmiau nustatytas patikros bandymas.
 - 2.3. Bandymo procedūros aprašymas
 - 2.3.1. Garso įrangos veikimo darnumas tikrinamas po susidūrimo bandymo atliekant bandomąją iškvietą ir naudojant kalbinio ryšio kanalą tarp transporto priemonės ir bandomojo BPC modulio.
 - 2.3.2. Du bandymus atliekantys inžinieriai, atitinkamai esantys transporto priemonėje (artimasis bandytojas) ir prie bandomojo BPC modulio (tolimasis bandytojas), vienas po kito perduoda (skaito ir klauso) iš anksto pasirinktus, fonetiškai specialiai pritaikytus sakinius.
 - 2.3.3. Bandytojų prašoma įvertinti, ar jie galėjo suprasti perduodamo ir priimamo pranešimų prasmę.
 - 2.4. Bandytojų išdėstymas
 - 2.4.1. Bandymas atliekamas betriukšmėje aplinkoje, kur fono triukšmas ne didesnis kaip 50 dB(A) ir kur nėra jokių triukšmo šaltinių, galinčių kitaip kliudyti atlikti bandymus.
 - 2.4.2. Artimasis bandytojas turi būti tokioje padėtyje, kad jo galva beveik atsidurtų tokioje padėtyje, kaip įprastai sėdint susidūrusios transporto priemonės vairuotojo sėdynėje. Bandytojas turi naudoti transporto priemonėje sumontuotą garso įrangą, kuri išdėstyta taip, kaip ją išdėsto transporto priemonės gamintojas.
 - 2.4.3. Tolimasis bandytojas nuo transporto priemonės turi būti pakankamu atstumu, kad kitas bandytojas be pagalbinių priemonių negalėtų suprasti įprastu garsumu vieno bandytojo sakomų žodžių.
 - 2.5. Bandymo atlikimo sąlygos
 - 2.5.1. Prieš vykdant bandomąją iškvietą, užtikrinama, kad:
 - a) atliekant bet kurią bandomąją iškvietą bus taikoma viena iš šio reglamento I priedo 2.7 punkte apibrėžtų jungimo procedūrų, kaip techninė tarnyba yra susitarusi su gamintoju;
 - b) BPC būtų skirtas bandomasis modulis, kuris priima numeriu 112 grindžiamų iškvietų „eCall“ sistemos signalą;

- c) klaidingos iškviestos „eCall“ į tikrąjį BPC nebūtų įmanoma perduoti naudojant esamą tinklą;
 - d) jeigu taikoma, TŠP sistema būtų deaktyvinama arba savaime sujungiama su numeriu 112 grindžiamų iškviestų sistema ir
 - e) transporto priemonės užvedimo arba pagrindinis valdymo jungiklis būtų aktyvintas.
- 2.5.2. Jeigu įmanoma sureguliuoti garsą, pasirenkamas didžiausio garso sureguliuavimo nuostatis perdavimo ir gavimo kryptimi artimojoje ir tolimojoje padėtyse. Garso sureguliuavimo nuostačius tolimojoje padėtyje atliekant bandymą galima sumažinti, jeigu šis pokytis padėtų užtikrinti didesnę aiškumą.
- 2.5.3. Jeigu įmanoma, prijungiant neturėtų būtų pasirenkamas joks judriojo ryšio tinklas, darantis poveikį (pvz., aidas, automatinis stiprinimo reguliavimas (ASR), triukšmo mažinimas ir t. t.) laisvųjų rankų įrangos eksploatacinėms charakteristikoms. Modeliuojamųjų tinklų, jeigu įmanoma, trūkusių siuntimas (DTX) išjungiamas, naudojamas viso greičio kodekas (pagal pasaulinės mobiliojo ryšio sistemos (GSM) standartą) ir pasirenkama ne didesnė kaip 12,2 kbit/s sparta (adaptyvieji daugiariopos spartos kodekai).
- 2.6. Bandomoji iškvieta
- 2.6.1. Naudodami žmogaus ir mašinos sąveiką ir įjungdami rankinio aktyvinimo įtaisą atlykite bandomąją iškvieta (pasiūlos būdu) ir laukite, kai, perdavus BDR, garsiakalbis (-iai) ir mikrofonas (-ai) vėl susijungs ir atsiras kalbinis ryšys.
- 2.6.2. Bandymo pranešimų mainai
- 2.6.2.1. Gavimo kryptis
- 2.6.2.1.1. Tolimasis bandytojas pasirenka ir perskaito vieną sakinių porą iš priedėlyje pateikto sąrašo. Bandytojas sakinius skaito įprastu garsumu, koks paprastai pasirenkamas skambinant telefonu.
- 2.6.2.1.2. Artimasis bandytojas įvertina, ar balso perdavimas priėmimo kryptimi buvo suprantamas. Bandymo priėmimo kryptimi rezultatai laikomi priimtinais, jeigu pirminėje vietoje sėdintis artimasis bandytojas be didesnių pastangų sugebėjo suprasti visą perduodamo teksto prasmę.
- 2.6.2.1.3. Jeigu būtina tam, kad būtų įmanoma įvertinti, artimasis bandytojas gali prašyti tolimojo bandytojo perduoti kitas sakinių poras.
- 2.6.2.2. Perdavimo kryptis
- 2.6.2.2.1. Artimasis bandytojas pasirenka ir sėdėdamas pirminėje vietoje perskaito vieną sakinių porą iš priedėlyje pateikto sąrašo. Bandytojas sakinius skaito įprastu garsumu, koks paprastai pasirenkamas skambinant telefonu.
- 2.6.2.2.2. Tolimasis bandytojas įvertina, ar balso perdavimas siuntimo kryptimi buvo suprantamas. Bandymo perdavimo kryptimi rezultatai laikomi priimtinais, jeigu pirminėje vietoje sėdintis tolimasis bandytojas be didesnių pastangų sugebėjo suprasti visą perdavimo prasmę.
- 2.6.2.2.3. Jeigu būtina tam, kad būtų įmanoma įvertinti, tolimasis bandytojas gali prašyti artimojo bandytojo perduoti kitas sakinių poras.
- 2.6.3. Pasirinkę atitinkamą bandomojo BPC modulio komandą (pvz., išjungimą), nutraukite bandomąją iškvieta.
- 2.6.4. Jeigu reikalavimų neįmanoma įvykdyti dėl bandomojo BPC modulio arba perdavimo terpės trikties, bandomąją iškvieta galima pakartoti, jei reikia, pasirinkus pritaikytąsias bandymo sąlygas.
- 2.7. Jungimo procedūros
- 2.7.1. Taikomos šio reglamento I priedo 2.7 punkte apibrėžtos jungimo procedūros.

*Priedėlis***Bandyto sakiniai**

1. Keičiantis bandymo pranešimais siuntimo ir priėmimo kryptimis, vartojamos toliau nurodytų ITU-T P.501 B priede apibrėžtų bandymo sakinių poros.
2. Iš toliau pateikto sąrašo pasirenkama bandymo sakinių pora ta kalba, kuria dažniausiai šneka bandytojai. Jeigu bandytojai nei viena iš nurodytų kalbų nešneka, šiuo atveju vartojami pakaitiniai tos kalbos sakiniai, kurią moka bandytojai, ir pirmenybė teikiama fonetiškai pritaikytiems sakiniams.
3. Bandyto sakinių poros
 - 3.1. Nyderlandų kalba
 - a) Dit product kent nauwelijks concurrentie.
Hij kende zijn grens niet.
 - b) Ik zal iets over mijn carrière vertellen.
Zijn auto was alweer kapot.
 - c) Zij kunnen de besluiten nemen.
De meeste mensen hadden het wel door.
 - d) Ik zou liever gaan lopen.
Willem gaat telkens naar buiten.
 - 3.2. Anglų kalba
 - a) These days a chicken leg is a rare dish.
The hogs were fed with chopped corn and garbage.
 - b) Rice is often served in round bowls.
A large size in stockings is hard to sell.
 - c) The juice of lemons makes fine punch.
Four hours of steady work faced us.
 - d) The birch canoe slid on smooth planks.
Glue the sheet to the dark blue background.
 - 3.3. Suomių kalba
 - a) Ole ääneti tai sano sellaista, joka on parempaa kuin vaikeneminen.
Suuret sydämet ovat kuin valtameret, ne eivät koskaan jäädy.
 - b) Jos olet vasara, lyö kovaa. Jos olet naula, pidä pääsi pystyssä.
Onni tulee eläen, ei ostaen.
 - c) Rakkaus ei omista mitään, eikä kukaan voi sitä omistaa.
Naisen mieli on puhtaampi, hän vaihtaa sitä useammin.
 - d) Sydämellä on syynsä, joita järki ei tunne.
On opittava kärsimään voidakseen elää.

3.4. Prancūzų kalba

- a) On entend les gazouillis d'un oiseau dans le jardin.
La barque du pêcheur a été emportée par une tempête.
- b) Le client s'attend à ce que vous fassiez une réduction.
Chaque fois que je me lève ma plaie me tire.
- c) Vous avez du plaisir à jouer avec ceux qui ont un bon caractère.
Le chevrier a corné pour rassembler ses moutons.
- d) Ma mère et moi faisons de courtes promenades.
La poupée fait la joie de cette très jeune fille.

3.5. Vokiečių kalba

- a) Zarter Blumenduft erfüllt den Saal.
Wisch den Tisch doch später ab.
- b) Sekunden entscheiden über Leben.
Flieder lockt nicht nur die Bienen.
- c) Gegen Dummheit ist kein Kraut gewachsen.
Alles wurde wieder abgesagt.
- d) Überquere die Strasse vorsichtig.
Die drei Männer sind begeistert.

3.6. Italų kalba

- a) Non bisogna credere che sia vero tutto quello che dice la gente. Tu non conosci ancora gli uomini, non conosci il mondo.
Dopo tanto tempo non ricordo più dove ho messo quella bella foto, ma se aspetti un po' la cerco e te la prendo.
- b) Questo tormento durerà ancora qualche ora. Forse un giorno poi tutto finirà e tu potrai tornare a casa nella tua terra.
Lucio era certo che sarebbe diventato una persona importante, un uomo politico o magari un ministro. Aveva a cuore il bene della società.
- c) Non bisogna credere che sia vero tutto quello che dice la gente tu non conosci ancora gli uomini, non conosci il mondo.
Dopo tanto tempo non ricordo più dove ho messo quella bella foto ma se aspetti un po' la cerco e te la prendo.
- d) Questo tormento durerà ancora qualche ora. Forse un giorno poi tutto finirà e tu potrai tornare a casa nella tua terra.
Lucio era certo che sarebbe diventato una persona importante, un uomo politico o magari un ministro, aveva a cuore il bene della società.

3.7. Lenkų kalba

- a) Pielėgniarki były cierpliwe.
Przebiegał szybko przez ulicę.
- b) Ona była jego sekretarką od lat.
Dzieci często płaczą kiedy są głodne.

c) On był czarującą osobą.

Lato wreszcie nadeszło.

d) Większość dróg było niezmiernie zatłoczonych.

Mamy bardzo entuzjastyczny zespół.

3.8. Ispanų kalba

a) No arroje basura a la calle.

Ellos quieren dos manzanas rojas.

b) No cocinaban tan bien.

Mi afeitadora afeitó al ras.

c) Ve y siéntate en la cama.

El libro trata sobre trampas.

d) El trapeador se puso amarillo.

El fuego consumió el papel.

IV PRIEDAS

Trečiųjų šalių paslaugų suderinamumas su transporto priemonėje montuojamomis numeriu 112 grindžiamų iškvietų „eCall“ sistemomis

1. Reikalavimai
 - 1.1. Numeriu 112 grindžiamų iškvietų „eCall“ sistemoms, ATM ir (neprivaloma) komponentams, naudotiniams kartu su transporto priemonėje montuojama trečiųjų šalių paslaugomis grindžiamų iškvietų „e-Call“ sistema, taikomi toliau nurodyti reikalavimai.
 - 1.2. Eksploatacinių charakteristikų reikalavimai
 - 1.2.1. Numeriu 112 grindžiamų iškvietų sistema turi būti deaktyvinama, jeigu TŠP sistema yra aktyvinta, tačiau neveikia.
 - 1.2.2. Numeriu 112 grindžiamų iškvietų sistema turi būti savaime aktyvinama tuo atveju, jeigu TŠP sistema yra aktyvinta, tačiau neveikia.
 - 1.3. Dokumentų reikalavimai
 - 1.3.1. Gamintojas techninei tarnybai paaiškina projektavimo nuostatas, taikytas kuriant TŠP sistemą, kad būtų užtikrinamas savaiminis numeriu 112 grindžiamų iškvietų sistemos aktyvinimas (atsarginė procedūra) tuo atveju, jeigu TŠP sistema neveikia. Šiuose dokumentuose aprašomi perjungimo mechanizmo principai.
 - 1.3.2. Su dokumentais pateikiama analizė, kuria bendraisiais terminais pagrindžiamos visos aparatinės ar programinės įrangos trikties sąlygos, dėl kurių TŠP sistema negalėtų atlikti reikalavimus atitinkančio skambučio, ir kaip TŠP sistema veiktų susiklosčius minėtoms sąlygoms.

Analizė gali būti pagrįsta trikties režimo ir poveikio analize (FMEA), trikčių medžio analize (FTA) arba bet koku panašiu procesu, dėl kurio techninė tarnyba yra susitarusi su gamintoju.

Pasirinktą analizės metodą (-us) nustato ir jo (jų) taikymą užtikrina gamintojas, o šis metodas (-ai) turi būti prieinamas (-i) techninei tarnybai, kad ji galėtų šį metodą patikrinti, prieš patvirtindama tipą.

2. Bandymo procedūra
 - 2.1. TŠP suderinamumo bandymo procedūra

Taikant šią bandymo procedūrą, siekiama patikrinti transporto priemonėje montuojamas „eCall“ sistemas, kurios naudojamos kartu su transporto priemonėje montuojamomis TŠP „e-Call“ sistemomis, ar jos tam tikru metu yra vienintelės aktyvios sistemos ir ar numeriu 112 grindžiamų iškvietų sistema savaime aktyvinama tuo atveju, jeigu TŠP sistema neveikia.
 - 2.2. Su transporto priemone, kurioje sumontuojama „eCall“ sistema, arba su reprezentatyviąja dalių sąranka atliekami toliau nurodyti bandymai.
 - 2.3. 112 numeriu grindžiamų iškvietų sistemos deaktyvinimas, jeigu TŠP sistema yra aktyvi, tikrinamas rankiniu būdu aktyvinant bandomąją iškvietą.
 - 2.3.1. Prieš atliekant bandomąją iškvietą užtikrinama, kad:
 - a) atliekant bet kurią bandomąją iškvietą bus taikoma viena iš 2.7 punkte apibrėžtų jungimo procedūrų, kaip techninė tarnyba yra susitarusi su gamintoju;
 - b) BPC būtų skirtas bandomasis modulis, kuris priima numeriu 112 grindžiamų iškvietų sistemos perduodamą iškvietos „eCall“ signalą;
 - c) BPC būtų bandomasis modulis, kuris priima TŠP sistemos perduodamą iškvietos „eCall“ signalą;
 - d) klaidingos iškvietos „eCall“ į tikrąjį BPC nebūtų įmanoma perduoti naudojant esamą tinklą ir
 - e) transporto priemonės užvedimo arba pagrindinis valdymo jungiklis būtų aktyvintas.
 - 2.3.2. Naudodami rankinį TŠP sistemos aktyvinimą atlikite bandomąją iškvietą (pasiūlos būdu).

2.3.3. Patikrinkite:

- a) ar buvo užmegztas iškvietos ryšys su bandomuoju BPC moduliu, atsižvelgdami į bandomojo BPC modulio rodmenį, patvirtinantį, kad šiam moduliui iš tikrųjų buvo perduotas iškvietos aktyvinimo signalas, arba į tai, kad su bandomuoju BPC moduliu buvo sėkmingai užmegztas balso ryšys; ir
- b) ar su bandomuoju BPC moduliu nebuvo mėginta užmegzti iškvietos „eCall“ ryšio ir ar šis ryšys su šiuo moduliu nebuvo užmegztas, šiuo tikslu naudodami bandomojo BPC modulio rodmenį, patvirtinantį, kad šiam moduliui iškvietos „eCall“ aktyvinimo signalas nebuvo perduotas.

2.3.4. Pasirinkę atitinkamą bandomojo BPC modulio komandą (pvz., išjungimą), nutraukite bandomąją iškvietą.

2.3.5. Jeigu atliekant bandymą mėginimas užmegzti iškvietos ryšį naudojant TŠP sistemą nepavyksta, bandymo procedūrą galima pakartoti.

2.4. Atsarginė procedūra tikrinama atliekant ranka aktyvinamą bandomąją iškvietą, siunčiamą į skirtą bandomąjį BPC modulį tokiomis sąlygomis, kai TŠP sistema neveikia.

2.4.1. Modifikuokite TŠP sistemą, kad būtų imituojama triktis, pasirinkta tipo patvirtinimo institucijos nuožiūra, dėl kurios prasidėtų atsarginė procedūra, pagrįsta gamintojo pateiktais dokumentais.

2.4.2. Prieš atliekant bandomąją iškvietą užtikrinama, kad:

- a) atliekant bet kurią bandomąją iškvietą bus taikoma viena iš 2.7 punkte apibrėžtų jungimo procedūrų, kaip techninė tarnyba yra susitarusi su gamintoju;
- b) BPC būtų skirtas bandomasis modulis, kuris priima numeriu 112 grindžiamų iškvietų sistemos perduodamą iškvietos „eCall“ signalą;
- c) klaidingos iškvietos „eCall“ į tikrąjį BPC nebūtų įmanoma perduoti naudojant esamą tinklą ir
- d) transporto priemonės užvedimo arba pagrindinis valdymo jungiklis būtų aktyvintas.

2.4.3. Naudodami rankinį TŠP sistemos aktyvinimą atlikite bandomąją iškvietą (pasiūlos būdu).

2.4.4. Patikrinkite, ar iškvietą „eCall“ buvo atlikta naudojant 112 numeriu grindžiamų iškvietų sistemą, atsižvelgdami į bandomojo BPC modulio rodmenį, patvirtinantį, kad šiam moduliui buvo perduotas iškvietos „eCall“ inicijavimo signalas.

2.4.5. Pasirinkę atitinkamą bandomojo BPC modulio komandą (pvz., išjungimą), nutraukite bandomąją iškvietą.

2.5. Jungimo procedūros

Taikomos šio reglamento I priedo 2.7 punkte apibrėžtos jungimo procedūros.

V PRIEDAS

Automatinio aktyvinimo mechanizmas

1. Reikalavimai
 - 1.1. Transporto priemonėms su sumontuota „eCall“ sistema taikomi šie reikalavimai.
 - 1.2. Dokumentų reikalavimai
 - 1.2.1. Gamintojas pateikia deklaraciją, kurioje patvirtinama, kad pasirinktas „eCall“ sistemos automatinio aktyvinimo metodas taip pat užtikrina sistemos aktyvinimą įvykus avarijai, kurios mastas skiriasi nuo visos apimties susidūrimų atliekant bandymus pagal JT taisyklę Nr. 94 ir JT taisyklę Nr. 95 ir (arba) kurios pavojingumas mažesnis nei minėtų susidūrimų.
 - 1.2.2. Gamintojas pasirenka susidūrimo tipą bei pavojingumą ir įrodo, kad jie gerokai skiriasi nuo visos apimties susidūrimo bandymų.
 - 1.2.3. Gamintojas pateikia tipo patvirtinimo institucijai paaiškinimą ir techninius dokumentus, įrodančius, kaip tai yra užtikrinama.
 - 1.2.3.1. Dokumentai, kuriais tipo patvirtinimo institucijai priimtinu būdu įrodoma, kad aktyvius papildomas apsaugos sistemas ir gamintojo nuožiūra pasirinkus pavojingumo lygį, taip pat aktyvinama iškvietą „eCall“, laikomi priimtinais.
 - 1.2.3.2. Dokumentai, kuriais tipo patvirtinimo institucijai priimtinu būdu pagrindžiama strategija, taikoma siekiant apsaugoti nuo nepagrįstų iškvietų „eCall“ inicijavimo, jeigu poveikio pavojingumas nelaikomas lygiavėčiu didelei avarijai. Be to, turi būti numatyta trikties režimo analizė, kuria įrodoma, kad bet kokia aparatinės ar programinės įrangos triktis nesukelia automatinio iškvietos „eCall“ aktyvinimo.
 - 1.2.3.3. Oro pagalvių mazgo valdymo įtaiso konstrukcijos brėžiniai, pastabos dėl techninių reikalavimų, jautrumo zonų brėžiniai, susijusios grandinių schemos ar panašūs dokumentai tipo patvirtinimo institucijos laikomi lygiavėčiais ir yra tinkamos minėto ryšio pagrindimo priemonės.
 - 1.2.3.4. Išplėstinis dokumentų rinkinys turi likti griežtai konfidencialus. Jį gali saugoti tipo patvirtinimo institucija arba – tipo patvirtinimo institucijos nuožiūra – gamintojas. Jeigu dokumentų rinkinį saugo gamintojas, tipo patvirtinimo institucija, peržiūrėjusi ir patvirtinusi tą rinkinį, įrašo jo identifikavimo numerį ir datą. Tipo patvirtinimo institucijai suteikiama galimybė patikrinti dokumentų rinkinį, kai suteikiamas patvirtinimas arba bet kuriuo kitu metu, kol galioja patvirtinimas.

VI PRIEDAS

Techniniai reikalavimai, kuriais užtikrinamas transporto priemonėje montuojamų „eCall“ sistemų suderinamumas su padėties nustatymo paslaugomis, teikiamomis naudojant sistemas „Galileo“ ir „EGNOS“

1. Reikalavimai
 - 1.1. Suderinamumo reikalavimai
 - 1.1.1. Sistemos „Galileo“ suderinamumas – tai jos tinkamumas priimti ir apdoroti sistemos „Galileo“ atvirosios paslaugos signalus, kurie naudojami apskaičiuojant galutinę padėtį.
 - 1.1.2. Sistemos „EGNOS“ suderinamumas – sistemos „EGNOS“ atvirosios paslaugos perduodamų patikslinimų priėmimas ir jų taikymas GNSS signalams, visų pirma GPS.
 - 1.1.3. Transporto priemonėje montuojamų sistemų „eCall“ suderinamumas su padėties nustatymo paslaugomis, kurios teikiamos naudojant sistemas „Galileo“ ir „EGNOS“, turi atitikti 1.2 skirsnyje nurodytą padėties nustatymo pajėgumą ir yra įrodomas taikant 2 skirsnyje pateiktus bandymo metodus.
 - 1.1.4. 2.2 skirsnyje nurodytas bandymo procedūras galima atlikti arba su „eCall“ sistema, įskaitant tolesnio apdorojimo galimybę, arba su GNSS imtuvu, sistemos „eCall“ komponentu.
 - 1.2. Eksploatacinių charakteristikų reikalavimai
 - 1.2.1. GNSS imtuvas turi sugebėti užtikrinti navigacijos sprendimą naudojant NMEA–0183 protokolo formatą (RMC, GGA, VTG, GSA ir GSV pranešimas). NMEA–0183 pranešimams skirta „eCall“ sistema aprašoma naudojimo vadove.
 - 1.2.2. GNSS imtuvas, sudedamoji „eCall“ sistemos dalis, turi sugebėti priimti ir apdoroti pavienius GNSS signalus L1/E1 dažnių juostoje, siunčiamus ne mažiau kaip dviejų pasaulinės palydovinės navigacijos sistemų, įskaitant „Galileo“ ir GPS.
 - 1.2.3. GNSS imtuvas, sudedamoji „eCall“ sistemos dalis, turi sugebėti priimti ir apdoroti kombinuotuosius GNSS signalus L1/E1 dažnių juostoje, siunčiamus ne mažiau kaip dviejų pasaulinės palydovinės navigacijos sistemų, įskaitant „Galileo“ bei GPS ir SBAS.
 - 1.2.4. GNSS imtuvas, sudedamoji „eCall“ sistemos dalis, turi sugebėti pateikti padėties nustatymo informaciją WGS–84 koordinatų sistemoje.
 - 1.2.5. Horizontalios padėties paklaida neturi viršyti:
 - atvirojo dangaus sąlygomis: 15 metrų, kai pasiklivimo lygis yra 0,95, o buvimo vietos tikslumo paklaidos (PDOP) diapazonas yra nuo 2,0 iki 2,5;
 - iš abiejų pusių aukštais pastatais atitvertoje miesto gatvėje: 40 metrų, kai pasiklivimo lygis yra 0,95, o buvimo vietos tikslumo paklaidos (PDOP) diapazonas yra nuo 3,5 iki 4,0.
 - 1.2.6. Nustatyti tikslumo reikalavimai turi būti užtikrinami, jeigu:
 - greičio diapazonas yra nuo 0 iki [140] km/h;
 - tiesinio greitėjimo diapazonas yra nuo 0 iki [2] G.
 - 1.2.7. Palydovinės navigacijos imtuvo paleidimo neturint informacijos trukmė iki pirmojo nustatymo neturi viršyti
 - 60 sek., jeigu signalo lygis sumažėja iki – 130 dBm;
 - 300 sek., jeigu signalo lygis sumažėja iki – 130 dBm.
 - 1.2.8. GNSS signalo pakartotinio aptikimo trukmė po 60 sek. blokavimo, kai signalo lygis sumažėja iki –130 dBm, neturi viršyti 20 sek., skaičiuojant nuo navigacijos palydovo prieinamumo.

- 1.2.9. Imtuvo įvesties jautrumas:
- GNSS signalų aptikimo trukmė (paleidimas neturint informacijos) neturi viršyti 3 600 sek., kai „eCall“ sistemos priimančioje antenoje signalo lygis yra – 144 dBm;
 - GNSS signalų aptikimas ir navigacijos sprendimo apskaičiavimas prieinamas ne trumpiau kaip 600 sek., kai „eCall“ sistemos priimančioje antenoje signalo lygis yra – 155 dBm;
 - GNSS signalų pakartotinis aptikimas ir navigacijos sprendimo apskaičiavimas yra įmanomas ir jo trukmė neviršija 60 sek., kai „eCall“ sistemos priimančioje antenoje signalo lygis yra – 150 dBm.
- 1.2.10. GNSS imtuvai turi sugebėti priimti padėties duomenis ne rečiau kaip kas sekundę.
2. Bandymų metodai
- 2.1. Bandymo sąlygos
- 2.1.1. Bandymo objektas – tai „eCall“ sistema, sudaryta iš GNSS imtuvo ir GNSS antenos, nuo kurios priklauso navigacijos charakteristikos ir bandomosios sistemos funkcijos.
- 2.1.2. Bandymas atliekamas bent su 3 „eCall“ sistemomis, ir jas galima bandyti vienu metu.
- 2.1.3. Bandytina „eCall“ sistema pateikiama su įdėta SIM kortele, naudojimo vadovu ir programine įranga (pateikiama elektroninėje rinkmenoje).
- 2.1.4. Į pridedamus dokumentus įtraukiami šie duomenys:
- įtaiso serijos numeris;
 - aparatinės įrangos versija;
 - programinės įrangos versija;
 - prietaiso tiekėjo tapatybės numeris;
 - susiję techniniai dokumentai, būtini atliekant bandymus.
- 2.1.5. Bandymai atliekami įprastomis oro sąlygomis, apibrėžtomis ISO standarte 16750–1:2006:
- aplinkos oro temperatūra – 23 (± 5) °C;
 - santykinis oro drėgnumas – 25–75 %.
- 2.1.6. Sistemos „eCall“ bandymai, susiję su jos GNSS imtuvu, atliekami naudojant 1 lentelėje nurodytą bandymo ir pagalbinę įrangą.

1 lentelė

Rekomenduojamas matuoklių, bandymo ir pagalbinės įrangos sąrašas

Įranga	Būtiniosios bandymo įrangos techninės charakteristikos	
	Skalės rodmenų sritis	Skalės tikslumas
Pasaulinės palydovinės navigacijos sistemų GALILEO ir GPS signalų imitatorius	Imituojamų signalų skaičius: ne mažiau kaip 12	GALILEO ir GPS palydovų tariamojo diapazono atsitiktinio tikslumo komponento vidutinis kvadratinis nuokrypis ne didesnis kaip: <ul style="list-style-type: none"> — nuotolinis kodo poslinkis – 0,1 metro — ryšio nešlio fazė – 0,001 metro — tariamasis greitis – 0,005 metro/sek.
Skaitmeninis sekundmatas	Ilgiausia skaičiavimo trukmė: 9 valandos 59 minutės 59,99 sek.	Kasdienis pokytis esant 25 (± 5) °C – ne didesnis kaip 1,0 sek. Laiko diskretiškumas – 0,01 sek.

Įranga	Būtiniosios bandymo įrangos techninės charakteristikos	
	Skalės rodmenų sritis	Skalės tikslumas
Signalų amplitudės ir fazės analizatorius	Dažnių diapazonas – 300 kHz .. 4 000 kHz Dinaminis diapazonas – (- 85 .. 40) dB	Dažnių tikslumas $F = \pm 1 \cdot 10^{-6}$ kHz Tikslumas $D = (0,1 .. 0,5)$ dB
Mažatriukšmis stiprintuvas	Dažnių diapazonas – 1 200 .. 1 700 MHz Triukšmo koeficientas – ne didesnis kaip 2,0 dB Stiprintuvo stiprinimo koeficientas – 24 dB	
Silpnintuvas Nr. 1	Dinaminis diapazonas – (0 .. 11) dB	Tikslumas – $\pm 0,5$ dB
Silpnintuvas Nr. 2	Dinaminis diapazonas – (0 .. 110) dB	Tikslumas – $\pm 0,5$ dB
Maitinimo šaltinis	Nuolatinės srovės įtampos nuostabių diapazonas – nuo 0,1 iki 30 voltų Išėjimo įtampos srovės stiprumas – ne mažesnis kaip 3 amperai	Tikslumas $V = \pm 3 \%$ Tikslumas $A = \pm 1 \%$

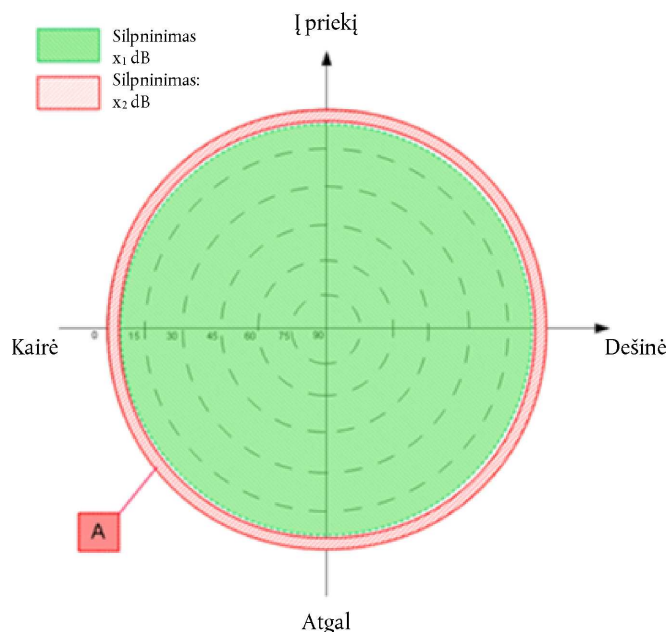
Pastaba. Leidžiama naudoti kitą panašaus tipo įrangą, užtikrinančią privalomojo tikslumo charakteristikų nustatymą.

2.1.7. Jeigu nenurodyta kitaip, GNSS signalo imitavimas atliekamas pagal 1 paveiksle nurodytą „Atvirojo dangaus“ pavyzdį.

1 pav.

Atvirojo dangaus apibrėžtis

Zona	Altitudės diapazonas (laipsniais)	Azimuto diapazonas (laipsniais)
A	0–5	0–360
Fonas	Plotas už A zonos ribų	



2.1.8. Atvirojo dangaus schema. Silpninimas:

0 dB
A – 100 dB arba signalas yra išjungtas

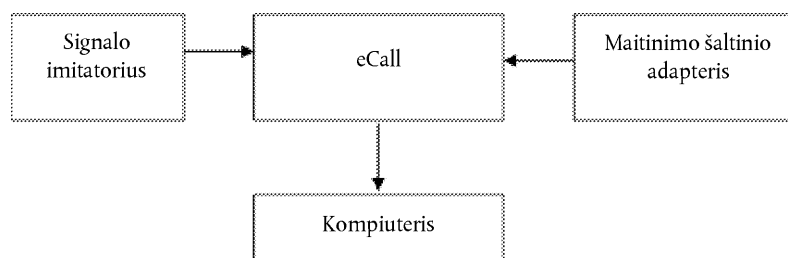
2.2. Bandymo procedūros

2.2.1. NMEA-0183 pranešimų perdavimo bandymas

2.2.1.1. Jungtis sujunkite taip, kaip nurodyta 2 paveiksle.

2 pav.

Bandymo sąrankos schema



2.2.1.2. Paruoškite ir įjunkite „eCall“ sistemą. Atsižvelgdami į naudojimo vadovą ir naudodamiesi gamintojo programine įranga, GNSS imtuvą nustatykite taip, kad jis galėtų priimti GALILEO, GPS ir SBAS signalus. GNSS imtuvą nustatykite taip, kad jis galėtų perduoti NMEA-0183 pranešimus (RMC, GGA, VTG, GSA ir GSV pranešimus).

2.2.1.3. Imitatorių nustatykite taip, kaip nurodyta naudotojo vadove. Įjunkite imitatoriaus programėlę naudodami 2 lentelėje pateiktus GALILEO, GPS ir SBAS signalų parametrus.

2 lentelė

Statinio scenarijaus imitavimo programėlės pagrindiniai parametrai

Imituojamas parametras	Vertė
Bandymo trukmė, hh:mm:ss	01:00:00
Išėjimo dažnis	1 hercas
Iškviestos „eCall“ vieta	Bet kuri nurodyta sausumos vieta tarp 80° šiaurės platumos ir 80° pietų platumos (taikant WGS-84 koordinacinių sistemą)
Troposfera:	Įprastas numatytas modelis naudojant GNSS imitatorių
Jonosfera:	Įprastas numatytas modelis naudojant GNSS imitatorių
Bandymo intervalo PDOP vertė	$2,0 \leq PDOP \leq 2,5$
Imituojami signalai	— GALILEO (E1 dažnių juosta OS) — GPS (L1 dažnių juosta C/A kodas) — kombinuotoji GALILEO/GPS/SBAS

Imituojamas parametras	Vertė
Signalo stiprumas:	
— GNSS GALILEO	– 135 dBm
— GNSS GPS	– 138 dBm
Imituojamų palydovų skaičius	<ul style="list-style-type: none"> — ne mažiau kaip 6 GALILEO palydovai — ne mažiau kaip 6 GPS palydovai — ne mažiau kaip 2 SBAS palydovai

- 2.2.1.4. Naudodami atitinkamą nuosekliają sąsają, sistemą „eCall“ sujunkite su kompiuteriu. Patikrinkite galimybę gauti navigacijos informaciją naudojant NMEA-0183 protokolą. GGA pranešimų 6 lauke nustatoma vertė 2. GGA pranešimų 6 lauke nustatoma vertė 2.
- 2.2.1.5. Bandymo rezultatai laikomi priimtinais, jeigu visos bandomosios iškvietos „eCall“ priėmė naudojant NMEA-0183 protokolą perduotą navigacijos informaciją.
- 2.2.1.6. NMEA-0183 pranešimų išėjimo signalo bandymą galima derinti su padėties nustatymo tikslumo įvertinimu, atliekamu taikant autonominę statinę veikseną.
- 2.2.2. Padėties nustatymo tikslumo įvertinimas, atliekamas taikant autonominę statinę veikseną.
- 2.2.2.1. Jungtis sujunkite taip, kaip nurodyta 2 paveiksle.
- 2.2.2.2. Paruoškite ir įjunkite „eCall“ sistemą. Naudodamiesi gamintojo programine įranga, GNSS imtuvą nustatykite taip, kad jis galėtų priimti kombinuotuosius GALILEO, GPS ir SBAS signalus. GNSS imtuvą nustatykite taip, kad jis galėtų perduoti pranešimus taikant NMEA-0183 protokolą (RMC, GGA, VTG, GSA ir GSV pranešimus).
- 2.2.2.3. Parenkite imitatorių pagal jo naudojimo instrukciją. Naudodami 2 lentelėje nustatytus parametrus, įjunkite kombinuotųjų GALILEO, GPS ir SBAS signalų imitavimo programėlę.
- 2.2.2.4. Gavę navigacijos sprendimą, užtikrinkite, kad NMEA-0183 pranešimai būtų registruojami. Iki tos akimirkos, kol baigiama vykdyti imitavimo programėlę, NMEA-0183 pranešimus GNSS imtuvus perduoda į rinkmeną.
- 2.2.2.5. Gavę navigacijos sprendimą, nustatykite NMEA-0183 pranešimų išėjimo signalų, kuriuos GNSS imtuvus siunčia į rinkmeną, registravimą iki tos akimirkos, kol imitavimo programėlės vykdymas bus užbaigtas.
- 2.2.2.6. Išskirkite koordinates: platumos (B) ir ilgumos (L), įtrauktas į GGA (RMC) pranešimus.
- 2.2.2.7. Naudodami 1 ir 2 lygtis, apskaičiuokite koordinatinių nustatymo nuostoviaisiais intervalais sistemingąją paklaidą, pvz., ilgumos koordinatinių (B):

$$(1) \quad \Delta B(j) = B(j) - B_{\text{truej}}$$

$$(2) \quad dB = \frac{1}{N} \cdot \sum_{j=1}^N \Delta B(j),$$

— B_{truej} – tikroji B koordinatės vertė laiko momentu j (kampu sekundėmis);

— $B(j)$ – GNSS imtuvu nustatyta B koordinatės vertė laiko momentu j (kampu sekundėmis);

— N – išbandant GNSS imtuvą priimtų GGA (RMC) pranešimų skaičius.

- 2.2.2.8. Taip pat apskaičiuokite L (ilgumos) koordinatės sistemingąją paklaidą.

2.2.2.9. Naudodami 3 lygtį, apskaičiuokite B koordinatės standartinį nuokrypį (toliau – SN):

$$3) \quad \sigma_B = \sqrt{\frac{\sum_{j=1}^N (\Delta B(j) - dB)^2}{N - 1}},$$

2.2.2.10. Taip pat apskaičiuokite L (ilgumos) koordinatės SN.

2.2.2.11. Apskaičiuotas ilgumos ir platumos koordinatėjų vertės (kampų sekundėmis) ir ilgumos bei platumos koordinatėjų SN vertės (kampų sekundėmis) konvertuokite į metrais išreikštas vertes pagal 4–5 lygtis.

2.2.2.12. Platuma:

$$4-1) \quad dB(M) = 2 \cdot \frac{a \cdot (1 - e^2)}{(1 - e^2 \sin^2 \varphi)^{3/2}} \cdot \frac{0,5'' \cdot \pi}{180 \cdot 3600''} \cdot dB,$$

$$4-2) \quad \sigma_B(M) = 2 \cdot \frac{a \cdot (1 - e^2)}{(1 - e^2 \sin^2 \varphi)^{3/2}} \cdot \frac{0,5'' \cdot \pi}{180 \cdot 3600''} \cdot \sigma_B,$$

2.2.2.13. Ilguma:

$$5-1) \quad dL(M) = 2 \cdot \frac{a \cdot \cos \varphi}{\sqrt{1 - e^2 \sin^2 \varphi}} \cdot \frac{0,5'' \cdot \pi}{180 \cdot 3600''} \cdot dL,$$

$$5-2) \quad \sigma_L(M) = 2 \cdot \frac{a \cdot \cos \varphi}{\sqrt{1 - e^2 \sin^2 \varphi}} \cdot \frac{0,5'' \cdot \pi}{180 \cdot 3600''} \cdot \sigma_L,$$

— a – didžioji elipsoido pusašė, metrais;

— e – pirmasis ekscentritetas, [0–1];

— φ – nustatytoji platumos vertė, radianais.

2.2.2.14. Pagal 6 lygtį apskaičiuokite horizontaliosios padėties paklaidą:

$$6) \quad \Pi = \sqrt{dB^2(m) + dL^2(m)} + 2 \cdot \sqrt{\sigma_B^2(m) + \sigma_L^2(m)},$$

2.2.2.15. Naudodami 2 lentelėje pateiktus imitavimo parametrus, pagal 2.2.2.3–2.2.2.14 punktus pakartokite GNSS GALILEO signalų bandymo procedūras.

2.2.2.16. Naudodami 2 lentelėje pateiktus imitavimo parametrus, pagal 2.2.2.3–2.2.2.14 punktus pakartokite tik GPS GNSS signalų bandymo procedūras.

2.2.2.17. Su išbandyti pateiktomis kitomis bandomosiomis iškvietomis „eCall“ pakartokite bandymo procedūras pagal 2.2.2.3–2.2.2.16 punktus.

2.2.2.18. Pagal 6 lygtį nustatykite išbandžius visas bandomąsias iškvietas „eCall“ gautas vidutines vertes.

2.2.2.19. Bandymo rezultatai laikomi priimtinais, jeigu visų bandomųjų iškvietų „eCall“ pagal 6 formulę apibrėžtos horizontaliosios padėties paklaidos atvirojo dangaus sąlygomis neviršija 15 metrų, kai taikant visas imitavimo programėles pasikliovimo lygis yra 0,95.

2.2.3. Padėties nustatymo tikslumo įvertinimas taikant autonominę statinę veikseną.

2.2.3.1. 2.2. skirsnyje aprašytas bandymo procedūras, išskyrus nurodytąsias 2.2.2.15–2.2.2.16 punktuose, pakartokite naudodami 3 lentelėje nustatytą judėjimo naudojant manevrus imitavimo programėlę.

3 lentelė

Pagrindiniai judėjimo naudojant manevrus imitavimo programėlės parametrai

Imituojamas parametras	Vertė
Bandyimo trukmė, hh:mm:ss	01:00:00
Išėjimo dažnis	1 hercas
Iškviestos „eCall“ vieta	Bet kuri nurodyta sausumos vieta tarp 80° šiaurės platumos ir 80° pietų platumos (taikant WGS-84 koordinatų sistemą)
Judėjimo modelis:	Judėjimas naudojant manevrus
— greitis, km/h	140
— posūkio spindulys, metrai	500
— greitėjimas darant posūkį, metrai/sek. ²	0,2
Troposfera:	Įprastas numatytas modelis naudojant GNSS imitatorių
Jonosfera:	Įprastas numatytas modelis naudojant GNSS imitatorių
Bandyimo intervalo PDOP vertė	$2,0 \leq \text{PDOP} \leq 2,5$
Imituojami signalai	Kombinuotoji GALILEO/GPS/SBAS
Signalų stiprumas:	
— GNSS GALILEO	– 135 dBm
— GNSS GPS	– 138 dBm
Imituojamų palydovų skaičius	— ne mažiau kaip 6 GALILEO palydovai — ne mažiau kaip 6 GPS palydovai — ne mažiau kaip 2 SBAS palydovai

2.2.3.2. Pagal 6 lygtį nustatykite išbandžius visas bandomąsias iškvietas „eCall“ gautas vidutines vertes.

2.2.3.3. Bandyimo rezultatai laikomi priimtinais, jeigu visų bandomųjų iškvietų „eCall“ horizontaliosios padėties paklaidos atvirojo dangaus sąlygomis neviršija 15 metrų, kai pasikiojimo lygis yra 0,95.

- 2.2.4. Judėjimas šešėlinėse zonose, navigacijos signalų trūkiojo priėmimo zonose ir iš abiejų pusių aukštais pastatais atitvertose miesto gatvėse.
- 2.2.4.1. Naudodami imitavimo programėlę, 2.2.3 skirsnyje aprašytas bandymo procedūras pakartokite šešėlinėse zonose ir navigacijos signalų trūkiojo priėmimo zonose (nustatytose 4 lentelėje) ir, naudodami 3 paveiksle nurodyto signalo tipą, iš abiejų pusių aukštais pastatais atitvertose miesto gatvėse.

4 lentelė

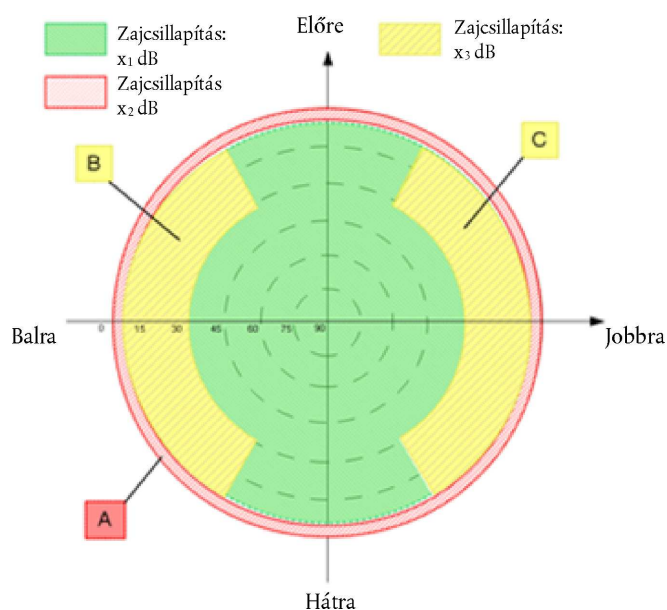
Pagrindiniai judėjimo parametrai šešėlinėse zonose ir navigacijos signalų trūkiojo priėmimo zonose

Imituojamas parametras	Vertė
Bandymo trukmė, hh:mm:ss	01:00:00
Išėjimo dažnis	1 hercas
Iškviestos „eCall“ vieta	Bet kuri nurodyta sausumos vieta tarp 80° šiaurės platumos ir 80° pietų platumos (taikant WGS-84 koordinacių sistemą)
Judėjimo modelis:	Judėjimas naudojant manevrus
— greitis, km/h	140
— posūkio spindulys, metrai	500
— greitėjimas darant posūkį, metrai/sek. ²	0,2
Palydovo prieinamumas:	
— signalo prieinamumo intervalai, sekundės	300
— signalo neprieinamumo intervalai, sekundės	600
Troposfera:	Įprastas numatytas modelis naudojant GNSS imitatorių
Jonosfera:	Įprastas numatytas modelis naudojant GNSS imitatorių
Bandymo intervalo PDOP vertė	$3,5 \leq \text{PDOP} \leq 4,0$
Imituojami signalai	Kombinuotoji GALILEO/GPS/SBAS
Signalų stiprumas:	
— GNSS GALILEO	- 135 dBm
— GNSS GPS	- 138 dBm
Imituojamų palydovų skaičius	— ne mažiau kaip 6 GALILEO palydovai — ne mažiau kaip 6 GPS palydovai — ne mažiau kaip 2 SBAS palydovai

3 pav.

Iš abiejų pusių aukštais pastatais atitvertų miesto gatvių apibrėžtis

Zona	Altitudės diapazonas (laipsniais)	Azimuto diapazonas (laipsniais)
A	0–5	0–360
B	5–30	210–360
C	5–30	30–150
Fonas	Plotas už A, B, C zonų ribų	



2.2.4.2. Iš abiejų pusių aukštais pastatais atitvertų miesto gatvių schema. Silpninimas:

	0 dB
B	– 40 dB
C	– 40 dB
A	– 100 dB arba signalas yra išjungtas

2.2.4.3. Bandymo rezultatai laikomi priimtinais, jeigu visų bandomųjų iškviety „eCall“ horizontaliosios padėties paklaidos iš abiejų pusių aukštais pastatais atitvertose miesto gatvėse neviršija 40 metrų, kai pasiklivimo lygis yra 0,95.

2.2.5. Palydovinės navigacijos imtuvo paleidimo neturint informacijos trukmės iki pirmojo nustatymo bandymas.

2.2.5.1. Paruoškite ir įjunkite „eCall“ sistemą. Naudodamiesi gamintojo programine įranga užtikrinkite, kad GNSS modulis būtų nustatytas priimti GALILEO ir GPS signalus.

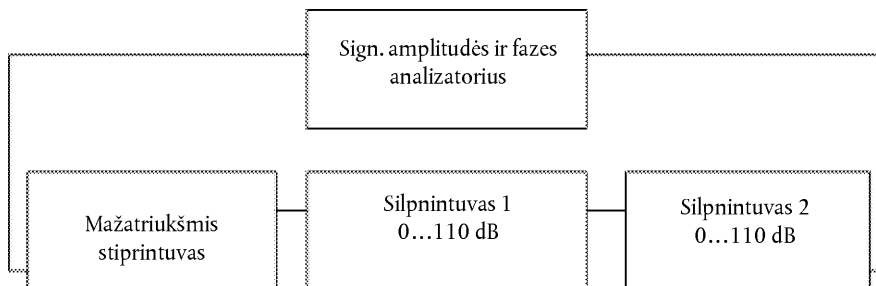
2.2.5.2. Iš GNSS imtuvo pašalinkite visus padėties, greičio, trukmės, kalendorinius ir efemeridžių duomenis.

- 2.2.5.3. Imitatorių nustatykite taip, kaip nurodyta naudotojo vadove. Naudodami 2 lentelėje pateiktus parametrus, įjunkite GALILEO ir GPS signalų, kurių lygis yra – 130 dBm, imitatoriaus programėlę.
- 2.2.5.4. Sekundmačiu išmatuokite laiko intervalą nuo signalo imitavimo pradžios iki pirmojo navigacijos sprendimo rezultato.
- 2.2.5.5. Bandymo procedūras pagal 2.2.5.2–2.2.5.4 punktus kartokite ne mažiau kaip 10 kartų.
- 2.2.5.6. Remdamiesi bandomųjų iškvietų „eCall“ matavimais, apskaičiuokite vidutinę trukmę iki pirmojo nustatymo, kai taikoma palydovinės navigacijos imtuvo paleidimo neturint informacijos veikseną.
- 2.2.5.7. Bandymo rezultatas laikomas atitinkančiu reikalavimus, jeigu pagal 2.2.5.6 punktą apskaičiuotos trukmės iki pirmojo nustatymo vidutinės vertės neviršija 60 sek., kai visų imituotų signalų lygis sumažėja iki – 130 dBm.
- 2.2.5.8. 2.2.5.1–2.2.5.5 punktuose nurodytą bandymo procedūrą pakartokite naudodami signalo lygį – 140 dBm.
- 2.2.5.9. Pagal 2.2.5.8 punktą atlikto bandymo rezultatas laikomas atitinkančiu reikalavimus, jeigu pagal 2.2.5.6 punktą apskaičiuotos trukmės iki pirmojo nustatymo vidutinės vertės neviršija 300 sek., kai visų imituotų signalų lygis sumažėja iki – 140 dBm.
- 2.2.6. Sekimo signalo pakartotinio aptikimo trukmės po 60 sek. blokavimo bandymas
- 2.2.6.1. Paruoškite ir įjunkite „eCall“ sistemą pagal naudojimo instrukciją. Naudodamiesi gamintojo programine įranga užtikrinkite, kad GNSS imtuvas būtų nustatytas priimti GALILEO ir GPS signalus.
- 2.2.6.2. Imitatorių nustatykite taip, kaip nurodyta naudotojo vadove. Naudodami 2 lentelėje pateiktus parametrus, įjunkite GALILEO ir GPS signalų, kurių lygis yra – 130 dBm, imitatoriaus programėlę.
- 2.2.6.3. Palaukite 15 minučių ir patikrinkite, ar GNSS imtuvas apskaičiavo „eCall“ sistemos buvimo vietą.
- 2.2.6.4. GNSS antenos kabelį atjunkite nuo „eCall“ sistemos ir po 60 sek. vėl jį prijunkite. Sekundmačiu išmatuokite trukmę nuo kabelio prijungimo momento, palydovo sekimo atkūrimo ir navigacijos sprendimo apskaičiavimo.
- 2.2.6.5. Bandymo procedūras pagal 2.2.6.4 punktą kartokite ne mažiau kaip 10 kartų.
- 2.2.6.6. Remdamiesi visais atliktais matavimais ir naudodami visas bandomąsias iškvietas „eCall“, apskaičiuokite laiko, per kurį „eCall“ sistema pakartotinai aptinka palydovo sekimo signalus, vidutinę vertę.
- 2.2.6.7. Laikoma, kad bandymo rezultatas atitinka reikalavimus, jeigu pagal 2.2.6.6 punktą išmatuotos signalo pakartotinio aptikimo trukmės vidutinės vertės po 60 sek. blokavimo neviršija 20 sek.
- 2.2.7. GNSS imtuvo jautrumo bandymas pasirinkus imtuvo paleidimo neturint informacijos veikseną, sekimo veikseną ir signalo pakartotinio aptikimo scenarijų.
- 2.2.7.1. Įjunkite signalo amplitudės ir fazės analizatorių. Signalo amplitudės ir fazės analizatorių sukalibruokite taip, kaip nurodyta jo naudojimo instrukcijoje.

2.2.7.2. Sujunkite schemą taip, kaip nurodyta 4 paveiksle.

4 pav.

Magistralės kalibravimo schema

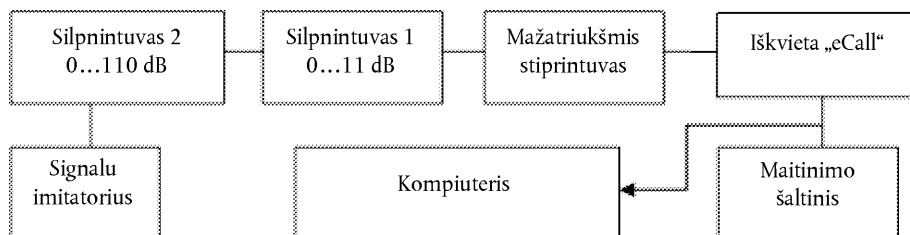


2.2.7.3. Silpnintuvuose nustatykite nulio signalo magistralės silpninimo funkciją. Atitinkamai išmatuokite nustatyto signalo magistralės dažnių charakteristiką GALILEO/GPS E1/L1 dažnių juostoje. Registruokite vidutinį magistralės praleidimo koeficientą šioje dažnių juostoje [dB].

2.2.7.4. Sujunkite 5 paveiksle nurodytą grandinę.

5 pav.

GNSS modulio jautrumo vertinimo sąranka



2.2.7.5. Paruoškite ir įjunkite „eCall“ sistemą pagal naudojimo instrukciją. Naudodamiesi gamintojo programine įranga, užtikrinkite, kad GNSS imtuvas būtų nustatytas priimti GALILEO ir GPS signalus. Iš GNSS imtuvo laisvosios kreipties atmintinės (RAM) duomenis pašalinkite taip, kad būtų užtikrinama „eCall“ sistemos GNSS imtuvo paleidimo neturint informacijos veikseną. Patikrinkite, ar atkuriamą padėties, greičio ir laiko informacija.

2.2.7.6. GNSS signalų imitatorių paruoškite taip, kaip nurodyta naudojimo instrukcijoje. Naudodami 2 lentelėje nurodytus parametrus, įjunkite GALILEO ir GPS signalų imitavimo programėlę. Nustatykite, kad imitatoriaus išėjimo galios lygis būtų – 144 dBm.

2.2.7.7. Sekundmačiu išmatuokite laiko intervalą nuo signalo imitavimo pradžios iki pirmojo navigacijos sprendimo rezultato.

2.2.7.8. Signalu magistralės silpninimą silpnintuvuose nustatykite taip, kad signalo vertė „eCall“ sistemos antenos įėjime būtų – 155 dBm.

2.2.7.9. Sekundmačiu patikrinkite, ar „eCall“ sistema vis dar pateikia navigacijos sprendimą ne trumpiau kaip 600 sek.

2.2.7.10. Signalu magistralės silpninimą silpnintuvuose nustatykite taip, kad signalo vertė „eCall“ sistemos antenos įėjime būtų – 150 dBm.

2.2.7.11. GNSS antenos kabelį atjunkite nuo „eCall“ sistemos ir po 20 sek. vėl jį prijunkite.

2.2.7.12. Sekundmačiu išmatuokite trukmę nuo kabelio prijungimo momento, palydovo sekimo atkūrimo ir navigacijos sprendimo apskaičiavimo.

2.2.7.13. Bandymo rezultatas laikomas atitinkančiu reikalavimus, jeigu:

- pagal 2.2.7.7 punktą išmatuota pirmojo nustatymo trukmė, jeigu pasirinkta palydovinės navigacijos imtuvo paleidimo neturint informacijos veikseną ir naudojant visas bandomąsias iškvietas „eCall“, neviršija 3 600 sek., kai signalo lygis „eCall“ sistemos antenos įėjime yra – 144 dBm;
 - GNSS navigacijos sprendimas, naudojant visas bandomąsias iškvietas „eCall“, yra prieinamas ne trumpiau kaip 600 sek., kai pagal 2.2.7.9 punktą išmatuotas signalo lygis „eCall“ sistemos antenos įėjime yra – 155 dBm;
 - įmanoma pakartotinai aptikti GNSS signalus ir apskaičiuoti navigacijos sprendimą naudojant – 150 dBm signalo lygį, užtikrintą iškvietos „eCall“ sistemos antenos įėjime, ir pagal 2.2.7.12 punktą išmatuotas visų bandomųjų iškvietų „eCall“ laiko intervalas neviršija 60 sek.
-

VII PRIEDAS

Transporto priemonės sistemos savitikra

1. Reikalavimai
 - 1.1. Transporto priemonėms su sumontuota „eCall“ sistema, ATM ir komponentams taikomi toliau nurodyti reikalavimai.
 - 1.2. Eksploatacinių charakteristikų reikalavimai
 - 1.2.1. „eCall“ sistema, kiekvieną kartą įjungiant jos maitinimą, atlieka savitikrą.
 - 1.2.2. Taikant savitikrą turi būti atliekama bent jau lentelėje išvardytų techninio pobūdžio komponentų stebėseną.
 - 1.2.3. Jeigu taikant savitikrą nustatoma triktis, bendrojoje erdvėje pateikiamas regimasis signalinės lemputės signalas arba išpėjamas pranešimas.
 - 1.2.3.1. Šis signalas turi likti aktyvintas tol, kol pašalinama triktis.
 - 1.2.3.2. Signalą galima laikinai atšaukti, tačiau jis turi būti vėl pakartojamas įjungus užvedimo jungiklį arba pagrindinį transporto priemonės jungiklį.
 - 1.3. Dokumentų reikalavimai
 - 1.3.1. Gamintojas lentelėje nurodytuose dokumentuose aprašo kiekvieno elemento stebėsenai taikomą techninį principą ir pateikia juos tipo patvirtinimo institucijoms.

Lentelė

Savitikros funkcijos duomenų šablonas

Elementas	Atliekant stebėseną taikomas techninis principas
„eCall“ sistemos elektroninis valdymo blokas yra parengtas eksploatuoti (pvz., nenustatyta jokia vidinė aparatinės įrangos triktis, procesorius ir (arba) atmintis yra parengti veikti, loginės funkcijos būseną yra tikėtina numatytoji)	
Išorinė judriojo ryšio tinklo antena yra prijungta	
Judriojo ryšio tinklo ryšio prietaisas yra parengtas eksploatuoti (nenustatyta jokia vidinė aparatinės įrangos triktis, prietaisas reaguoja)	
Išorinė GNSS antena yra prijungta	
GNSS imtuvas yra parengtas eksploatuoti (nenustatyta jokia vidinė aparatinės įrangos triktis, išėjimo signalas atitinka tikėtinąjį intervalą)	
Trikčių kontrolės blokas yra prijungtas	
Nėra jokių šioje lentelėje nurodytų susijusių komponentų ryšio trikčių (magistralės jungčių triktys)	
SIM yra įdėta (šis punktas taikomas tik tuo atveju, jeigu naudojama įstatomoji SIM)	
Maitinimo šaltinis yra prijungtas	
Maitinimo šaltinio įkrova atitinka reikalavimus (ribinę vertę savo nuožiūra nustato gamintojas)	

2. Bandymo procedūra
 - 2.1. Savitikros funkcijos patikros bandymas
 - 2.1.1. Toliau nurodytas bandymas atliekamas su transporto priemone, kurioje pagal 4 straipsnį sumontuota „eCall“ sistema, su ATM pagal 6 straipsnį arba (pasirinktinai) su komponentu, kuris naudojamas kaip vientisos sistemos dalis, siekiant pagal 5 straipsnį atlikti bandymą.
 - 2.1.2. Imituokite „eCall“ sistemos gedimą sukeldami kritinę triktį viename ar keliuose elementuose, stebimuose taikant savitikrą pagal gamintojo pateiktus techninius dokumentus. Elementą (-us) savo nuožiūra pasirenka tipą patvirtinimo institucija.
 - 2.1.3. Užtikrinkite „eCall“ sistemos maitinimą (pvz., užvedimo jungiklį nustatydami į padėtį „įjungti“ arba, kai taikytina, aktyvindami pagrindinį transporto priemonės jungiklį) ir patikrinkite, ar netrukus po to išsižiebta trikties indikatorius.
 - 2.1.4. Nutraukite „eCall“ sistemos maitinimą (pvz., užvedimo jungiklį nustatydami į padėtį „išjungti“ arba, kai taikytina, deaktyvindami pagrindinį transporto priemonės jungiklį) ir užtikrinkite įprastą jos veikimą.
 - 2.1.5. Užtikrinkite „eCall“ sistemos maitinimą ir patikrinkite, ar neišsižiebta trikties indikatorius ir ar jis nenustoja šviesti netrukus po to, kai iš pradžių buvo išsižiebęs.
3. Transporto priemonėje montuojamos numeriu 112 grindžiamų iškvietų „eCall“ sistemos modifikavimas
 - 3.1. Jeigu, ketindamas įtraukti pakaitinę GNSS anteną, elektroninį valdymo bloką, judriojo ryšio tinklo anteną ir (arba) maitinimo šaltinio komponentus, gamintojas įteikia paraišką persvarstyti turimą tipo patvirtinimą arba išplėsti patvirtintą tipą, siekiant užtikrinti atitiktį šio priedo reikalavimams su transporto priemonėje montuojama numeriu 112 grindžiamų iškvietų „eCall“ sistema pakartotinio bandymo atlikti nebūtina, jeigu šiems patvirtinto tipo komponentams būdingos tokios pačios funkcinės ypatybės ir jeigu minėtiems komponentams pagal 5 straipsnio 3 dalį iš tikrųjų taikomi šio priedo reikalavimai.

VIII PRIEDAS

Su privatumu ir duomenų apsauga susiję techniniai reikalavimai ir bandymo procedūros

I DALIS

Transporto priemonėje montuojamos „eCall“ sistemos ar ATM neatsekamumo patikros procedūra

1. Tikslas
 - 1.1. Taikant šią bandymo procedūrą turi būti užtikrinama, kad transporto priemonėje montuojamos numeriu 112 grindžiamų iškvietų „eCall“ sistemos arba ATM nebūtų įmanoma atsekti ir, kad šiai sistemai veikiant įprastu režimu, jos nebūtų įmanoma nuolat sekti.
2. Reikalavimai
 - 2.1. Transporto priemonėje montuojama numeriu 112 grindžiamų iškvietų „eCall“ sistema arba ATM neturi būti pritaikytas užmegzti ryšį su BPC, jeigu ryšį inicijuoja bandomasis BPC modulis.
 - 2.2. Trikties, dėl kurios nepavyksta užmegzti ryšio, priežastimi gali būti laikomas transporto priemonėje montuojamos numeriu 112 grindžiamų iškvietų „eCall“ sistemos neįregistravimas ryšio tinkle.
3. Bandymo procedūra
 - 3.1. Su reprezentatyviąja dalių sąranka (be transporto priemonės kėbulo) atliekami toliau nurodyti bandymai.
 - 3.2. Šis bandymas atliekamas po to, kai transporto priemonėje montuojama „eCall“ sistema pagal reikalavimus sujungiama su ryšio tinklu ir įregistravus įtaisą, kad būtų lengviau perduodamas BDR.
 - 3.2.1. Prieš šį bandymą pirminė pagalbos iškvietą turi būti nutraukta ir turi būti panaikintas jos įregistravimas ryšio tinkle (pvz., išjungiant), kitaip bandomasis BPC modulis bus aktyvinamas užmegzti ryšį.
 - 3.2.2. Prieš pradėdami bandymą užtikrinkite, kad:
 - a) atliekant bet kurią bandomąją iškvietą bus taikoma viena iš reglamento I priedo 2.7 punkte apibrėžtų jungimo procedūrų, kaip techninė tarnyba yra susitarusi su gamintoju;
 - b) BPC būtų skirtas bandomasis modulis, kuris priima numeriu 112 grindžiamų iškvietų „eCall“ sistemos signalus;
 - c) transporto priemonės užvedimo jungiklis arba pagrindinis valdymo jungiklis būtų aktyvintas;
 - d) būtų deaktivinta bet kuri TŠP arba papildomos paslaugos sistema.
 - 3.2.3. Transporto priemonėje montuojama numeriu 112 grindžiamų iškvietų „eCall“ sistema paliekama sujungta su maitinimo šaltiniu.
 - 3.2.4. Naudodamiesi bandomuoju BPC moduliui mėginkite užmegzti ryšį su transporto priemonėje montuojama numeriu 112 grindžiamų iškvietų „eCall“ sistema.
4. Vertinimas
 - 4.1. Jeigu naudojant bandomąjį BPC modulį BPC nepavyksta užmegzti ryšio su transporto priemonėje montuojama numeriu 112 grindžiamų iškvietų „eCall“ sistema, šiuo atveju laikoma, kad atitiktis reikalavimui buvo užtikrinta.
 - 4.2. Jeigu bandomajam BPC moduliui inicijavus ryšį pavyksta užmegzti ryšį su transporto priemonėje montuojama numeriu 112 grindžiamų iškvietų „eCall“ sistema, patvirtinama neatitiktis.

II DALIS

„eCall“ sistemos įrašo saugojimo transporto priemonėje montuojamoje „eCall“ sistemoje ar atskirajame techniniame mazge trukmės patikros procedūra

1. Tikslas
 - 1.1. Šia bandymo procedūra siekiama užtikrinti, kad pagal Reglamentą (ES) 2015/758 apdorojami asmens duomenys transporto priemonėje montuojamoje „eCall“ sistemoje nebūtų saugomi ilgiau negu būtina reaguojant į skubios pagalbos situaciją ir kad visi šie duomenys būtų pašalinami, kai tik minėtam tikslui jau būna nereikalingi.

- 1.2. Šio reikalavimo laikymasis užtikrinamas nustatytu savaiminiu pašalinimu, įrodančiu, kad „eCall“ sistemos įrašai nėra saugomi ilgiau kaip 13 val. nuo iškvietos „eCall“ inicijavimo akimirkos.
2. Reikalavimai
 - 2.1. Jeigu transporto priemonėje montuojamai „eCall“ sistemai arba ATM siunčiama užklausa, ši sistema ar ATM savo atmintyje jokio iškvietos „eCall“ įrašo neturi saugoti ilgiau kaip 13 val. nuo iškvietos „eCall“ inicijavimo akimirkos.
3. Bandymo sąlygos
 - 3.1. Techninei tarnybai turi būti palengvinama prieiga prie tos sistemos dalies, kurioje saugomi transporto priemonėje montuojamos „eCall“ sistemos įrašai.
 - 3.2. Su reprezentatyviąja dalių sąranka turi būti atliekamas toliau nurodytas bandymas.
4. Bandymo metodas
 - 4.1. Turi būti atliekami I priedo 2.7 punkte aprašyti bandymai. Atliekant šiuos bandymus, turi būti perduodama bandomoji iškvietė siekiant patikrinti eksploataavimo parengtį.
 - 4.2. Nuo bandomosios iškvietos perdavimo praėjus 13 val., techninės tarnybos bandytojui suteikiama palengvinta prieiga prie tos dalies, kurioje saugomi transporto priemonėje montuojamos „eCall“ sistemos įrašai. Taip užtikrinama galimybė iš transporto priemonėje montuojamos sistemos atsisiųsti bet kurį įrašą, kad bandytojas jį galėtų peržiūrėti.
5. Vertinimas
 - 5.1. Atitiktis šiam reikalavimui patvirtinama, jeigu transporto priemonėje montuojamos „eCall“ sistemos atmintyje nėra jokių įrašų.
 - 5.2. Jeigu aptinkamas iškvietos „eCall“, inicijuotos daugiau kaip prieš 13 val., įrašas, patvirtinama neatitiktis.

III DALIS

Iš transporto priemonėje montuojamos „eCall“ sistemos ar ATM vidinės atminties savaiminio ir nenutrūkstamojo duomenų pašalinimo patikros procedūra

1. Tikslas
 - 1.1. Šia bandymo procedūra siekiama užtikrinti, kad asmens duomenys būtų naudojami tik reaguojant į skubios pagalbos situaciją ir kad jie būtų savaime nenutrūkstamai šalinami iš transporto priemonėje montuojamos „eCall“ sistemos ar ATM vidinės atminties.
 - 1.2. Šio reikalavimo laikymasis turi būti patvirtinamas įrodant, kad transporto priemonėje montuojamos numeriu 112 grindžiamų iškvietų „eCall“ sistemos ar ATM vidinėje atmintyje buvo išlaikytos ne daugiau kaip trys paskutinės transporto priemonės buvimo vietos.
2. Reikalavimai
 - 2.1. Jeigu transporto priemonėje montuojamai „eCall“ sistemai ar ATM siunčiama užklausa, šioje sistemoje ar ATM neturi būti saugomi daugiau kaip trijų paskutinių transporto priemonės buvimo vietų duomenys.
3. Bandymo sąlygos
 - 3.1. Techninei tarnybai turi būti palengvinama prieiga prie tos sistemos dalies, kurioje laikomi transporto priemonėje montuojamos sistemos vidinėje atmintyje įrašomi transporto priemonės buvimo vietos duomenys.

- 3.2. Su reprezentatyviaja dalių sąranka turi būti atliekamas toliau nurodytas bandymas.
4. Bandymo metodas
- 4.1. Techninės tarnybos bandytojui turi būti palengvinama prieiga prie tos sistemos dalies, kurioje laikomi transporto priemonėje montuojamos sistemos vidinėje atmintyje įrašomi transporto priemonės buvimo vietos duomenys. Taip užtikrinama galimybė iš transporto priemonėje montuojamos sistemos atsisiųsti bet kokius duomenis apie buvimo vietas, kad juos galėtų peržiūrėti bandytojas.
5. Vertinimas
- 5.1. Atitiktis šiam reikalavimui patvirtinama, jeigu transporto priemonėje montuojamos „eCall“ iškvietos sistemos atmintyje laikomi ne daugiau kaip trijų paskutinių buvimo vietų duomenys.
- 5.2. Jeigu saugomi daugiau kaip trijų buvimo vietų duomenys, patvirtinama neatitiktis.

IV DALIS

Transporto priemonėje montuojamos sistemos „eCall“ arba ATM ir trečiosios šalies paslaugų sistemų nesikeitimo asmens duomenimis patikros procedūra

1. Tikslas
- 1.1. Taikant šią bandymo procedūrą, užtikrinama, kad transporto priemonėje montuojama 112 numeriu grindžiamų iškvietų „eCall“ sistema ar ATM ir bet kuri papildoma sistemos funkcija, užtikrinanti TŠP iškvietos „eCall“ vykdymą arba papildomą paslaugą, būtų taip suprojektuoti, kad bet kokiu atveju asmens duomenų keitimasis tarp jų būtų neįmanomas.
2. Reikalavimai
- 2.1. „eCall“ sistemoms ar ATM, naudojamam kartu su transporto priemonėje montuojama TŠP „e-Call“ sistema, taikomi toliau nurodyti reikalavimai.
- 2.2. Eksploatacinių charakteristikų reikalavimai
- 2.2.1. Transporto priemonėje montuojama 112 numeriu grindžiamų iškvietų „eCall“ sistema ar ATM ir bet kuri papildoma sistemos funkcija, užtikrinanti TŠP iškvietos „eCall“ vykdymą arba papildomą paslaugą, asmens duomenimis negali keistis.
- 2.2.2. Jeigu naudojant transporto priemonėje montuojamą 112 numeriu grindžiamų iškvietų „eCall“ sistemą arba ATM perduodama iškvietą „eCall“, į TŠP „e-Call“ sistemos atmintį ar papildomos paslaugos vykdymą užtikrinančios sistemos atmintį „eCall“ šios iškvietos įrašas neturi būti įrašomas.
3. Bandymo procedūra
- 3.1. Su transporto priemone, kurioje sumontuota „eCall“ sistema, arba su reprezentatyviaja dalių sąranka atliekami toliau nurodyti bandymai.
- 3.2. Vykdam bandomąją iškvietą, TŠP sistema turi būti išjungiamas.
- 3.2.1. Prieš vykdant bandomąją iškvietą, užtikrinama, kad:
 - a) atliekant bet kurią bandomąją iškvietą bus taikoma viena iš reglamento I priedo 2.7 punkte apibrėžtų jungimo procedūrų, kaip techninė tarnyba yra susitarusi su gamintoju;
 - b) BPC būtų skirtas bandomasis modulis, kuris priima numeriu 112 grindžiamų iškvietų „eCall“ sistemos signalus;
 - c) klaidingos iškvietos „eCall“ į tikrąjį BPC nebūtų įmanoma perduoti naudojant esamą tinklą ir
 - d) transporto priemonės uždegimo jungiklis arba pagrindinis valdymo jungiklis būtų įjungtas.
- 3.2.2. Kai TŠP sistema yra atjungta, naudodami pagal gamintojo nurodymus rankinį sistemos aktyvinimo įtaisą atlikite bandomąją iškvietą (pasiūlos būdu).
- 3.2.3. Patikrinkite, ar buvo užmegztas iškvietos ryšys su bandomuoju BPC moduliu, atsižvelgdami į bandomojo BPC modulio rodmenį, patvirtinantį, kad šiam moduliui iš tikrųjų buvo perduotas iškvietos aktyvinimo signalas, arba į tai, kad su bandomuoju BPC moduliu buvo sėkmingai užmegztas balso ryšys.

- 3.2.4. Pasirinkę atitinkamą bandomojo BPC modulio komandą (pvz., išjungimą), nutraukite bandomąją iškvietą.
- 3.2.5. Jeigu numeriu 112 grindžiamų iškvietų sistemai išsiųsti iškvietą atliekant bandymą nepavyksta, bandymo procedūrą galima pakartoti.
- 3.3. Ar TŠP sistemoje nėra įrašo, patikrinama suteikiant prieigą prie tos sistemos dalies, kurioje saugomi iškvietų „eCall“ įrašai.
 - 3.3.1. Techninės tarnybos bandytojui turi būti palengvinama prieiga prie tos sistemos dalies, kurioje saugomi transporto priemonėje montuojamos „eCall“ sistemos įrašai. Taip užtikrinama galimybė iš transporto priemonėje montuojamos sistemos atsisiųsti bet kurį įrašą, kad bandytojas jį galėtų peržiūrėti.
 - 3.3.2. Atitiktis šiam reikalavimui patvirtinama, jeigu transporto priemonėje sumontuotos TŠP sistemos atmintyje nėra jokių įrašų.
 - 3.3.3. Jeigu TŠP sistemoje aptinkamas iškvietos „eCall“, atliktos naudojant numeriu 112 grindžiamų iškvietų sistemą, įrašas, patvirtinama neatitiktis.
- 3.4. Jungimo procedūros

Taikomos šio reglamento I priedo 2.7 punkte apibrėžtos jungimo procedūros.

IX PRIEDAS

2 straipsnyje nurodytos transporto priemonių klasės

Direktyvos 2007/46/EB II priedo A dalies 5.2 punkte apibrėžtos M_1 ir N_1 kategorijų šarvuotosios transporto priemonės, kuriose pagal Europos standarte EN 1063:2000 (Apsauginis langų stiklas. Atsparumo šūviui bandymas ir klasifikavimas) nustatytą klasifikavimo sistemą įmontuoti BR 7 klasės šarvuoti apsauginiai stiklai, kuriose naudojamos Europos standarto EN 1522:1999 (Langai, durys, skydai ir žaliuzės. Atsparumas prašovimui kulka) reikalavimus atitinkančios sudedamosios dalys ir kurios, atsižvelgiant į jų specialią paskirtį, negali atitikti Reglamento (ES) 2015/785 reikalavimų.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2017/80**2017 m. sausio 16 d.****kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 329/2007 dėl ribojančių priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. kovo 27 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 329/2007 dėl ribojančių priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai ⁽¹⁾, ypač į jo 13 straipsnio 1 dalies d punktą,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 329/2007 IV priede išvardyti Sankcijų komiteto arba Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos nurodyti asmenys, subjektai ir organizacijos, kurių lėšos ir ekonominiai ištekliai pagal tą reglamentą yra iššaldomi;
- (2) 2016 m. gruodžio 17 d. Saugumo Tarybos komitetas, įsteigtas pagal Rezoliuciją 1718 (2006), nusprendė, kad Rezoliucijos 2270 (2016) III priede pagal tos rezoliucijos 23 dalį nurodyti penki laivai nėra „Ocean Maritime Management“ valdomi arba eksploatuojami ekonominiai ištekliai, todėl Rezoliucijos 1718 (2006) 8 dalies d punktu nustatytas turto išaldymas jiems netaikomas;
- (3) todėl Reglamento (EB) Nr. 329/2007 IV priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 329/2007 IV priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento priedą.

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2017 m. sausio 16 d.

*Komisijos vardu**Pirmininko pavedimu**Laikintai einantis Užsienio politikos priemonių tarnybos vadovo pareigas*

⁽¹⁾ O L L 88, 2007 3 29, p. 1.

PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 329/2007 IV priedo antraštinėje dalyje „Juridiniai asmenys, subjektai ir organizacijos“ įrašas „Ocean Maritime Management Company, Limited (OMM) (alias OMM). Adresas: a) Donghung Dong, Central District, PO Box 120, Pchenjanas, KLDK; b) Dongheung-dong Changgwang Street, Chung-Ku, PO Box 125, Pchenjanas, KLDK. Kita informacija: a) Tarptautinės jūrų organizacijos (TJO) numeris: 1790183; b) „Ocean Maritime Management Company, Limited“ 2013 m. liepos mėn. atliko vieną iš svarbiausių vaidmenų organizuojant paslėpto ginklų ir susijusių reikmenų krovinių gabenimą iš Kubos į KLDK. Iš esmės „Ocean Maritime Management Company, Limited“ prisidėjo prie veiklos, draudžiamos rezoliucijomis, visų pirma Rezoliucija 1718 (2006) su pakeitimais, padarytais Rezoliucija 1874 (2009), nustatyto ginklų embargo, ir nevykdė šiomis rezoliucijomis nustatytų priemonių; c) „Ocean Maritime Management Company, Limited“ yra šių laivų, kurių JTO numeriai nurodyti toliau, operatorė/valdytoja: a) „Chol Ryong“ („Ryong Gun Bong“) 8606173, b) „Chong Bong“ („Greenlight“) („Blue Nouvelle“) 8909575, c) „Chong Rim“ 2 8916293, d) „Dawnlight“ 9110236, e) „Ever Bright 88“ („J Star“) 8914934, f) „Gold Star 3“ („benevolence 2“) 8405402, g) „Hoe Ryong“ 9041552, h) „Hu Chang“ („O Un Chong Nyon“) 8330815, i) „Hui Chon“ („Hwang Gum San 2“) 8405270, j) „Ji Hye San“ („Hyok Sin 2“) 8018900, k) „Kang Gye“ („Pi Ryu Gang“) 8829593, l) „Mi Rim“ 8713471, m) „Mi Rim 2“ 9361407, n) „Rang“ („Po Thong Gang“) 8829555, o) „Orion Star“ („Richocean“) 9333589, p) „Ra Nam 2“ 8625545, q) „Ra Nam 3“ 9314650, r) „Ryo Myong“ 8987333, s) „Ryong Rim“ („Jon Jin 2“) 8018912, t) „Se Pho“ („Rak Won 2“) 8819017, u) „Songjin“ („Jang Ja San Chong Nyon Ho“) 8133530, v) „South Hill 2“ 8412467, w) „South Hill 5“ 9138680, x) „Tan Chon“ („Ryon Gang 2“) 7640378, y) „Thae Pyong San“ („Petrel 1“) 9009085, z) „Tong Hung San“ („Chong Chon Gang“) 7937317, aa) „Tong Hung“ 8661575. Įtraukimo į sąrašą data: 2014 7 28“ pakeičiamas šiuo įrašu:

„Ocean Maritime Management Company, Limited (OMM) (alias OMM). Adresas: a) Donghung Dong, Central District, PO Box 120, Pyongyang, DPRK; b) Dongheung-dong Changgwang Street, Chung-Ku, PO Box 125, Pyongyang, DPRK. Kita informacija: a) Tarptautinės jūrų organizacijos (TJO) numeris: 1790183; b) „Ocean Maritime Management Company, Limited“ 2013 m. liepos mėn. atliko vieną iš svarbiausių vaidmenų organizuojant paslėpto ginklų ir susijusių reikmenų krovinių gabenimą iš Kubos į KLDK. Iš esmės „Ocean Maritime Management Company, Limited“ prisidėjo prie veiklos, draudžiamos rezoliucijomis, visų pirma Rezoliucija 1718 (2006) su pakeitimais, padarytais Rezoliucija 1874 (2009), nustatyto ginklų embargo, ir nevykdė šiomis rezoliucijomis nustatytų priemonių; c) „Ocean Maritime Management Company, Limited“ yra šių laivų, kurių JTO numeriai nurodyti toliau, operatorė/valdytoja: a) „Chol Ryong“ („Ryong Gun Bong“) 8606173, b) „Chong Bong“ („Greenlight“) („Blue Nouvelle“) 8909575, c) „Chong Rim“ 2 8916293, d) „Hoe Ryong“ 9041552, e) „Hu Chang“ („O Un Chong Nyon“) 8330815, f) „Hui Chon“ („Hwang Gum San 2“) 8405270, g) „Ji Hye San“ („Hyok Sin 2“) 8018900, h) „Kang Gye“ („Pi Ryu Gang“) 8829593, i) „Mi Rim“ 8713471, j) „Mi Rim 2“ 9361407, k) „Rang“ („Po Thong Gang“) 8829555, l) „Ra Nam 2“ 8625545, m) „Ra Nam 3“ 9314650, n) „Ryo Myong“ 8987333, o) „Ryong Rim“ („Jon Jin 2“) 8018912, p) „Se Pho“ („Rak Won 2“) 8819017, q) „Songjin“ („Jang Ja San Chong Nyon Ho“) 8133530, r) „South Hill 2“ 8412467, s) „Tan Chon“ („Ryon Gang 2“) 7640378, t) „Thae Pyong San“ („Petrel 1“) 9009085, u) „Tong Hung San“ („Chong Chon Gang“) 7937317, v) „Tong Hung“ 8661575. Įtraukimo į sąrašą data: 2014 7 28.“

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2017/81**2017 m. sausio 16 d.****kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1308/2013, kuriuo nustatomas bendras žemės ūkio produktų rinkų organizavimas ir panaikinami Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 922/72, (EEB) Nr. 234/79, (EB) Nr. 1037/2001 ir (EB) Nr. 1234/2007 ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2011 m. birželio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 543/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo vaisių bei daržovių ir perdirbtų vaisių bei daržovių sektoriuose taisyklės ⁽²⁾, ypač į jo 136 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 543/2011, atsižvelgiant į daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, nustatomi kriterijai, pagal kuriuos Komisija nustato standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, nurodytiems jo XVI priedo A dalyje;
- (2) remiantis Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnio 1 dalimi, standartinė importo vertė apskaičiuojama kiekvieną darbo dieną atsižvelgiant į kintančius kasdienius duomenis. Todėl šis reglamentas turėtų įsigalioti jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2017 m. sausio 16 d.

Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu
Jerzy PLEWA
Generalinis direktorius
Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktoratas

⁽¹⁾ O L L 347, 2013 12 20, p. 671.

⁽²⁾ O L L 157, 2011 6 15, p. 1.

PRIEDAS

Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė	
0702 00 00	IL	162,4	
	MA	132,4	
	SN	190,2	
	TR	122,3	
	ZZ	151,8	
0707 00 05	MA	79,2	
	TR	186,2	
	ZZ	132,7	
0709 93 10	MA	280,6	
	TR	257,1	
	ZZ	268,9	
0805 10 20	EG	47,7	
	IL	126,4	
	MA	57,3	
	TR	76,5	
	ZZ	77,0	
0805 20 10	IL	155,4	
	MA	72,5	
	ZZ	114,0	
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	EG	97,9	
	IL	112,5	
	JM	99,3	
	MA	93,5	
	TR	75,6	
	ZZ	95,8	
	0805 50 10	TR	73,1
		ZZ	73,1
0808 10 80	CN	119,1	
	US	137,0	
	ZZ	128,1	
0808 30 90	CL	307,7	
	CN	79,6	
	TR	133,1	
	ZZ	173,5	

⁽¹⁾ Šalių nomenklatūra nustatyta 2012 m. lapkričio 27 d. Komisijos reglamentu (ES) Nr. 1106/2012, kuriuo dėl šalių ir teritorijų nomenklatūros atnaujinimo įgyvendinamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 471/2009 dėl Bendrijos statistikos, susijusios su išorės prekyba su ES nepriklausančiomis šalimis (OL L 328, 2012 11 28, p. 7). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

SPRENDIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2017/82

2017 m. sausio 16 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas (BUSP) 2016/849 dėl ribojamųjų priemonių Korėjos Liaudies Demokratinėi Respublikai

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 31 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į 2016 m. gegužės 27 d. Tarybos sprendimą (BUSP) 2016/849 dėl ribojamųjų priemonių Korėjos Liaudies Demokratinėi Respublikai, kuriuo panaikinamas Sprendimas 2013/183/BUSP ⁽¹⁾, ypač į jo 33 straipsnį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2016 m. gegužės 27 d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2016/849;
- (2) 2016 m. gruodžio 17 d. Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos komitetas, įsteigtas pagal Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliuciją 1718 (2006), iš asmenų ir subjektų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašo išbraukė penkių laivų pavadinimus;
- (3) todėl Sprendimo (BUSP) 2016/849 I priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimo (BUSP) 2016/849 I priedas iš dalies keičiamas, kaip išdėstyta šio sprendimo priede.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje 2017 m. sausio 16 d.

Tarybos vardu

Pirmininkė

F. MOGHERINI

⁽¹⁾ OLL 141, 2016 5 28, p. 79.

PRIEDAS

Toliau nurodyti laivai, kuriems priskirti toliau nurodyti TJO numeriai, išbraukiami iš Sprendimo (BUSP) 2016/849 I priedo B dalyje (Subjektai) pateikto sąrašo 20 įrašo:

- d) *Dawnlight* 9110236;
 - e) *Ever Bright 88 (J Star)* 8914934;
 - f) *Gold Star 3 (benevolence)* 8405402;
 - o) *Orion Star (Richocean)* 9333589;
 - w) *South Hill 5* 9138680.
-

TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2017/83**2017 m. sausio 16 d.****kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/413/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Iranui**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

atsižvelgdama į 2010 m. liepos 26 d. Tarybos sprendimą 2010/413/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Iranui, kuriuo panaikinama Bendroji pozicija 2007/140/BUSP ⁽¹⁾, ypač į jo 23 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliojimo užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2010 m. liepos 26 d. Taryba priėmė Sprendimą 2010/413/BUSP;
- (2) pagal Sprendimo 2010/413/BUSP 26 straipsnio 3 dalį Taryba peržiūrėjo to sprendimo II priede pateiktą asmenų ir subjektų sąrašą;
- (3) keli subjektai turėtų būti išbraukti iš Sprendimo 2010/413/BUSP II priede pateikto asmenų ir subjektų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašo;
- (4) atsižvelgiant į Bendrojo Teismo sprendimus bylose T-182/13 ⁽²⁾, T-433/13 ⁽³⁾, T-158/13 ⁽⁴⁾, T-5/13 ⁽⁵⁾, T-45/14 ⁽⁶⁾ ir T-539/14 ⁽⁷⁾ ir sujungtose bylose T-423/13 ir T-64/14 ⁽⁸⁾, „Moallem Insurance Company“, „Petropars Operation & Management Company“, „Petropars Resources Engineering Ltd“, „Iran Aluminium Company“, „Iran Liquefied Natural Gas Co.“, „Hanseatic Trade Trust & Shipping (HTTS) GmbH“, Naser Bateni, „North Drilling Company“ ir „Good Luck Shipping Company LLC“ nėra įtraukti į Sprendimo 2010/413/BUSP II priede pateiktą asmenų ir subjektų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašą;
- (5) atsižvelgiant į Teisingumo Teismo sprendimus bylose C-176/13 ⁽⁹⁾ ir C-200/13 P ⁽¹⁰⁾ „Bank Mellat“ ir „Bank Saderat Iran“ nėra įtraukti į Sprendimo 2010/413/BUSP II priede pateiktą asmenų ir subjektų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašą. Todėl ir dėl teisinio tikrumo su „Bank Saderat PLC“ (London) susijęs įrašas tame priede turėtų būti išbrauktas.
- (6) Sprendimas 2010/413/BUSP turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimo 2010/413/BUSP II priedas iš dalies keičiamas taip, kaip išdėstyta šio sprendimo priede.

⁽¹⁾ O L 195, 2010 7 27, p. 39.⁽²⁾ 2014 m. liepos 10 d. Bendrojo Teismo sprendimas *Moallem Insurance Co. prieš Europos Sąjungos Tarybą*, T-182/13, ECLI:ES:T:2014:624.⁽³⁾ 2015 m. gegužės 5 d. Bendrojo Teismo sprendimas *Petropars Iran Co.ir kt. prieš Europos Sąjungos Tarybą*, T-433/13, ECLI:ES:T:2015:255.⁽⁴⁾ 2015 m. rugsėjo 15 d. Bendrojo Teismo sprendimas *Iranian Aluminium Co. (Iralco) prieš Europos Sąjungos Tarybą*, T-158/13, ECLI:ES:T:2015:634.⁽⁵⁾ 2015 m. rugsėjo 18 d. Bendrojo Teismo sprendimas *Iran Liquefied Natural Gas Co. prieš Europos Sąjungos Tarybą*, T-5/13, ECLI:ES:T:2015:644.⁽⁶⁾ 2015 m. rugsėjo 18 d. Bendrojo Teismo sprendimas *HTTS Hanseatic Trade Trust & Shipping GmbH ir Naser Bateni prieš Europos Sąjungos Tarybą*, T-45/14, ECLI:ES:T:2015:650.⁽⁷⁾ 2015 m. lapkričio 19 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *North Drilling Co. prieš Europos Sąjungos Tarybą*, T-539/14, ECLI:ES:T:2015:871.⁽⁸⁾ 2016 m. gegužės 24 d. Bendrojo Teismo sprendimas *Good Luck Shipping LLC prieš Europos Sąjungos Tarybą*, T-423/13 ir T-64/14, ECLI:ES:T:2016:308.⁽⁹⁾ 2016 m. vasario 18 d. Teisingumo Teismo sprendimas *Europos Sąjungos Taryba prieš Bank Mellat*, C-176/13 P, ECLI:ES:C:2016:96.⁽¹⁰⁾ 2016 m. balandžio 21 d. Teisingumo Teismo sprendimas *Europos Sąjungos Taryba prieš Bank Saderat Iran*, C-200/13 P, ECLI:ES:C:2016:284.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje 2017 m. sausio 16 d.

Tarybos vardu

Pirmininkė

F. MOGHERINI

PRIEDAS

Įrašai, susiję su toliau nurodytais subjektais, išbraukiami iš Sprendimo 2010/413/BUSP II priedo I.B dalyje pateikto sąrašo:

I. Asmenys ir subjektai, dalyvaujantys branduolinėje arba su balistinėmis raketomis susijusioje veikloje, bei asmenys ir subjektai, teikiantys paramą Irano Vyriausybei

B. Subjektai

„7. a) „Bank Saderat PLC“ (London)

48. „Neka Novin“ (dar žinoma kaip „Niksa Nirou“)

65. „West Sun Trade GMBH“

159. „Oil Industry Pension Fund Investment Company“ (Naftos pramonės pensijų fondo investavimo bendrovė) (OPIC“.

REKOMENDACIJOS

KOMISIJOS REKOMENDACIJA (ES) 2017/84

2017 m. sausio 16 d.

dėl alyvos angliavandenilių maisto produktuose ir su maistu besiliečiančiose medžiagose bei gaminiuose stebėsenos

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 292 straipsnį,

kadangi:

- (1) alyvos angliavandeniliai (MOH) yra cheminiai junginiai, gaunami daugiausia iš žalios naftos arba pagaminami akmens anglies, gamtinių dujų ir biomasės sintezės būdu. Alyvos angliavandenilių gali patekti į maisto produktus dėl aplinkos taršos, derliui nuimti ir maisto produktams gaminti naudojamoms mašinoms skirtų tepalų, pagalbinių perdirbimo medžiagų, maisto priedų ir su maistu besiliečiančių medžiagų. Maistiniai gaminiai, kuriuose yra alyvos angliavandenilių, apdorojami taip, kad alyvos aromatinių angliavandenilių (MOAH) kiekis būtų kuo mažesnis;
- (2) Europos maisto saugos tarnybos (toliau – EFSA) Teršalų maisto grandinėje reikalų mokslinė grupė 2012 m. padarė išvadą⁽¹⁾, kad įvairių su alyvos angliavandeniliais susijusių medžiagų grupių poveikis žmonių sveikatai yra labai skirtingas. Aromatiniai angliavandeniliai gali turėti genotoksinių kancerogenų savybių, o kai kurie sotieji angliavandeniliai (MOSH) gali kauptis žmogaus audiniuose ir gali pakenkti kepenims. Kai kurie aromatiniai angliavandeniliai laikomi mutageniškais ir kancerogeniniais, todėl svarbu vykdyti alyvos angliavandenilių stebėseną, kad būtų galima lengviau suprasti santykinę sočiųjų ir aromatinių angliavandenilių buvimą maisto prekėse, kurios turi didžiausią įtaką suvartojimui su maistu;
- (3) spėjama, kad išsiskyrimas iš tokių su maistu besiliečiančių medžiagų kaip popieriaus ir kartono pakuotės, gali gerokai padidinti bendrą poveikį, todėl stebėseną turėtų apimti fasuotus maisto produktus, pakavimo medžiagas, barjerines funkcijas ir laikymo bei perdirbimo įrangą. Dėl tam tikrų veiksnių, pvz., laikymo sąlygų ir laikymo trukmės, gali padidėti alyvos angliavandenilių išsiskyrimas iš pakuočių į maisto produktus. Alyvos angliavandeniliai lengviau aptinkami dideliais kiekiais, todėl tais atvejais, kai išsiskyrimas yra didžiausias, rengiant mėginių ėmimo strategiją reikėtų atsižvelgti į pirmiau minėtus veiksnius;
- (4) siekdamas užtikrinti gautų analizės duomenų patikimumą, valstybės narės, prieš rengdamos analizės rezultatus, turėtų užtikrinti, kad netrukėtų tinkamos analizės įrangos ir, atliekant alyvos angliavandenilių maisto produktuose ir su maistu besiliečiančiose medžiagose analizę, būtų įgyta užtektinai patirties;
- (5) siekdama užtikrinti vienodą šios rekomendacijos taikymą, Europos Sąjungos etaloninė su maistu besiliečiančių medžiagų tyrimo laboratorija (toliau – ES etaloninė laboratorija) valstybių narių kompetentingoms institucijoms ir kitiems suinteresuotiesiems subjektams turėtų pateikti išsamesnes gaires, įskaitant gaires dėl informacijos, kurią būtų galima rinkti tyrimų metu, ir dėl mėginių ėmimo bei analizės metodų.

PRIĖMĖ ŠIĄ REKOMENDACIJĄ:

1. Valstybės narės turėtų vykdyti alyvos angliavandenilių stebėseną maisto produktuose 2017 ir 2018 m., o šioje veikloje turėtų aktyviai dalyvauti maisto tvarkymo subjektai, su maistu besiliečiančių medžiagų gamintojai, perdirbėjai bei platintojai ir kiti suinteresuotieji subjektai. Stebėseną turėtų apimti gyvūninius riebalus, duoną ir bandeles, kepinius, javinius, konditerijos gaminius (įskaitant šokoladą), kakavą, žuvų mėsą, žuvų produktus (konservuotą žuvį), žmonėms vartoti skirtus grūdus, ledus ir desertus, aliejingąsias sėklas, makaronų gaminius, grūdų produktus, ankštinių daržovių sėklas, medžio riešutus, dešras, aliejų, taip pat su šiais maisto produktais naudojamas su maistu besiliečiančias medžiagas.

⁽¹⁾ EFSA Teršalų maisto grandinėje reikalų mokslinė grupė (CONTAM); Mokslinė nuomonė dėl alyvos angliavandenilių maisto produktuose; EFSA leidinys 2012;10(6):2704 p. 185, doi:10.2903/j.efsa.2012.2704.

2. Siekiant užtikrinti vienodą šios rekomendacijos taikymą ir gauti patikimus bei palyginamus stebėsenos rezultatus, turėtų būti laikomasi pagal šią rekomendaciją ES etaloninės laboratorijos parengtų konkrečių gairių (toliau – gairės). Kol gairės dar nepriimtos, valstybės narės turėtų bendradarbiauti su ES etalonine laboratorija ir rengti jas kartu, atsižvelgdamos į savo analitinių gebėjimų rengimo poreikius.
3. Valstybės narės turėtų vykdyti maisto produktų mėginių ėmimo procedūras pagal Komisijos reglamento (EB) Nr. 333/2007 ⁽¹⁾ nuostatas. Imant mėginius turėtų būti įtrauktas proporcingas skaičius fasuotų maisto produktų. Su maistu besiliečiančių medžiagų mėginių ėmimas turėtų būti vykdomas atsižvelgiant į geriausią patirtį, susijusią su konkrečiomis medžiagomis ar gaminiiais, kuri bus aptarta gairėse. Kitus galimus alyvos angliavandenilių šaltinius, susijusius su kitomis tiekimo grandinėje, pvz., laikymo ar perdirbimo operacijų metu, pasitaikančiomis su maistu besiliečiančiomis medžiagomis, reikėtų iširti, kai yra aiškių požymių, kad jie didina alyvos angliavandenilių kiekį. Vykdamas fasuotų maisto produktų mėginių ėmimą reikėtų sutelkti dėmesį į prekes, kurių minimalus tinkamumo vartoti terminas jau baigiasi arba kurių laikymo arba perdirbimo operacijos vykdomos gana šiltomis sąlygomis.
4. Turėtų būti tiriami parduodami mėginiai. Jei įtariamas nustatyti alyvos angliavandenilių šaltinis yra su maistu besiliečiančios medžiagos, reikėtų nustatyti tiek fasuotuose maisto produktuose esančių alyvos angliavandenilių koncentraciją, tiek su maistu besiliečiančiose medžiagose. Ypatingas dėmesys turėtų būti skiriamas sočiųjų bei aromatinių angliavandenilių skirtumams ir analizės rezultatų aiškinimui, siekiant užtikrinti surinktų duomenų patikimumą ir palyginamumą. Valstybės narės, ketinančios tirti sočiųjų bei aromatinių angliavandenilių buvimą maisto produktuose ir su maistu besiliečiančiose medžiagose, gali prašyti ES etaloninės su maistu besiliečiančių medžiagų tyrimo laboratorijos techninės pagalbos.
5. Jeigu maisto produktuose aptinkama alyvos angliavandenilių, valstybės narės, siekdamos nustatyti galimą šaltinį ar šaltinius, turėtų atlikti daugiau patikrinimų maisto tvarkymo įmonėse. Jei tik įmanoma, turėtų būti tikrinamos maisto tvarkymo subjekto naudojamos sistemos, kurios gali turėti poveikio taršai arba kurios yra skirtos jai kontroliuoti (pvz., gamybos ir perdirbimo metodai, rizikos veiksnių analizės ir svarbiųjų valdymo taškų ar panašios sistemos arba priemonės, kuriomis siekiama išvengti minėtos taršos).
6. Jeigu su maistu besiliečiančiose medžiagose būtų nustatyta alyvos angliavandenilių arba jie būtų šių medžiagų kilmės, valstybės narės, remdamosi gairėmis, turėtų surinkti duomenų apie su maistu besiliečiančias medžiagas (pvz., apie pakavimo medžiagos rūšį ir sudėtį, fasuotų maisto produktų laikymo trukmę) ir atlikti daugiau patikrinimų su maistu besiliečiančių medžiagų gamintojų, perdirbėjų ir platintojų įmonėse, siekdamos nustatyti, kokios sistemos yra jose naudojamos (pvz., su maistu besiliečiančių medžiagų gamybos bei perdirbimo metodai ir dokumentai, kurių reikalaujama pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 2023/2006 ⁽²⁾ dėl geros gamybos praktikos).
7. Valstybės narės, maisto tvarkymo subjektai, su maistu besiliečiančių medžiagų gamintojai, perdirbėjai bei platintojai ir kiti suinteresuotieji subjektai turėtų pateikti EFSA nustatyto el. formato stebėsenos duomenis (pagal bendrą masę), kurie kartu su kita pateikiama informacija būtų kaupiami bendroje duomenų bazėje. Pageidautina, kad stebėsenos duomenys būtų pateikti iki 2017 m. spalio 1 d., o po to – iki 2018 m. spalio 1 d. Paskutiniai rezultatai turėtų būti pateikti iki 2019 m. vasario 28 d. Jeigu yra 2016 m. aptikties duomenų, kurie vis dar nėra pateikti, juos reikėtų kuo greičiau pateikti laikantis tų pačių sąlygų.

Priimta Briuselyje 2017 m. sausio 16 d.

Komisijos vardu
Vytenis ANDRIUKAITIS
Komisijos narys

⁽¹⁾ 2007 m. kovo 28 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 333/2007, nustatantis mėginių ėmimo ir analizės metodus vykdamas oficialią švino, kadmio, gyvsidabrio, neorganinio alavo, 3-MCPD ir benzo(a)pireno koncentracijos maisto produktuose kontrolę (OL L 88, 2007 3 29, p. 29).

⁽²⁾ 2006 m. gruodžio 22 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2023/2006 dėl medžiagų ir gaminių, skirtų liestis su maistu, geros gamybos praktikos (OL L 384, 2006 12 29, p. 75).

ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT